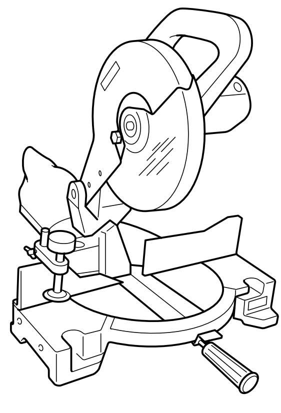
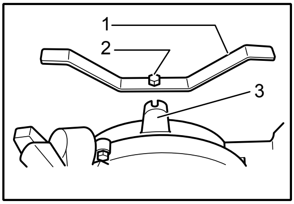
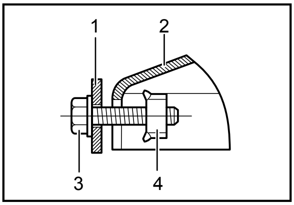
GB	Compound Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL
UA	Комбінована торцювальна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Złożona piła grzbietnica	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Ferăstrău pentru tăieri oblice combinate	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Kapp- und Gehrungssäge	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Kombinált gérvágó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Zložená píla na zrezávanie	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Pokosová pila	NÁVOD K OBSLUZE

LS1040
LS1040S

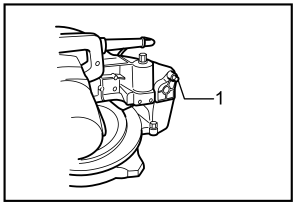




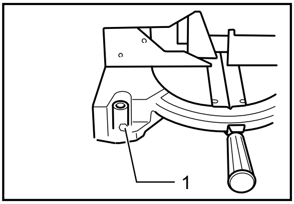
1 001855



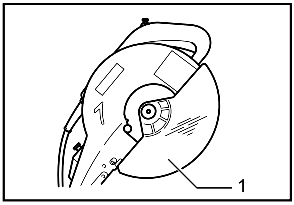
2 001832



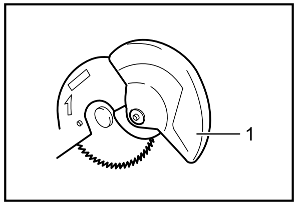
3 001792



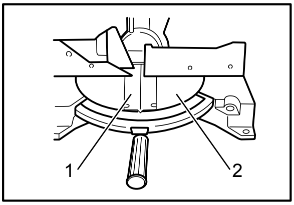
4 001856



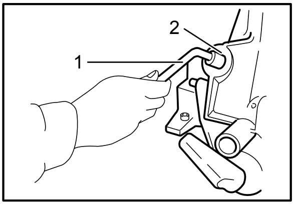
5 001860



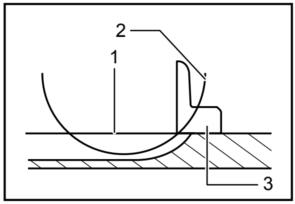
6 001782



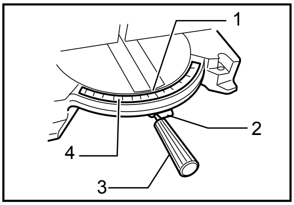
7 002256



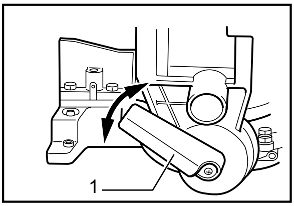
8 002257



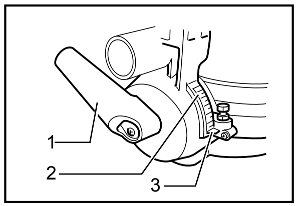
9 001540



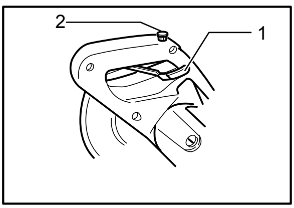
10 001778



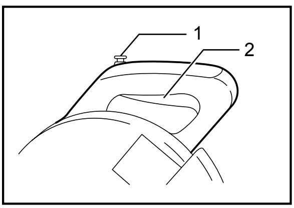
11 001864



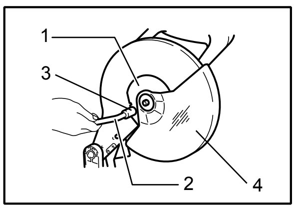
12 001865



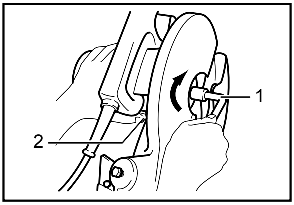
13 004853



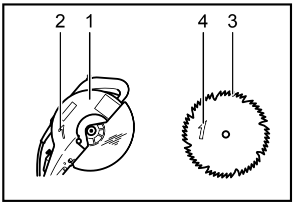
14 001862



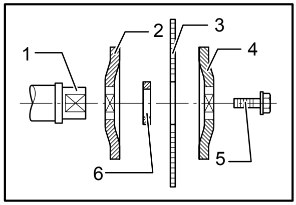
15 001858



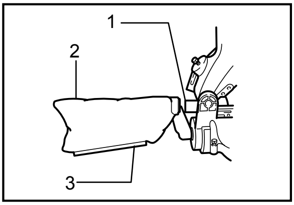
16 001859



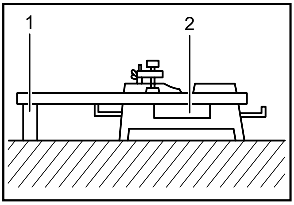
17 001787



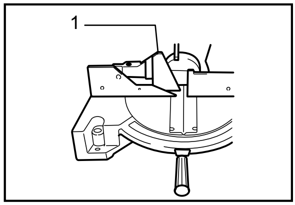
18 004852



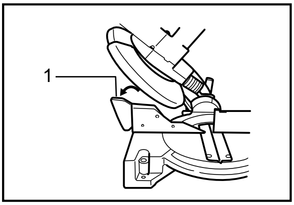
19 001861



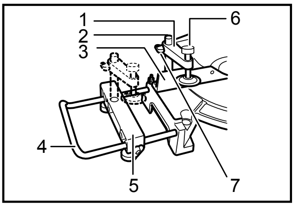
20 001549



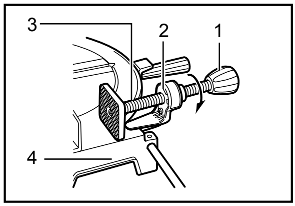
21 001766



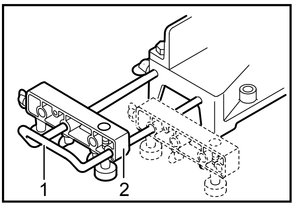
22 001767



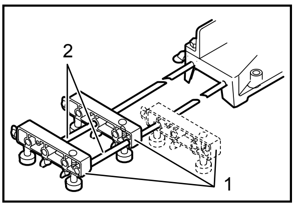
23 001796



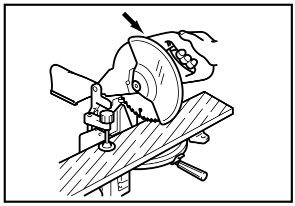
24 001807



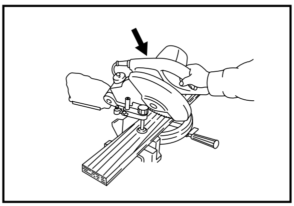
25 002247



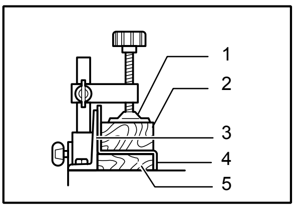
26 002246



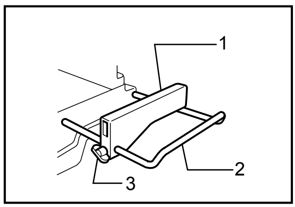
27 001788



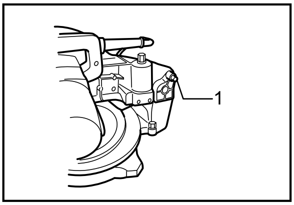
28 001868



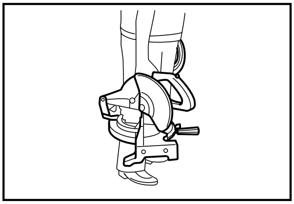
29 001844



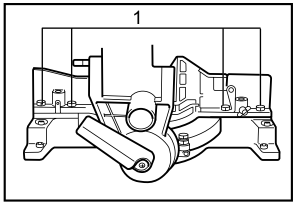
30 001846



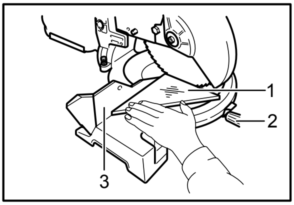
31 001792



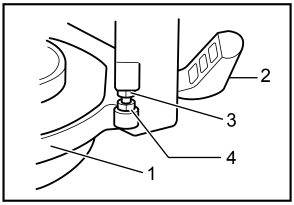
32 001774



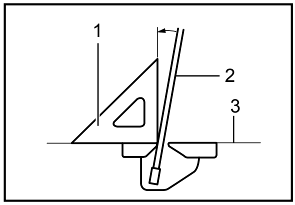
33 002258



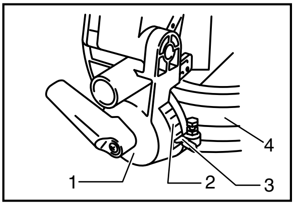
34 002259



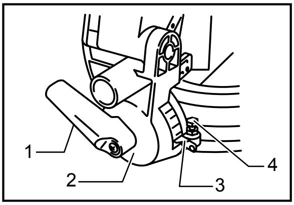
35 001768



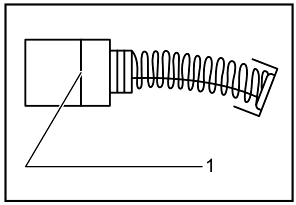
36 001819



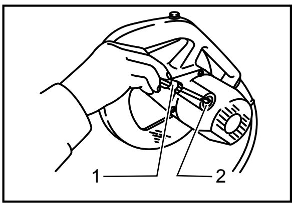
37 001769



38 001770



39 001145



40 001772

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Auxiliary plate
1-2. Hex bolt
1-3. Base
2-1. Auxiliary plate
2-2. Base
2-3. Hex bolt
2-4. Nut
3-1. Stopper pin
4-1. Bolt
5-1. Blade guard
6-1. Blade guard
7-1. Kerf board
7-2. Turn base
8-1. Socket wrench
8-2. Adjusting bolt
9-1. Top surface of turn base
9-2. Periphery of blade
9-3. Guide fence
10-1. Pointer
10-2. Lock lever
10-3. Grip
10-4. Miter scale
11-1. Lever
12-1. Lever
12-2. Bevel scale
12-3. Pointer
13-1. Lever
13-2. Lock-off button
14-1. Lock-off button
14-2. Switch trigger
15-1. Center cover
15-2. Socket wrench
15-3. Hex bolt
15-4. Blade guard
16-1. Socket wrench
16-2. Shaft lock
17-1. Blade case
17-2. Arrow
17-3. Saw blade
17-4. Arrow
18-1. Spindle
18-2. Flange
18-3. Saw blade
18-4. Flange
18-5. Hex bolt
18-6. Ring
19-1. Dust nozzle
19-2. Dust bag
19-3. Fastener
20-1. Support
20-2. Turn base
21-1. Sub-fence
22-1. Sub-fence
23-1. Vise arm
23-2. Vise rod
23-3. Guide fence
23-4. Holder
23-5. Holder assembly
23-6. Vise knob
23-7. Screw
24-1. Vise knob
24-2. Projection
24-3. Vise shaft
24-4. Base
25-1. Holder
25-2. Holder assembly
26-1. Holder assembly
26-2. Rod 12
29-1. Vise
29-2. Spacer block
29-3. Guide fence
29-4. Aluminum extrusion
29-5. Spacer block
30-1. Set plate
30-2. Holder
30-3. Screw
31-1. Stopper pin
33-1. Hex bolt
34-1. Triangular rule
34-2. Grip
34-3. Guide fence
35-1. Arm
35-2. Lever
35-3. 0° adjusting bolt
35-4. Hex nut
36-1. Triangular rule
36-2. Saw blade
36-3. Top surface of turn base
37-1. Arm
37-2. Bevel scale
37-3. Pointer
37-4. Turn base
38-1. Lever
38-2. Arm
38-3. Pointer
38-4. 45° bevel angle adjusting bolt
39-1. Limit mark
40-1. Screwdriver
40-2. Brush holder cap

SPECIFICATIONS

Model	LS1040 / LS1040S
Blade diameter	255 mm -260 mm
Hole diameter	
For all countries other than European countries	25.4 mm and 25 mm
For European countries	30 mm

Max. Cutting capacities (H x W) with blade 260 mm in diameter

Bevel angle	Miter angle	
	0°	45° (left and right)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (left)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

No load speed (min^{-1})	4,600
Dimensions (L x W x H)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Net weight	12.4 kg
Safety class	⧈/II

• Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
• Specifications may differ from country to country.
• Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

END217-3

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

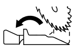

· Read instruction manual.

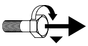

· DOUBLE INSULATION


· To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.


· Do not place hand or fingers close to the blade.


· For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.


· Always set SUB-FENCE to left position when performing left bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury to operator.


· To loosen the bolt, turn it clockwise.


· Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE004-1

Intended use

The tool is intended for accurate straight and miter cutting in wood. With appropriate saw blades, aluminum can also be sawed.

ENF002-1

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

For Model LS1040

ENF100-1

For public low-voltage distribution systems of between 220 V and 250 V.

Switching operations of electric apparatus cause voltage fluctuations. The operation of this device under unfavorable mains conditions can have adverse effects to the operation of other equipment. With a mains impedance equal or less than 0.30 Ohms it can be presumed that there will be no negative effects. The mains socket used for this device must be protected with a fuse or protective circuit breaker having slow tripping characteristics.

For Model LS1040,LS1040S

ENG102-3

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN61029:

Sound pressure level (L_{pA}) : 93 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 106 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG238-1

Vibration

The vibration emission value determined according to EN61029 :

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH003-11

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita

machine(s):

Designation of Machine:
Compound Miter Saw

Model No./ Type: LS1040,LS1040S
are of series production and

Conforms to the following European Directives:

98/37/EC until 28th December 2009 and then with 2006/42/EC from 29th December 2009

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN61029

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30th January 2009



000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ENB034-3

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

1. **Wear eye protection.**
2. **Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.**
3. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**
4. **Do not perform any operation freehand.** The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Never use your hand to secure the workpiece.
5. **Never reach around saw blade.**
6. **Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.**
7. **Unplug tool before changing blade or servicing.**
8. **Always secure all moving portions before carrying the tool.**
9. **Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.**
10. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
11. Check the blade carefully for cracks or damage before operation.
    Replace cracked or damaged blade immediately.
12. Use only flanges specified for this tool.
13. Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.
14. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation.
15. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
16. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.
17. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
18. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
19. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
20. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
21. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
22. Wait until the blade attains full speed before cutting.
23. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
24. Do not attempt to lock the trigger in the on position.
25. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Do not be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
26. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
27. **Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.**
28. **Connect miter saws to a dust collecting device when sawing.**
29. **Select saw blades in relation to the material to be cut.**
30. **Take care when slotting.**

31. **Replace the kerf board when worn.**
32. **Do not use saw blades manufactured from high speed steel.**
33. **Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**
    - **lead from lead-based-painted material and,**
    - **arsenic and chromium from chemically-treated lumber.**

      Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
34. **To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.**
35. **The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine.**
36. **Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.**
37. **Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the tool is running and the saw head is not in the rest position.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

Installing auxiliary plate

Fig.1

Fig.2

Install the auxiliary plate using the notch in the tool's base and secure it by tightening the hex bolt.

Bench mounting

When the tool is shipped, the handle is locked in the lowered position by the stopper pin. Release the stopper pin by lowering the handle slightly and pulling the stopper pin.

Fig.3

This tool should be bolted with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury.

Fig.4

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard

Fig.5

When lowering the handle, the blade guard rises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. NEVER DEFEAT OR REMOVE THE BLADE GUARD OR THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE GUARD.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of guard. NEVER USE THE TOOL IF THE BLADE GUARD OR SPRING ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

If the see-through blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the blade guard is especially dirty and vision through the guard is impaired, use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the blade guard and center cover. With the blade guard so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt. Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.

Fig.6

Kerf board

Fig.7

This tool is provided with the kerf board in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. If the kerf groove has not yet been cut in the kerf board by the factory, you should cut the groove before actually using the tool to cut a workpiece. Switch on the tool and lower the blade gently to cut a groove in the kerf board.

Maintaining maximum cutting capacity

Fig.8

Fig.9

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 260 mm saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:

First, unplug the tool. Lower the handle completely. Use the socket wrench to turn the adjusting bolt until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn base at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn base.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

⚠**CAUTION:**
- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

Adjusting the miter angle

Fig.10

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

⚠**CAUTION:**
- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

Adjusting the bevel angle

Fig.11

Fig.12

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.
Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

⚠**CAUTION:**
- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

Switch action

⚠**CAUTION:**
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- When not using the tool, remove the lock-off button and store it in a secure place. This prevents unauthorized operation.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

For European countries

Fig.13

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, push the lever to the left, press in the lock-off button and then pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For all countries other than European countries

Fig.14

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

⚠**WARNING:**
- NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage.
- For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off button.

ASSEMBLY

⚠**CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

⚠**CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.
To remove the blade, use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the blade guard and center cover.

Fig.15

Press the shaft lock to lock the spindle and use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

Fig.16

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

Fig.17

⚠CAUTION:

For all countries other than European countries

Fig.18

⚠CAUTION:

- The silver ring 25.4 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. The black ring 25 mm in outer diameter is included as standard equipment. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

For European countries

- The ring 30 mm in outer diameter is factory-installed between the inner and outer flanges.

Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.
Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

Dust bag

Fig.19

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.
When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

NOTE:

If you connect a Makita vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed.

Securing workpiece

⚠WARNING:

- It is extremely important to always secure the workpiece properly and tightly with the vise. Failure to do so can cause the tool to be damaged and/or the workpiece to be destroyed. PERSONAL INJURY MAY ALSO RESULT. Also, after a cutting operation, DO NOT raise the blade until the blade has come to a complete stop.

⚠CAUTION:

- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece.
  Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

Fig.20

Sub-fence

Fig.21

This tool is equipped with the sub-fence. It should be positioned as shown in the figure.

⚠CAUTION:

- When performing left bevel cuts, flip the fence over to the left position as shown in the figure. Otherwise, it will contact the blade or a part of the tool, causing possible serious injury to the operator.

Fig.22

Vertical vise

Fig.23

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence or the holder assembly (optional accessory). Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the screw to secure the vise rod.
Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise.
Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

⚠CAUTION:

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations.

Horizontal vise (optional accessory)

Fig.24

The horizontal vise can be installed on either the left or right side of the base. When performing 15° or greater miter cuts, install the horizontal vise on the side opposite the direction in which the turn base is to be turned. By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured. To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the projection reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned clockwise, the projection may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, before turning again gently clockwise.
The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 130 mm.

⚠CAUTION:

- Grip the workpiece only when the projection is at the topmost position. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This could cause the workpiece to be thrown, cause damage to the blade or cause the loss of control, which can result in PERSONAL INJURY.

Holders and holder assembly (optional accessories)

Fig.25

The holders and the holder assembly can be installed on either side as a convenient means of supporting workpieces horizontally. Install them as shown in the figure. Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assembly.
When cutting long workpieces, use the holder-rod assembly (optional accessory). It consists of two holder assemblies and two rods 12.

Fig.26

⚠CAUTION:

- Always support long workpieces level with the top surface of the turn base for accurate cuts and to prevent dangerous loss of control of the tool.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.
- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

1. Press cutting

Fig.27

Secure the workpiece with the vise. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

2. Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

3. Bevel cut

Fig.28

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece with a vise. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

⚠CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised ONLY after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.
- Always set the sub-fence to the left position when performing left bevel cuts.

4. Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at angle shown in the table.

Bevel angle	Miter angle
45°	Left and Right 0° - 45°

006366

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

5. Cutting aluminum extrusion

Fig.29

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

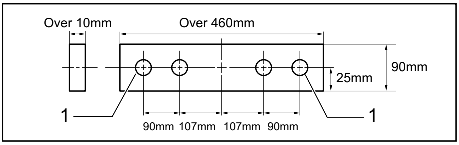
⚠**CAUTION:**

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

6. Wood facing

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence.

See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.



1. Hole

004855

⚠**CAUTION:**

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing.
- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

7. Cutting repetitive lengths

Fig.30

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 240 mm to 400 mm, use of the set plate (optional accessory) will facilitate more efficient operation. Install the set plate on the holder (optional accessory) as shown in the figure.

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece from moving, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

NOTE:

- Use of the holder-rod assembly (optional accessory) allows cutting repetitive lengths up to 2,200 mm approximately.

Carrying tool

Fig.31

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at right miter angle fully. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.

Carry the tool by carrying grip as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

Fig.32

⚠**CAUTION:**

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Stopper pin is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.

MAINTENANCE

⚠**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠**WARNING:**

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

1. Miter angle

Fig.33

Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Tighten the grip and loosen the hex bolts securing the guide fence using the socket wrench.

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex bolts on the guide fence in the order from the right side.

Fig.34

2. Bevel angle

(1) 0° bevel angle

Fig.35

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool.

Loosen the hex nut and turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the turn base two or three revolutions clockwise to tilt the blade to the right.

Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt counterclockwise. Then tighten the hex nut to secure the 0° bevel angle adjusting bolt and tighten the lever securely.

Fig.36

Make sure that the pointer on the turn base point to 0° on the bevel scale on the arm. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

Fig.37

(2) 45° bevel angle

Fig.38

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt on the left side of the arm until the pointer points to 45°.

Replacing carbon brushes

Fig.39

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.40

After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Auxiliary plate
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Socket wrench 13
- Holder set
- Holder assembly
- Holder rod assembly
- Set plate
- Dust bag
- Triangular rule
- Lock-off button (2 pcs.)

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Допоміжна пластина
1-2. Болт із шестигранною голівкою
1-3. Основа
2-1. Допоміжна пластина
2-2. Основа
2-3. Болт із шестигранною голівкою
2-4. Гайка
3-1. Стопорна шпилька
4-1. Болт
5-1. Кожух полотна
6-1. Кожух полотна
7-1. Щиток з пропилом
7-2. Поворотна основа
8-1. Торцевий ключ
8-2. Болт регулювання
9-1. Верхня поверхня поворотної основи
9-2. Контур диску
9-3. Напрямна планка
10-1. Покажчик
10-2. Стопорний важіль
10-3. Затиск
10-4. Шкала косого кута
11-1. Важіль
12-1. Важіль
12-2. Кутова шкала
12-3. Покажчик
13-1. Важіль
13-2. Кнопка блокування вимкненого положення
14-1. Кнопка блокування вимкненого положення
14-2. Кнопка вимикача
15-1. Центральна кришка
15-2. Торцевий ключ
15-3. Болт із шестигранною голівкою
15-4. Кожух полотна
16-1. Торцевий ключ
16-2. Фіксатор
17-1. Корпус диску
17-2. Стрілка
17-3. Диск пили
17-4. Стрілка
18-1. Шпиндель
18-2. Фланець
18-3. Диск пили
18-4. Фланець
18-5. Болт із шестигранною голівкою
18-6. Кільце
19-1. Штуцер для пилу
19-2. Мішок для пилу
19-3. Кріплення
20-1. Опора
20-2. Поворотна основа
21-1. Напрямна підпора
22-1. Напрямна підпора
23-1. Затискне плече
23-2. Затискний штифт
23-3. Напрямна планка
23-4. Тримач
23-5. Тримач у зборі
23-6. Затискна ручка
23-7. Гвинт
24-1. Затискна ручка
24-2. Виступ
24-3. Затискний вал
24-4. Основа
25-1. Тримач
25-2. Тримач у зборі
26-1. Тримач у зборі
26-2. Штифт 12
29-1. Лещата
29-2. Розділювальний блок
29-3. Напрямна планка
29-4. Алюмінієвий профіль
29-5. Розділювальний блок
30-1. Наборна пластина
30-2. Тримач
30-3. Гвинт
31-1. Стопорна шпилька
33-1. Болт із шестигранною голівкою
34-1. Трикутна лінійка
34-2. Затиск
34-3. Напрямна планка
35-1. Плече
35-2. Важіль
35-3. Болт регулювання 0˚
35-4. Шестигранна гайка
36-1. Трикутна лінійка
36-2. Диск пили
36-3. Верхня поверхня поворотної основи
37-1. Плече
37-2. Кутова шкала
37-3. Покажчик
37-4. Поворотна основа
38-1. Важіль
38-2. Плече
38-3. Покажчик
38-4. Болт регулювання кута нахилу 45˚
39-1. Обмежувальна відмітка
40-1. Шуруповерт
40-2. Ковпачок щіткотримача

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LS1040 / LS1040S
Діаметр диску	255 мм -260 мм
Діаметр отвору	
Для всіх країн крім Європейських	25,4 мм та 25 мм
Для Європейських країн	30 мм

Макс. ріжуча спроможність (В x Ш) з діаметром диска 260 мм

Кут нахилу	Косий кут	
	0°	45° (лівий та правий)
0°	93 мм x 95 мм 69 мм x 135 мм	93 мм x 67 мм 69 мм x 95 мм
45° (лівий)	53 мм x 95 мм 35 мм x 135 мм	49 мм x 67 мм 35 мм x 94 мм

Швидкість холостого ходу (хв.$^{-1}$)	4600
Розміри (Д x Ш x В)	530 мм x 476 мм x 532 мм
Чиста вага	12,4 кг
Клас безпеки	⧈/II

• Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

• У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

• Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END217-3

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



· Прочитайте дану інструкцію.



· ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ



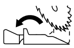
· Для того, щоб запобігти поранення унаслідок розлітання сміття, слід притиснути голівку пили, після різання, доки диск повністю не зупиниться.



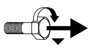
· Тримай руки або пальці на відстані від диску.



· Перед початком роботи заберіть тирсу, маленькі частки і т.д. зі столу для вашої безпеки.



· Під час виконання прорізів з лівим нахилом, завжди слід встановлювати НАПРЯМНУ ПІДПОРУ в ліве положення. Невиконання цієї умови може призвести до серйозного поранення оператора.



· Для того, щоб відпустити болт поверніть його за годинниковою стрілкою.



· Тільки для країн ЄС
Не викидайте електричне обладнання разом з побутовим сміттям!
Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про утилізацію електричного та електронного обладнання та її застосуванням згідно з нормами національного законодавства, електрообладнання, яке вийшло з ладу, необхідно збирати окремо та відправляти на переробне підприємство, яке відповідає вимогам охорони довкілля.

ENE004-1

Призначення

Інструмент призначено для точного різання деревини за прямою лінією та під кутом. Якщо встановити відповідні пильні диски, можна також різати алюміній.

ENF002-1

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в табличці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Інструмент має подвійну ізоляцію згідно з європейським стандартом і, отже, може підключатися до розеток без клеми заземлення.

Для моделі LS1040

ENF100-1

Для використання від низьковольтної мережі від 220В до 250 В.

Увімкнення та вимкнення електричного приладу спричиняє до коливання напруги. Експлуатація цього пристрою за несприятливих умов сіті може погано вплинути на роботу іншого обладнання. Можна припустити, що при опорі мережі 0,30 Ом або нижче, ніякого негативного впливу не буде. Мережна розетка, до якої буде підключатися пристрій, повинна буди захищена запобіжником або захисним автоматичним вимикачем плавного розчіплювання.

Для моделі LS1040,LS1040S

ENG102-3

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN61029:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 93 дБ(A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 106 дБ(A)
Погрішність (К): 3 дБ(A)

Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG238-1

Вібрація

Величина вібрації, визначена відповідно до EN61029 :

Вібрація ($a_{год}$) : 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (К): 1,5 м/с^2

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠**УВАГА:**

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH003-11

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:
Комбінована торцювальна пила

№ моделі / тип: LS1040,LS1040S

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

98/37/EC до 28 грудня 2009 року, а потім 2006/42/EC з 29 грудня 2009 року

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN61029

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Англія

30 січня 2009



000230

Томоязу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції.** Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ENB034-3

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

1. **Одягайте захисні окуляри**
2. **Не торкайтесь руками доріжки диска пилки. Не слід торкатися диску що рухається за інерцією. Він усе ще може завдати серйозної травми.**
3. **Не слід експлуатувати пилку, якщо захисний кожух не встановлено в робочому положенні. Щораз перед початком роботи слід перевіряти належне закриття кожуху. Не слід починати роботу, якщо захисний кожух диску не рухається вільно та одразу не закривається. Ніколи не слід затискувати або блокувати захисний кожух диску у відкритому положенні.**
4. **Не слід виконувати різання від руки.**Під час експлуатації деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки за допомогою лещат. Ніколи не утримуй деталь руками.
5. **Ніколи не обхоплюй диск пилки.**
6. **Для того, щоб пересунути деталь або змінити настройки, вимкніть інструмент та заждіть доки диск пилки не зупиниться.**
7. **Для зміни диску або здійснення технічного обслуговування відключить інструмент від мережі.**
8. **Перед перенесенням інструменту слід обов'язково закріпити всі рухомі частини.**
9. **Стопорна шпилька, яка блокує ріжучу голівку призначена тільки для транспортування та зберігання, а не для різання.**
10. Не слід використовувати інструмент при наявності займистих рідин та газів.
11. Перед початком роботи слід ретельно перевірити диск на наявність тріщин або пошкоджень.
    Слід негайно замінити тріснутий або пошкоджений диск.

12. Слід застосовувати тільки фланці зазначені для цього інструменту.
13. Будьте обережними, щоб не пошкодити провідний вал, фланці (особливо поверхню встановлення) або болт. Пошкодження цих частин може призвести до поломки диску.
14. Поворотна основа повинна бути надійно закріплена, щоб не рухалась під час роботи.
15. Перед початком роботи заберіть стружку, маленькі частини і т.д. зі столу для вашої безпеки.
16. Слід уникати різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте та заберіть усі цвяхи з деталі.
17. Перед увімкненням перевірте, щоб фіксатор вала було відпущено.
18. Диск не повинен торкатись поворотної основи в найнижчому положенні.
19. Слід міцно триматись за ручку. Пам'ятайте, що пила мимовільно пересувається вгору та вниз під час пуску та зупинки.
20. Перевірте, щоб диск не торкався деталі до його увімкнення.
21. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та колихання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
22. Заждіть, доки диск набере повну швидкість до початку різання.
23. Негайно зупиніть інструмент якщо вам здалося щось ненормальне в роботі пили.
24. Не намагайтеся заблокувати курок в положенні ВМК.
25. Будьте пильними увесь час, особливо під час виконання повторюваних, монотонних дії. Не заспокоюйтесь помилковим почуттям безпеки. Диски нехлюйства не вибачають.
26. Завжди використовуйте приналежності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад шліфувальних кіл, може спричинити травму.
27. **Пилу слід застосовувати тільки для різання деревини, алюмінію або подібних матеріалів.**
28. **Під час різання слід приєднати пристрій для збору пилу до пили.**
29. **Обирайте диски пили відповідно до матеріалу, що буде різатися**
30. **Будьте уважними під час різання пазів**
31. **Слід замінити щиток із пропилом у разі його спрацювання**
32. **Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі**
33. **Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, пороки розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:**
    - **свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також,**
    - **Миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.**

    Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.
34. **Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.**
35. **Оператор повинен мати належні знання щодо користування, регулювання та експлуатації машини.**
36. **Слід використовувати правильно загострені диски пилки. Дотримуйтесь максимальної швидкості зазначеної на диску пилки.**
37. **Не слід прибирати обрізки, або інші частини деталі із зони різання під час роботи інструменту та доки голівка пили не буде в положенні спокою.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

ВСТАНОВЛЕННЯ

Встановлення допоміжної пластини

Fig.1

Fig.2

Встановите допоміжну пластину за допомогою мітки на основі інструменту та закріпіть її, затягнувши болтом із шестигранною голівкою.

Встановлення на верстат

Під час транспортування інструменту, ручку заблоковано в нижньому положенні стопорною шпилькою. Відпустіть стопорну шпильку, злегка опустивши ручку та натиснувши на стопорну шпильку.

Fig.3

Цей інструмент кріпиться двома болтами до рівної та стійкої поверхні через болтові отвори які є в основі інструменту. Це допоможе уникнути перекидання та можливого нещасного випадку.

Fig.4

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Захисний кожух диску

Fig.5

Коли ви опускаєте ручку, захисний кожух диска автоматично підіймається. Кожух підпружинений, тому він повертається у початкове положення після завершення різання та підйому ручки. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ УШКОДЖУВАТИ АБО ЗНІМАТИ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ДИСКУ АБО ПРУЖИНУ ПРИКРІПЛЕНУ ДО НЬОГО.

В інтересах вашої безпеки завжди підтримуйте захисний кожух диска у доброму стані. При неправильному функціонуванні захисного кожуха диска, слід негайно налагодити його. Перевіряйте зворотну дію підпружиненого захисного кожуха. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОРИСТОВАТИСЯ ІНТРУМЕНТОМ ПРИ НАЯВНОСТІ ПОШКОДЖЕННЯ, НЕІСПРАВНОСТІ ЗАХИСНОГО КОЖУХА АБО ПРУЖИНИ, АБО ЯКЩО ВОНИ ЗНЯТІ. НЕВИКОНАННЯ ЦІЄЇ УМОВИ Є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ ТА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.

Якщо прозорий захисний кожух диска забруднився або весь покрився тирсою так, що диск погано видно, слід виключити пилу із мережі та ретельно почистити кожух мокрою ганчіркою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючи засоби на нафтовій основі для чистки пластмасового захисного кожуха.

Якщо захисний кожух диска особливо забруднений та порушена видимість через кожух, за допомогою торцевого ключа відпустіть болт із шестигранною голівкою, утримуючий центральну кришку. Відпустіть болт із шестигранною голівкою, повертаючи його проти стрілки годинника та підійміть захисний кожух диска та центральну кришку. у цьому положенні захисний кожух можна почистити повністю та ретельніше. Після завершення чистки, виповніть теж саме у зворотному порядку та закріпіть болт. Не знімайте пружину, яка утримує захисний кожух диску.

У разі знебарвлення захисного кожуху у продовж його експлуатації або унаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання, зверніться до центру обслуговування Makita за новим захисним кожухом. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНІМАТИ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ.

Fig.6

Щиток з пропилом

Fig.7

Цей інструмент забезпечено щитком із пропилом на поворотній основі для того, щоб мінімізувати розрив краю пропилу деталі. Якщо паз не було прорізано на щитку пропилу на заводі, слід прорізати паз перед фактичним застосуванням інструменту за його призначенням. Увімкніть інструмент та злегка опустіть диск, щоб прорізати паз на щитку пропилу.

Утримання максимальної ріжучої спроможності

Fig.8

Fig.9

Цей інструмент відрегульовано на заводі для забезпечення максимальної ріжучої спроможності для диску 260 мм.

Коли ви встановлюєте новий диск, завжди перевіряйте нижнє граничне положення диску, та якщо необхідно відрегулюйте його.

Спочатку вимкніть інструмент з мережі. Повністю опустіть ручку. Повертайте регулюючий болт за допомогою торцевого ключа доки зовнішній край диску не опуститься трохи нижче верхньої поверхні поворотної основи в тому місці, де лицьова поверхня напрямної планки зустрічається з верхньою поверхнею поворотної основи.

Коли інструмент вимкнено із мережі, обертайте диск рукою, перевіряючи, чи не торкається він нижньої основи, при цьому ручку слід постійно утримувати в нижньому положенні. Якщо необхідно, повторіть регулювання ще раз.

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Після встановлення нового диску, обов'язково перевірте диск на можливість його торкання будь-якої частини нижньої основи, при цьому ручка повинна бути в самому низькому положенні. Перевірку слід здійснювати, коли інструмент вимкнено із мережі.

Порядок регулювання косого кута

Fig.10

Відпустіть затиск, повернувши його проти стрілки годинника. Обертайте поворотну основу, натиснувши на важіль блокування. Коли ви встановите положення затиску, у якому покажчик співпаде з бажаним кутом на кутовій шкалі, міцно затягніть затиск за стрілкою годинника.

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Обов'язково підійміть ручку до упору при обертанні поворотної основи.
- Після зміни косого куту, обов'язково закріпіть поворотну основу, міцно затягнувши затиск.

Регулювання кута нахилу

Fig.11

Fig.12

Для того, щоб відрегулювати кут нахилу, відпустіть важіль позаду інструмента проти стрілки годинника.

Натисніть ручку вліво для того, щоб нахилити диск пилки доки покажчик не співпаде з бажаним кутом на

шкалі кута нахилу диска. Потім міцно затягніть важіль за стрілкою годинника, щоб закріпити плече.

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Перевірте, щоб ручка була піднята до упору при нахиленні диска пилки.
- Після зміни кута нахилу, обовязково закріпіть плече, затягнувши важіль за стрілкою годинника.

Дія вимикача.

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".
- Якщо ви не користуєтесь інструментом, зніміть кнопку блокування вимкненого положення та зберігайте її в надійному місці. Це дасть змогу уникнути несанкціонованого функціонування.
- Ніколи не натискайте із силою на курок вмикача, якщо кнопка блокування вимкненого положення не натиснута. Це може зламати вмикач.

Для Європейських країн

Fig.13

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вмикача, передбачена кнопка блокування вимкненого положення. Для того, щоб запустити інструмент, відведіть важіль вліво, натисніть на кнопку блокування вимкненого положення та натисніть на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Для всіх країн крім Європейських

Fig.14

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вмикача, передбачена кнопка блокування вимкненого положення. Для того, щоб запустити інструмент, натисніть на кнопку блокування вимкненого положення та натисніть на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

⚠**УВАГА:**

- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ користуватися інструментом, якщо курок вмикача функціонує не повною мірою. Будь-який прилад, який має несправний вмикач, є дуже небезпечним та його слід здати в ремонт перед подальшим використанням.
- Із міркувань безпеки цей інструмент обладнаний кнопкою блокування вимкненого положення, що запобігає довільному запуску інструмента. ЗАБОРОНЕНО користатися інструментом, якщо він запускається простим натисканням курка вмикача без натискання кнопки блокування вимкненого положення. ПЕРЕД подальшим використанням інструмент слід здати в ремонт до сервісного центра MAKITA.
- ЗАБОРОНЕНО фіксувати скотчем або іншим чином відключати функцію кнопки блокування вимкненого положення.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Перед тим, як зайнятись комплектуванням інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення та зняття полотна пили

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки торцевий ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною голівкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.

Заблокуйте ручку в піднятому положенні, настинувши на стопорну шпильку.

Для того, щоб зняти диск, відпустіть болт із шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку, повертаючи його проти стрілки годинника за допомогою торцевого ключа. Підійміть захисний кожух диску та центральну кришку.

Fig.15

Натисніть на фіксатор валу для блокування шпинделя, та за допомогою торцевого ключа відпустіть болт із шестигранною голівкою за стрілкою годинника. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та диск.

Fig.16

Для того, щоб встановити диск, обережно вставте його на шпиндель, перевіривши, чи співпадає напрямок стрілки на поверхні диску з напрямком стрілки на корпусі диску. Вставте зовнішній фланець та болт з шестигранною голівкою, потім за допомогою торцевого ключа надійно затягніть болт (лівий) проти стрілки годинника, натискаючи на фіксатор валу.

Fig.17

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

Для всіх країн крім Европейських

Fig.18

⚠**ОБЕРЕЖНО:**

- Сріблясте кільце зовнішнім діаметром 25,4 мм встановлюється на шпиндель на заводі. Чорне кільце зовнішнім діаметром 25 мм входить до стандартного комплекту. Перед встановленням

полотна на шпиндель слід завжди перевіряти, щоб на шпиндель встановлювалось кільце під отвір для шпинделя на полотні відповідного розміру.

Для Європейських країн

- Кільце зовнішнім діаметром 30 мм встановлюється на заводі між внутрішнім та зовнішнім фланцями.

Вставте зовнішній фланець та болт з шестигранною голівкою, потім за допомогою торцевого ключа надійно затягніть болт (лівий) проти стрілки годинника, натискаючи на фіксатор валу.

Вставте знову захисний кожух A та центральну кришку в початкове положення. Потім затягніть болт із шестигранною голівкою, повертаючи за стрілкою годинника, щоб закріпити центральну кришку. Опустіть ручку для того, щоб перевірити, що нижні захисні кожухи пересуваються належним чином. Перевіряйте, щоб фіксатор валу відпустив шпиндель перед початком різання.

Мішок для пилу

Fig.19

Якщо користуватись мішком для пилу, то операції з різання стають чистими, а збирання пилу - легким. Для того, щоб закріпити мішок для пилу, його слід надіти на штуцер для пилу.

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з інструмента та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукуючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, і що може перешкоджати збору пилу.

ПРИМІТКА:

Якщо ви підключите до своєї пилки пилосос Makita, операції чистки стануть більш ефективними.

Кріплення деталі

⚠УВАГА:

- Дуже важливо завжди кріпити деталь належним чином та затягувати лещатами. Невиконання цієї умови може призвести до пошкодження інструменту та/або розриву деталі. ТАКОЖ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ. Також, після різання НЕ СЛІД підіймати диск, доки він повністю не зупиниться.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання довгих деталей, користуйтесь підставками, які співпадають за висотою з рівнем верхньої поверхні поворотної основи. При кріпленні деталі не слід розраховувати виключно на вертикальні затискні пристрої та/або горизонтальні.

  Тонкий матеріал прогинається. Слід підпирати деталь по всій довжині для того, щоб запобігти защемлення диску та можливої віддачі.

Fig.20

Напрямна підпора

Fig.21

Цей інструмент обладнаний напрямною підпорою. Він встановлюється як показано на малюнку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Однак, при здійснюванні різання з лівим нахилом, встановіть його в ліве положення, як показано на малюнку. В противному випадку, він буде торкатися диску або частини інструменту, що може спричинити серйозної травми оператору.

Fig.22

Вертикальний затиск

Fig.23

Вертикальний затиск можна встановлювати в двох положеннях ліворуч або праворуч напрямної планки або зібраного тримача (додаткова приналежність) Вставте затискний штифт в отвір на напрямній планці або забраному тримачу, та затягніть гвинт, щоб закріпити затискний штифт.

Розмістить затискне плече відповідно до товщини та форми деталі та закріпіть затискне плече, затягнувши гвинт. Якщо гвинт кріплення затискного плеча торкається напрямної планки, встановіть гвинт з протилежного боку затискного плеча. Перевірте, чи не торкається яка-небудь частина інструменту затиску при постійному опусканні ручки. Якщо якась частина торкається затиску, то повторіть його встановлення.

Притисніть деталь впритул до напрямної планки та поворотної основи. Розмістить деталь в бажаному положенні різання та міцно закріпіть її, затягнувши затискну ручку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час експлуатації деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки за допомогою затиску.

Горизонтальний затиск (додаткова приналежність)

Fig.24

Горизонтальний затиск можна встановлювати як ліворуч, так і праворуч основи. Якщо слід здійснити різання під косим кутом 15° та більш, встановіть горизонтальний затиск з боку, який є протилежним до напрямку обертання поворотної основи. Для того, щоб відпустити гвинт, поверніть затискну ручку проти стрілки годинника, після чого, затискний вал зможе швидко пересуватися. Якщо повернути затискну ручку за стрілкою годинника, гвинт залишиться і фіксованому положенні. Для того, щоб стиснути деталь, злегка повертайте затискну ручку за стрілкою годинника доки виступ не опиниться у найвищому положенні, потім міцно закріпіть його. Якщо

повертати або витягувати затискну ручку із зусиллям, виступ може зупинитися під якимось кутом. в цьому разі, поверніть затискну ручку назад проти стрілки годинника доки гвинт не послабне, потім знову потихеньку повертайте за стрілкою годинника.
Максимальна ширина деталі, яку можна закріпити горизонтальним затиском, становить 130 мм.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Деталь слід затискати тільки коли виступ знаходиться у найвищому положенні. Невиконання цієї умови може призвести до недостатнього кріплення деталі. Що в свою чергу може спричинити викиду деталі, пошкодженню диска або втрату контролю, що може призвести до НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.

Тримачі та зібрані тримачі (додаткова приналежність)

Fig.25

Тримачі та зібрані тримачі є зручними засобами для утримання деталей у горизонтальному положенні, їх можна встановлювати з будь-якого боку. Порядок їх встановлення показано на малюнку. Потім, надійно затягніть гвинти для того, щоб закріпити тримачі та зібрані тримачі.
При здійсненні різання довгих деталей, застосовуйте зібрані стрижні-тримачі (додаткова приналежність). Він складається з двох зібраних тримачів та двох стрижнів 12.

Fig.26

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди слід підпирати довгі деталі, щоб їх рівень співпадав з верхнею поверхнею поворотної основи для того, щоб отримати точне різання, та щоб запобігти втрати контролю над інструментом, що є дуже небезпечним.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед застосуванням обов'язково відпустіть ручку з опущеного положення, натиснувши на стопорну шпильку.
- Перевірте, щоб диск не торкався деталі и т.д. до його увімкнення.
- Не додавайте надлишкового тиску на ручку під час різання. Занадто велике зусилля може призвести до перенавантаження двигуна та/або зменшеною продуктивності різання. Слід тиснути на ручку тільки з такою силою, яка необхідна для плавного різання та без значного зниження швидкості диска.
- Для різання слід спокійно тиснути на ручку вниз. Якщо ручку натискати із зусиллям або при наявності бокового зусилля, диск почне вібрувати та залишить мітку (лінію різання) на деталі в наслідок чого точність різання буде погіршена.

1. Вирізки

Fig.27

Закріпіть деталь за допомогою лещат. Увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім плавно опустіть ручку в найнижче положення для різання деталі. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

2. Різання під косим кутом

Дивись розділ вище "Регулювання косого кута"

3. Кут нахилу

Fig.28

Відпустіть важіль та нахилить диск пилки, щоб встановити кут нахилу (Дивись розділ вище "Регулювання кута нахилу") Слід обов'язково повторно міцно затягти важіль, щоб надійно зафіксувати обраний кут нахилу. Закріпіть деталь за допомогою лещат. Увімкніть інструмент та заждіть, доки диск набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім спокійно опустіть ручку до упору вниз, додаючи тиск паралельно з диском. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряй, щоб під час різання під кутом нахилу диск рухався вниз у напрямку нахилу. Не торкайтесь руками доріжки диска пилки.
- Під час різання з кутом нахилу, може трапитися таке становище, коли відрізана частина зупиниться збоку диску. Якщо одразу підняти диск, коли він ще обертається, диск може захопити із собою цю частку, що призведе до розкидання шматочків тому є дуже небезпечним. Диск слід підіймати ТІЛЬКИ після повної зупинки диску.
- При натисканні ручки вниз, додавайте тиск паралельно диску. Якщо тиск не є паралельним диску під час різання, кут диску може зсунутися та точність різання буде погіршена.
- Завжди слід встановлювати напрямну підпору у ліве положення при виконанні різання з лівим нахилом.

4. комбіноване різання

Комбіноване різання це процес, при якому встановлено кут нахилу і одночасно косий кут вирізається на деталі. Комбіноване різання може відбуватися під кутом, вказаним у таблиці нижче.

Кут нахилу	Косий кут
45°	Лівий та правий 0° - 45°

006366

При комбінованому різанні звертайтесь до розділів "Різання невеликих деталей", Різання під косим кутом та "Різання з кутом нахилу"

5. **Різання алюмінієвого профілю**

Fig.29

Для кріплення алюмінієвого профілю, користуйтесь брусками або обрізками, як показано на малюнку, щоб запобігти деформації алюмінію. Для того, щоб запобігти налипання алюмінієвої стружки до диску, використовуйте мастило під час різання алюмінієвого профілю.

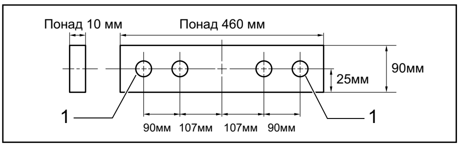
⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не слід спробувати різати товсті та круглі алюмінієві профілі. Товсті алюмінієві профілі можуть вискочити під час роботи, та круглі алюмінієві профілі не можливо міцно закріпити в інструменті

6. **Лицьова дошка**

Застосування лицьової дошки допомагає забезпечити краї пропила деталі без "розкуйовдження" Лицьова дошка кріпиться до напрямної планки за допомогою отворів в напрямній планці.

Дивись малюнок стосовно розмірів пропонованої лицьової дошки.



1. Отвір

004855

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Пряма дошка постійної товщини застосовується для лицьової дошки.
- Гвинти використовуються для кріплення лицьової дошки до напрямної планки. Ці гвинти встановлюються таким чином, щоб голівки гвинтів були під поверхнею лицьової дошки.
- Якщо прикріплена лицьова дошка, не слід повертати поворотну основу з опущеною ручкою. Диск та/або лицьова дошка будуть пошкоджені.

7. **Багаторазове різання однакової довжини**

Fig.30

Якщо треба нарізати багато деталей однакової довжини в межах від 240 мм до 400 мм, використання набірних пластин (додаткова приналежність) значно полегшить більш ефективну роботу. Встановіть наборну пластину на тримач (додаткова приналежність) як показано на малюнку.

Слід вирівняти лінію різання на деталі з лівим або правим боком паза на щитку з пропилом, та утримуючи деталь від зсунення, перемістить наборну пластину урівень з кінцем деталі. Потім зафіксуйте наборну пластину гвинтом. Коли наборна пластина не використовується, відпустіть гвинт та витягніть наборну пластину.

ПРИМІТКА:

- Використання зібраного тримача-стрижня (додаткова приналежність) дає можливість різання однакової довжини приблизно до 2,200 мм.

Перенесення верстата

Fig.31

Перевірте чи вимкнено інструмент із мережі. Закріпіть диск під кутом нахилу 0° та поворотну основу під правим косим кутом до упору. Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку.

Інструмент слід переносити захватом для перенесення, як показано на малюнку. Якщо ви знімете тримачі, мішок для пилу и т.п., інструмент переноситься легше.

Fig.32

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріпляти всі частини, що рухаються.
- Стопорна шпилька призначена тільки для транспортування та зберігання, а не для операцій різання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.

⚠УВАГА:

- Завжди пам'ятайте, що диск дуже гострий та слід проводити його чистку згідно з умовами безпеки.

Порядок регулювання кута різання

інструмент ретельно відрегульовано та налагоджено на заводі, але грубе використання може порушити налагодження. Якщо ваш інструмент не налагоджено належним чином, виповніть наведені нижче операції

1. **Косий кут**

Fig.33

Відпустіть затиск, який фіксує поворотну основу. Поверніть поворотну основу так, щоб покажчик співпав з 0° на кутовій шкалі. За допомогою

торцевого ключа затягніть затиск та відпустіть болти з шестигранною голівкою, якими закріплена напрямна планка.

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Встановіть диск так. щоб його бік був перпендикулярен лицьовій поверхні напрямною планки за допомогою трикутника, косинця и т.і. Потім міцно затягніть болти з шестигранною голівкою на напрямній планці за порядком з правого боку.

Fig.34

2. Куток нахилу

(1) Куток нахилу 0°

Fig.35

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Відпустіть важіль позаду інструмента.

Відпустіть шестигранну гайку та поверніть болт регулювання кута нахилу 0° праворуч поворотної основи на два або три оберта за стрілкою годинника для того щоб нахилити диск вправо.

Обережно встановіть бокову поверхню диску перпендикулярно верхній поверхні поворотної основи за допомогою трикутника, косинця т.і. повернувши болт регулювання кута нахилу 0° проти стрілки годинника. Потім затягніть шестигранну гайку, щоб зафіксувати болт регулювання кута нахилу 0° та міцно затягніть важіль.

Fig.36

Перевірте, чи вказує покажчик на поворотній основі на 0° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 0°, відпустіть гвинт, що кріпить покажчик та регулюйте покажчик доки він не буде вказувати на 0°.

Fig.37

(2) Кут нахилу 45°

Fig.38

Відрегулюйте кут нахилу 45° тільки після завершення регулювання кута нахилу 0°. Для регулювання лівого кута нахилу 45°, відпустіть важіль та нахилить диск вліво до упору. Перевірте, чи вказує покажчик на плечі на 45° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 45°, повертайте болт регулювання кута нахилу 45° ліворуч плеча доки покажчик не буде вказувати на 45°.

Заміна вугільних щіток

Fig.39

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтесь викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

Fig.40

Після використання.

- Після використання слід витерти стружку та пил, який налип на інструмент за допомогою ганчірки або чим-небудь подібним. Утримуйте захисний кожух диску чистим відповідно до інструкцій наведених вище в розділі "Захисний кожух диску" Щоб уникнути іржи змазуйте пересувні частини механізму мастилом.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЩЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластиною на кінці
- Допоміжна планка
- Збірні лещата (горизонтальний затиск)
- Вертикальний затиск
- Торцевий ключ 13
- Набір тримача
- Тримач у зборі
- Тримач-стрижені у зборі
- Наборна пластина
- Мішок для пилу
- Трикутна лінійка
- Кнопка блокування вимкненого положення (2 шт.)

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

Objaśnienia do widoku ogólnego

1-1. Płyta pomocnicza
1-2. Śruba sześciokątna
1-3. Podstawa
2-1. Płyta pomocnicza
2-2. Podstawa
2-3. Śruba sześciokątna
2-4. Nakrętka
3-1. Kołek oporowy
4-1. Śruba
5-1. Osłona tarczy
6-1. Osłona tarczy
7-1. Płyta z nacięciem
7-2. Podstawa obrotowa
8-1. Klucz nasadowy
8-2. Śruba regulacyjna
9-1. Górna powierzchnia podstawy obrotowej
9-2. Powierzchnia tnąca tarczy
9-3. Prowadnica
10-1. Wskaźnik
10-2. Dźwignia blokady
10-3. Uchwyt
10-4. Podziałka kąta cięcia w poziomie
11-1. Dźwignia
12-1. Dźwignia
12-2. Podziałka kąta cięcia w pionie
12-3. Wskaźnik
13-1. Dźwignia
13-2. Przycisk blokady
14-1. Przycisk blokady
14-2. Spust przełącznika
15-1. Pokrywa środkowa
15-2. Klucz nasadowy
15-3. Śruba sześciokątna
15-4. Osłona tarczy
16-1. Klucz nasadowy
16-2. Blokada wału
17-1. Obudowa tarczy
17-2. Strzałka
17-3. Tarcza
17-4. Strzałka
18-1. Wrzeciono
18-2. Kołnierz
18-3. Tarcza
18-4. Kołnierz
18-5. Śruba sześciokątna
18-6. Pierścień
19-1. Dysza odpylania
19-2. Worek na pył
19-3. Łącznik
20-1. Podpórka
20-2. Podstawa obrotowa
21-1. Prowadnica
22-1. Prowadnica
23-1. Ramię zacisku
23-2. Drążek zacisku
23-3. Prowadnica
23-4. Uchwyt
23-5. Zestaw do mocowania
23-6. Pokrętło zacisku
23-7. Śruba
24-1. Pokrętło zacisku
24-2. Występ
24-3. Wałek zacisku
24-4. Podstawa
25-1. Uchwyt
25-2. Zestaw do mocowania
26-1. Zestaw do mocowania
26-2. Pręt 12
29-1. Zacisk
29-2. Klocek rozporowy
29-3. Prowadnica
29-4. Kształtownik aluminiowy
29-5. Klocek rozporowy
30-1. Płytka blokady
30-2. Uchwyt
30-3. Śruba
31-1. Kołek oporowy
33-1. Śruba sześciokątna
34-1. Ekierka
34-2. Uchwyt
34-3. Prowadnica
35-1. Ramię
35-2. Dźwignia
35-3. Śruba regulacyjna kąta 0˚
35-4. Nakrętka sześciokątna
36-1. Ekierka
36-2. Tarcza
36-3. Górna powierzchnia podstawy obrotowej
37-1. Ramię
37-2. Podziałka kąta cięcia w pionie
37-3. Wskaźnik
37-4. Podstawa obrotowa
38-1. Dźwignia
38-2. Ramię
38-3. Wskaźnik
38-4. Śruba regulacyjna kąta 45°˚
39-1. Znak ograniczenia
40-1. Wkrętarka
40-2. Pokrywka uchwytu szczotki

SPECYFIAKCJE

Model	LS1040 / LS1040S
Średnica tarczy	255 mm -260 mm
Średnica otworu	
Wszystkie kraje pozaeuropejskie	25,4 mm I 25 mm
Kraje europejskie	30 mm

Maks. wydajność cięcia (wys. x szer.) w przypadku tarczy o średnicy 260 mm

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie	
	0°	45° (w lewo i w prawo)
0°	93 mm x 95 mm	93 mm x 67 mm
	69 mm x 135 mm	69 mm x 95 mm
45° (w lewo)	53 mm x 95 mm	49 mm x 67 mm
	35 mm x 135 mm	35 mm x 94 mm

Prędkość bez obciążenia (min^{-1})	4 600
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Ciężar netto	12,4 kg
Klasa bezpieczeństwa	⧈/II

• W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

• Specyfikacje mogą różnić się w zależności od kraju.

• Waga obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

END217-3

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.



· Przeczytać instrukcję obsługi.



· PODWÓJNA IZOLACJA



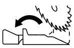
· Aby uniknąć obrażeń powodowanych odpryskami, po zakończeniu cięcia głowicę tnącą należy naciskać od góry, aż tarcza przestanie się obracać.



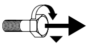
· Dłonie i palce należy trzymać z dala od tarczy.



· Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.



· Poczas wykonywania cięć skośnych w lewo prowadnica powinna być ustawiona w lewym położeniu. Niestosowanie się do tej zasady może prowadzić do poważnego wypadku.



· Aby poluzować śrubę, należy kręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



· Tylko dla krajów UE
Nie usuwać sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego!
Przestrzegając Europejskiej Dyrektywy 2002/96/EC o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej wprowadzenia w życie zgodnie z prawem narodowym, sprzęt elektryczny o zakończonym okresie eksploatacyjnym należy gromadzić oddzielnie i zwracać do organizacji zajmujących się zbieraniem zużytego sprzętu.

ENE004-1

Przeznaczenie

Narzędzie to przeznaczone jest do dokładnego cięcia prostego i ukośnego elementów drewnianych. Stosując odpowiednie tarcze, można przy jego użyciu również ciąć aluminium.

ENF002-1

Zasilanie

Elektronarzędzie może być podłączane jedynie do zasilania o takim samym napięciu jakie określa tabliczka znamionowa i może być uruchamiane wyłącznie przy zasilaniu jednofazowym prądem zmiennym. Przewody są podwójnie izolowane zgodnie z Normami Europejskimi i dlatego mogą być podłączone do gniazdek bez przewodu uziemiającego.

Dla modelu LS1040

ENF100-1

W przypadku niskonapięciowych sieci elektroenergetycznych o napięciu pomiędzy 220 V a 250 V.

Włączanie i wyłączanie urządzeń elektrycznych powoduje wahania napięcia. Posługiwanie się urządzeniem przy niesprzyjających parametrach zasilania może mieć niekorzystny wpływ na działanie innych urządzeń. Przy impedancji sieci zasilającej mniejszej lub równej 0,30 Ohm można założyć, że niekorzystne efekty nie wystąpią. Gniazdo zasilające używane do podłączenia tego urządzenia powinno być zabezpieczone bezpiecznikiem topikowym lub automatycznym o zwłocznej charakterystyce wyłączania.

Dla modelu LS1040,LS1040S

ENG102-3

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN61029:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) : 93 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 106 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Należy stosować ochraniacze słuchu

ENG238-1

Drgania

Wartość emisji drgań określona w oparciu o normę EN61029 :

Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s^2 lub poniżej
Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠**OSTRZEŻENIE:**

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH003-11

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Makita Corporation jako odpowiedzialny producent oświadcza, iż opisywane urządzenie marki Makita:

Opis urządzenia:
Złożona piła grzbietnica

Nr modelu/Typ: LS1040,LS1040S
są produkowane seryjnie oraz
jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

98/37/WE do dnia 28 grudnia 2009, a począwszy od dnia 29 grudnia 2009 - 2006/42/WE

Jest produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN61029

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez naszego autoryzowanego przedstawiciela na Europę, którym jest:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

30 stycznia 2009



000230

Tomoyasu Kato
Dyrektor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONIA

GEA010-1

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.** Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

ENB034-3

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA

1. **Noś ochraniacze na uszy.**
2. **Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy. Staraj się nie dotykać ostrzy na krawędzi tarczy. Można się bowiem poważnie skaleczyć.**
3. **Nie uruchamiaj piły bez zamocowanych osłon. Każdorazowo przed użyciem sprawdź, czy osłona prawidłowo się zamyka. Nie uruchamiaj pilarki, jeżeli osłona nie przesuwa się swobodnie i zamyka się z opóźnieniem. Nie wolno w żadnym wypadku przywiązywać osłony lub w inny sposób unieruchamiać jej w pozycji otwartej.**
4. **Nie wykonuj żadnych operacji, trzymając obrabiany element w ręce.** Obrabiany element podczas wszystkich operacji musi być dobrze zamocowany w podstawie obrotowej i prowadnicy za pomocą zacisku. Nigdy nie przytrzymuj przecinanego elementu ręką.
5. **Nie zbliżaj rąk do tarczy.**
6. **Przed usunięciem przeciętego elementu lub zmianą ustawień wyłącz narzędzie i odczekaj, aż tarcza zatrzyma się.**
7. **Przed przystąpieniem do wymiany tarczy lub czynności serwisowych odłącz narzędzie od zasilania.**
8. **Przed przystąpieniem do przenoszenia narzędzia należy zablokować wszystkie ruchome elementy.**
9. **Kołek oporowy ma zastosowanie wyłącznie przy przenoszeniu lub przechowywaniu urządzenia, nigdy podczas cięcia.**
10. Nie używaj tego narzędzia w obecności palnych cieczy lub gazów.
11. Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić dokładnie tarczę pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń.NLNatychmiast wymienić popękaną lub uszkodzoną tarczę.
12. Używać wyłącznie kołnierzy przeznaczonych do tego urządzenia.
13. Uważaj, aby nie uszkodzić wałka, kołnierzy (szczególnie powierzchni mocujących) ani śruby. Uszkodzenie tych części może być przyczyną pękania tarczy.
14. Upewnij się, że podstawa obrotowa jest dobrze zabezpieczona i nie będzie się przesuwać podczas pracy.
15. Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.
16. Należy unikać cięcia gwoździ. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź obrabiany

element i usuń z niego wszystkie gwoździe.

17. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy blokada wałka została zwolniona.
18. Upewnij się, że tarcza w swoim najniższym położeniu nie dotyka podstawy obrotowej.
19. Trzymaj pewnie uchwyt pilarki. Pamiętaj, że piła przesuwa się nieznacznie w górę lub w dół na początku i na końcu cięcia.
20. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy ostrze nie dotyka obrabianego elementu.
21. Przed przystąpieniem do cięcia danego elementu pozwolić, aby tarcza obracała się przez chwilę bez obciążenia. Zwracaj uwagę na ewentualne drgania lub bicie osiowe, które mogą wskazywać na nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy.
22. Rozpocznij cięcie, gdy tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość.
23. Natychmiast przerwij pracę, jeżeli zauważysz jakąkolwiek nieprawidłowość.
24. Nie próbuj blokować języka spustowego wyłącznika w pozycji ON (włączone).
25. Zawsze zachowuj czujność, szczególnie podczas powtarzających się, monotonnych czynności. Nie daj się zwieść pozornemu poczuciu bezpieczeństwa. Tarcze tnące mogą okazać się niezwykle niebezpieczne.
26. Zawsze używaj wyposażenia zalecanego w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie niewłaściwego osprzętu, np. tarczy ściernych, może być przyczyną wypadku.
27. **Nie używaj pilarki do cięcia materiałów innych niż aluminium, drewno lub do nich podobnych.**
28. **Podczas cięcia podłączaj piłę do urządzenia zbierającego pył.**
29. **Dobierz odpowiednią tarczę do obrabianego materiału.**
30. **Podczas wycinania rowków zachowaj ostrożność.**
31. **Wymień płytę z nacięciem, gdy zauważysz na niej ślady zużycia.**
32. **Nie używać tarcz tnących wykonanych ze stali szybkotnącej.**
33. **Pył powstający w czasie pracy może zawierać substancje chemiczne powodujące nowotwory, powikłania ciąży u kobiet, itp. Oto przykłady takich substancji:**
    - **ołów zawarty w niektórych farbach oraz**
    - **arsen i chrom zawarty w impregnowanym drewnie.**

    Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonujesz takie prace. Aby zmniejszyć to zagrożenie: pracuj w miejscach dobrze wentylowanych i używaj sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.
34. **Aby obniżyć poziom powstającego podczas pracy hałasu, należy zawsze stosować ostre i czyste tarcze.**
35. **Operator powinien przejść prawidłowe szkolenie w zakresie używania i regulowania urządzenia.**
36. **Należy używać prawidłowo naostrzonych tarcz. Należy przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej zaznaczonej na tarczy.**
37. **Kiedy urządzenie pracuje i głowica tnąca nie znajduje się w położeniu spoczynkowym, należy unikać usuwania z obszaru pracy wszelkich pozostałości po cięciu.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE

MONTAŻ

Mocowanie płyty pomocniczej

Rys.1

Rys.2

Załóż płytę pomocniczą, wykorzystując w tym celu nacięcie w podstawie urządzenia, i przymocuj ją, dokręcając śrubą sześciokątną.

Mocowanie do stołu roboczego

W przypadku nowego urządzenia uchwyt jest zablokowany w dolnym położeniu za pomocą kołka oporowego. Aby zwolnić blokadę, przesuń nieznacznie w dół uchwyt pilarki i wyciągnij kołek oporowy.

Rys.3

Urządzenie należy przykręcić dwiema śrubami do płaskiej i stabilnej powierzchni, wykorzystując otwory w jego podstawie. Pomoże to zapobiec przewróceniu się i możliwemu zranieniu.

Rys.4

OPIS DZIAŁANIA

⚠UWAGA:

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Osłona tarczy

Rys.5

Podczas opuszczania uchwytu pilarki osłona tarczy podnosi się automatycznie. Po zakończeniu cięcia i podniesieniu uchwytu sprężyna powoduje powrót osłony do jej pierwotnego położenia. NIE WOLNO BLOKOWAĆ LUB DEMONTOWAĆ OSŁONY TARCZY ANI SPRĘŻYNY PRZYMOCOWANEJ DO OSŁONY.

Ze względów bezpieczeństwa osłona zabezpieczająca musi być zawsze sprawna. Jakiekolwiek nieprawidłowości w jej działaniu należy natychmiast usunąć. Upewnij się, czy sprężynowy mechanizm powrotny osłony działa prawidłowo. NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA, JEŻELI OSŁONA TARCZY LUB

JEJ SPRĘŻYNA SĄ USZKODZONE, NIESPRAWNE ALBO ZOSTAŁY ZDEMONTOWANE. UŻYWANIE NARZĘDZIA W TAKIM STANIE JEST BARDZO NIEBEZPIECZNE I MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA.
Jeżeli przezroczysta osłona tarczy zabrudzi się albo pokryje pyłem w takim stopniu, że tarcza i przecinany przedmiot nie są dobrze widoczne, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego pilarki z gniazdka i starannie wyczyść pokrywę wilgotną ściereczką. Do czyszczenia osłony wykonanej z tworzywa sztucznego nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących na bazie ropy naftowej.
Jeżeli osłona tarczy jest wyjątkowo brudna i widoczność przez osłonę pogorszy się, skorzystaj z klucza nasadowego znajdującego się w zestawie, aby poluzować śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową. Śrubę sześciokątną należy odkręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po poluzowaniu śruby podnieś osłonę tarczy i pokrywę środkową. W takim położeniu osłonę można dokładniej wyczyścić. Po zakończeniu czyszczenia wykonaj podane powyżej czynności w odwrotnej kolejności i dokręć śrubę. Nie wyciągaj sprężyny przytrzymującej osłonę tarczy. Jeżeli osłona z czasem przebarwi się pod wpływem promieniowania ultrafioletowego, skontaktuj się z punktem serwisowym narzędzi Makita, aby zamówić nową osłonę. OSŁONY NIE WOLNO BLOKOWAĆ ANI DEMONTOWAĆ.

Rys.6

Płyta z nacięciem

Rys.7

Urządzenie jest wyposażone w płytę z nacięciem mocowaną w podstawie obrotowej, która minimalizuje tarcie po stronie wyjściowej podczas cięcia. Jeżeli bruzda w płycie nie została fabrycznie nacięta, należy ją wykonać przed przystąpieniem do używania urządzenia. Włącz urządzenie i opuść delikatnie tarczę, aby naciąć bruzdę w płycie.

Zachowanie maksymalnej wydajności cięcia

Rys.8

Rys.9

Urządzenie jest fabrycznie ustawione w taki sposób, aby zapewnić maksymalną wydajność cięcia dla tarcz o średnicy 260 mm.
Zakładając nową tarczę, zawsze sprawdź jej dolne położenie graniczne i w razie potrzeby skoryguj je w następujący sposób:
Najpierw należy wyj¹ć wtyczkę narzędzia z gniazda zasilaj¹cego. Opuść do oporu uchwyt pilarki. Kluczem nasadowym obracaj śrubę regulacyjną, aż krawędź tarczy znajdzie się nieznacznie poniżej górnej powierzchni podstawy obrotowej w punkcie, w którym płaszczyzna czołowa prowadnicy styka się z górną powierzchnią podstawy obrotowej.
Przy wyłączonym urządzeniu obróć ręką tarczę, przytrzymując uchwyt pilarki w skrajnym dolnym położeniu, aby upewnić się, że tarcza nie dotyka żadnej części dolnej podstawy. W razie potrzeby skoryguj nieznacznie ustawienie tarczy.

⚠UWAGA:

- Po założeniu nowej tarczy, zawsze upewnij się, czy przypadkiem nie dotyka ona jakiejś części dolnej podstawy, gdy uchwyt pilarki jest opuszczony do oporu. Czynność tę należy wykonywać zawsze przy odłączonym zasilaniu.

Regulacja kąta cięcia w poziomie

Rys.10

Poluzuj uchwyt, obracając go w lewo. Obróć podstawę obrotową, naciskając jednocześnie w dół dźwignię blokady. Po przesunięciu uchwytu do położenia, w którym wskaźnik pokazuje na podziałce kąta cięcia w poziomie żądany kąt, mocno dokręć uchwyt w prawo.

⚠UWAGA:

- Chcąc zmienić położenie podstawy obrotowej koniecznie podnieś do oporu uchwyt pilarki.
- Po zmianie kąta cięcia w poziomie, zawsze zablokuj podstawę obrotową dokręcając mocno uchwyt.

Regulacja kąta cięcia w pionie

Rys.11

Rys.12

Aby zmienić ustawienie kąta cięcia w pionie, poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Przesuń uchwyt pilarki w lewo, aby przechylić tarczę, aż wskaźnik ustawi się na wybranym kącie na skali kąta cięcia w pionie. Następnie dokręć mocno dźwignię, aby zablokować ramię.

⚠UWAGA:

- Chcąc przechylić tarczę koniecznie podnieś do oporu uchwyt narzędzia.
- Po zmianie ustawienia kąta cięcia w pionie pamiętaj, aby zablokować ramię dokręcając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie

⚠UWAGA:

- Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci zawsze sprawdzać czy spust włącznika działa poprawnie i wraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu.
- Kiedy nie używasz urządzenia, wyjmij przycisk blokady i schowaj go w bezpiecznym miejscu. W ten sposób można zapobiec uruchomieniu narzędzia przez nieupoważnione osoby.
- Nie ciągnij na siłe za język spustowy wyłącznika bez wcześniejszego wciśnięcia przycisku blokady. Można w ten sposób połamać przełącznik.

Kraje europejskie

Rys.13

Urządzenie wyposażone jest w przycisk blokady załączenia, który zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za język spustowy przełącznika. Aby uruchomić urządzenie, przesuń dźwignię w lewo,naciśnij przycisk blokady,a następnie pociągnij za spust. W celu zatrzymania urządzenia wystarczy zwolnić język spustowy przełącznika.

Wszystkie kraje pozaeuropejskie

Rys.14

Urządzenie wyposażone jest w przycisk blokady załączenia, który zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za język spustowy przełącznika. Aby uruchomić urządzenie,naciśnij przycisk lokady i pociągnij za spust. W celu zatrzymania urządzenia wystarczy zwolnić język spustowy przełącznika.

⚠**OSTRZEŻENIE:**

- NIE WOLNO używać urządzenia z niesprawnym językiem spustowym przełącznika. Każde narzędzie z niesprawnym przełącznikiem jest BARDZO NIEBEZPIECZNE i wymaga naprawy przed dalszym użytkowaniem.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w przycisk blokady, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. NIE WOLNO używać narzędzia, jeżeli mozna je uruchomić tylko ciągnącciu za język spustowy wyłącznika bez uprzedniego naciśnięcia przycisku blokady. PRZED dalszym użytkowaniem urządzenia oddaj je do punktu serwisowego narzędzi Makita w celu naprawy.
- NIE WOLNO zaklejać przycisku blokady taśmą ani w inny sposób blokować jego działania.

MONTAŻ

⚠**UWAGA:**

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Zakładanie lub zdejmowanie tarczy

⚠**UWAGA:**

- Przed przystąpieniem do wymiany tarczy zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Do zakładania i zdejmowania tarczy używaj wyłącznie dołączonego klucza nasadowego firmy Makita. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować nadmierne lub niedostateczne dokręcenie śruby sześciokątnej. Może to spowodować zranienie.

Zablokuj uchwyt w podniesionej pozycji, wpychając kołek oporowy.

Aby zdjąć tarczę, poluzuj kluczem nasadowym śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową, obracając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Podnieś osłonę tarczy i pokrywę środkową.

Rys.15

Naciśnij blokadę wałka, aby tarcza nie mogła się obracać, i odkręcaj śrubę sześciokątną za pomocą klucza nasadowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie wyciągnij śrubę sześciokątną i ściągnij kołnierz zewnętrzny oraz tarczę.

Rys.16

Aby zamontować tarczę, nałóż ją na trzpień obrotowy, upewniając się, czy kierunek strzałki na powierzchni tarczy jest zgodny z kierunkiem strzałki na jej obudowie. Załóż kołnierz i śrubę sześciokątną, a następnie dokręć ją do oporu, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, za pomocą klucza nasadowego, naciskając równocześnie blokadę wałka.

Rys.17

⚠**UWAGA:**

Dla wszystkich krajów pozaeuropejskich

Rys.18

⚠**UWAGA:**

- Na trzpieniu obrotowym fabrycznie jest montowany srebrny pierścień o średnicy zewnętrznej 25,4 mm. Czarny pierścień o średnicy zewnętrznej 25 mm jest dołączony jako wyposażenie standardowe. Przed zamocowaniem tarczy, zawsze upewnij się, czy na trzpieniu obrotowym znajduje się pierścień dopasowany do otworu tarczy, którą zamierzasz używać.

Dla krajów europejskich

- Pomiędzy kołnierzem wewnętrznym i zewnętrznym fabrycznie montowany jest pierścień o średnicy zewnętrznej 30 mm.

Załóż kołnierz i śrubę sześciokątną, a następnie dokręć ją do oporu, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, za pomocą klucza nasadowego, naciskając równocześnie blokadę wałka.

Osłonę tarczy i pokrywę środkową ustaw w pierwotnym położeniu. Następnie dokręć w prawo śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową. Opuść uchwyt pilarki, aby upewnić się, że osłona tarczy prawidłowo otwiera się i zamyka. Przed rozpoczęciem cięcia sprawdź, czy blokada wałka jest zwolniona.

Worek na pył

Rys.19

Stosowanie worka na pył zapewnia czyste cięcie i ułatwia zbieranie pyłu. Worek mocuje się na dyszy odpylania.

Kiedy worek zapełni się w przybliżeniu w połowie, zdejmij go z urządzenia i wyciągnij łącznik. Opróżnij worek i lekko go wytrzep, aby usunąć cząstki pyłu przylegające do powierzchni wewnętrznych, gdyż mogą pogarszać skuteczność odbierania pyłu.

UWAGA:

Skuteczniejsze odsysanie pyłu można uzyskać podłączając odpylacz firmy Makita.

Mocowanie obrabianych elementów

⚠**OSTRZEŻENIE:**

- Jest rzeczą bardzo ważną, aby obrabiany element był zawsze właściwie zamocowany za pomocą zacisku. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia i zniszczenie przecinanego przedmiotu. MOŻE RÓWNIEŻ BYĆ PRZYCZYNĄ OBRAŻEŃ CIAŁA. Ponadto, po zakończeniu cięcia NIE podnoś tarczy dopóki się całkowicie nie zatrzyma.

⚠**UWAGA:**

- Podczas cięcia długich elementów używaj podpórek o wysokości równej wysokości górnej powierzchni podstawy obrotowej. Nie ograniczaj się tylko do zamocowania elementu w zacisku pionowym i/lub poziomym.
  Elementy wykonane z cienkiego materiału mają tendencję do uginania się. Podeprzyj element na całej jego długości, aby uniknąć zakleszczania się tarczy i ewentualnego ODRZUTU.

Rys.20

Prowadnica

Rys.21

To urządzenie jest wyposażone w prowadnicę. Należy ją ustawić zgodnie z rysunkiem.

⚠**UWAGA:**

- W przypadku lewych cięć w pionie, obróć prowadnicę do pozycji z lewej strony zgodnie z rysunkiem. W przeciwnym razie prowadnica będzie dotykać tarczy lub obrabianego elementu, grożąc operatorowi poważnymi obrażeniami ciała.

Rys.22

Zacisk pionowy

Rys.23

Zacisk pionowy można zamocować w dwóch położeniach z lewej lub prawej strony prowadnicy lub zestawu do mocowania (wyposażenie opcjonalne). Włóż drążek zacisku w otwór w prowadnicy lub zestawu do mocowania i dokręć śrubę, aby go zablokować.

Ustawienie ramienia zacisku dostosuj do grubości i kształtu obrabianego elementu i zablokuj je w tym położeniu dokręcając śrubę. Jeżeli śruba mocująca ramię zacisku dotyka prowadnicy, wkręć ją z drugiej strony ramienia. Upewnij się, że żadna część narzędzia nie styka się z zaciskiem podczas opuszczania do oporu uchwytu pilarki. Jeżeli jakaś część dotyka zacisku, zmień ustawienie ramienia zacisku.

Dociśnij płasko obrabiany element do prowadnicy i podstawy obrotowej. Ustaw element w wybranej pozycji do cięcia i unieruchom go, dokręcając mocno śrubę zacisku.

⚠**UWAGA:**

- Obrabiany element podczas wszystkich operacji musi być dobrze zamocowany w podstawie obrotowej i w prowadnicy za pomocą zacisku.

Zacisk poziomy (wyposażenie opcjonalne)

Rys.24

Zacisk poziomy może być zamocowany z lewej lub prawej strony podstawy. Podczas cięcia pod kątem 15° lub większym w poziomie mocuj zacisk poziomy po stronie przeciwnej do tej, w którą ma być obrócona podstawa obrotowa. Obracanie pokrętłem zacisku przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje zwolnienie śruby i daje możliwość szybkiego przesuwania wałka zacisku do środka i na zewnątrz. Obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje dokręcenie i zablokowanie śruby. Aby zamocować obrabiany element, obracaj delikatnie pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż występ znajdzie się w najwyższym położeniu, a następnie dokręć je do oporu. Jeżeli pokrętło, podczas obracania, będzie zbyt mocno dociskane do środka lub odciągane na zewnątrz, występ może zablokować się pod kątem. W takim przypadku obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż śruba zostanie zwolniona, a następnie ponownie dokręć je delikatnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Maksymalna szerokość elementu, jaki można zamocować w zacisku poziomym, wynosi 130 mm.

⚠**UWAGA:**

- Obrabiany element należy mocować, gdy występ znajduje się w swoim skrajnym górnym położeniu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować, że element nie zostanie zamocowany z dostateczną siłą. A to z kolei może doprowadzić do wyrwania elementu z zacisku, uszkodzenia tarczy lub utraty kontroli nad narzędziem, a w konsekwencji do wypadku i obrażeń ciała.

Uchwyty i układ mocowania (wyposażenie dodatkowe)

Rys.25

Uchwyty i układ mocowania mogą być założone po obu stronach i służyć do wygodnego podparcia w poziomie przecinanych przedmiotów. Zamocuj je zgodnie z rysunkiem. Następnie dokręć mocno śruby, aby zablokować uchwyty i zestaw do mocowania.

W przypadku przecinania długich elementów skorzystaj z zestawu do mocowania z uchwytami na prętach (wyposażenie dodatkowe). Składa się on z dwóch uchwytów i dwóch prętów 12.

Rys.26

⚠UWAGA:

- Aby zapewnić dokładne cięcie i zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem, zawsze podpieraj długie elementy w taki sposób, aby znajdowały się na równi z górną powierzchnią podstawy obrotowej.

DZIAŁANIE

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do pracy koniecznie zwolnij uchwyt pilarki z dolnej pozycji, wyciągając kołek oporowy.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że tarcza nie dotyka obrabianego elementu.
- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na uchwyt. Zbyt duża siła może spowodować przeciążenie silnika i zmniejszenie wydajności cięcia. Dociskaj uchwyt tylko z taką siłą, jaka jest potrzebna do równego cięcia bez znaczącego obniżenia prędkości obrotowej tarczy.
- Aby wykonać cięcie, delikatnie dociśnij do dołu uchwyt pilarki. Jeżeli uchwyt zostanie zbyt mocno dociśnięty do dołu lub wywarta zostanie siła poprzeczna, tarcza zacznie drgać, pozostawiając znak (nacięcie) na obrabianym elemencie i pogorszy się dokładność cięcia.

1. Cięcie proste

Rys.27

Zamocuj obrabiany element w zacisku. Włącz pilarkę i, zanim opuścisz ją, odczekaj aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli opuszczaj uchwyt pilarki do skrajnego dolnego położenia, aby rozpocząć cięcie elementu. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

2. Cięcie pod kątem w poziomie

Zapoznaj się z wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w poziomie".

3. Cięcie pod kątem w pionie

Rys.28

Poluzuj dźwignię i przechyl tarczę pilarki, aby ustawić wybrany kąt cięcia (Zapoznaj się z wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w pionie"). Koniecznie dokręć ponownie dźwignię, aby zablokować ustawienie wybranego kąta skosu. Zamocuj obrabiany element w zacisku. Włącz pilarkę i zanim opuścisz ją, odczekaj, aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli obniż uchwyt do najniższego położenia, wywierając nacisk równolegle do tarczy. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

⚠UWAGA:

- Zawsze upewnij się, że tarcza obniży się do odpowiedniej pozycji w przypadku cięcia skośnego w pionie. Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy.
- Podczas cięcia skośnego może zdarzyć się, że odcięty kawałek materiału będzie opierał się o boczną powierzchnię tarczy. Jeżeli tarcza zostanie uniesiona, gdy jeszcze się obraca, wówczas odcięty kawałek może zostać pochwycony i wyrzucony w powietrze, stanowiąc zagrożenie dla znajdujących się w pobliżu osób. Tarczę można unieść w górę DOPIERO po jej całkowitym zatrzymaniu.
- Dociskając uchwyt pilarki do dołu należy wywierać nacisk równolegle do tarczy. Jeżeli nacisk nie będzie równoległy do tarczy w czasie cięcia, kąt cięcia może ulec zmianie i pogorszy się dokładność cięcia.
- Podczas wykonywania cięć skośnych w lewo prowadnica powinna być ustawiona w lewym położeniu.

4. Cięcie złożone

Cięcie złożone polega na równoczesnym cięciu elementu pod kątem w pionie i w poziomie. Cięcie złożone można wykonywać dla kątów pokazanych w poniższej tabeli.

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie
45°	0° - 45° w lewo i w prawo

006366

Przed przystąpieniem do wykonywania cięcia złożonego zapoznaj się z punktami "Cięcie proste", "Cięcie pod kątem w poziomie" i "Cięcie pod kątem w pionie".

5. Cięcie profili aluminiowych

Rys.29

Do mocowania profili aluminiowych używaj klocków rozporowych lub kawałków odpadów tak, jak pokazano na rysunku, aby zapobiec deformacji aluminium. Podczas cięcia aluminium stosuj smar do cięcia, aby zapobiec gromadzeniu się opiłków aluminium na powierzchni tarczy.

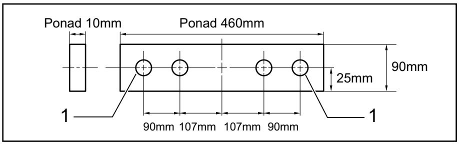
⚠UWAGA:

- Nigdy nie próbuj ciąć grubych lub zaokrąglonych profili aluminiowych. Grube profile mogą poluzować się w trakcie cięcia, a zaokrąglonych nie można w sposób pewny zamocować w zacisku.

6. Osłony drewniane zapobiegające powstawaniu drzazg podczas cięcia

Użycie drewnianych osłon pozwala ciąć obrabiane przedmioty bez drzazg i odprysków wzdłuż linii cięcia. Przymocuj osłonę drewnianą do prowadnicy wykorzystując w tym celu otwory w prowadnicy.

Na rysunku podano wymiary zalecanych osłon drewnianych.



1. Otwór

004855

⚠**UWAGA:**

- Jako osłony drewnianej użyj zwykłego kawałka drewna o równej grubości.
- Za pomocą wkrętów przymocuj osłonę z drewna do prowadnicy. Łby wkrętów powinny znajdować się poniżej powierzchni osłony.
- Przy zamocowanej osłonie z drewna i opuszczonym uchwycie pilarki nie obracaj podstawy obrotowej. W przeciwnym razie możesz uszkodzić tarczę i/lub osłonę z drewna.

7. Cięcie na tę samą długość

Rys.30

Podczas przycinania wielu elementów na tę samą długość od 240 mm do 400 mm, wydajność pracy można zwiększyć stosując ogranicznik nastawny (wyposażenie dodatkowe). Zamocuj ogranicznik nastawny w uchwycie (wyposażenie dodatkowe), tak jak na rysunku.

Wyrównaj linię cięcia na obrabianym elemencie z lewą lub prawą krawędzią rowka w płycie z nacięciem i, przytrzymując element, aby się nie poruszył, ustaw ogranicznik równo z krawędzią elementu. Następnie zablokuj ogranicznik w tym położeniu, dokręcając śrubę. Kiedy ogranicznik nie jest używany, poluzuj śrubę i obróć ogranicznik tak, aby nie przeszkadzał.

UWAGA:

- Zastosowanie zestawu do mocowania z uchwytami na drążkach (wyposażenie dodatkowe) pozwala na powtarzalne cięcie na długość mniej więcej do 2200 mm.

Przenoszenie narzędzia

Rys.31

Najpierw upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Zablokuj tarczę pod kątem 0° w pionie, a następnie obróć podstawę obrotową, tak aby ustawić tarczę pod maksymalnym kątem cięcia w poziomie w prawo. Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kołek oporowy.

Narzędzie należy nosić trzymając je za uchwyt, tak jak pokazano na rysunku. Zdemontowanie uchwytów, worka na pył itp. ułatwia przenoszenie narzędzia.

Rys.32

⚠**UWAGA:**

- Przed przenoszeniem narzędzia należy zablokować wszystkie ruchome elementy.
- Kołek oporowy ma zastosowanie wyłącznie przy przenoszeniu lub przechowywaniu urządzenia, nigdy podczas cięcia.

KONSERWACJA

⚠**UWAGA:**

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.

⚠**OSTRZEŻENIE:**

- Tylko ostra i czysta tarcza zapewnia najlepszą wydajność i gwarantuje bezpieczną pracę.

Regulacja kąta cięcia

W fabryce została przeprowadzona dokładna regulacja i kalibracja urządzenia, ale niedelikatne obchodzenie się z nim może naruszyć kalibrację. Jeżeli urządzenie nie jest właściwie wykalibrowane, wykonaj następujące czynności:

1. Kąt cięcia w poziomie

Rys.33

Poluzuj uchwyt, który blokuje podstawę obrotową. Obróć podstawę tak, aby wskaźnik pokazywał 0° na skali kąta cięcia w poziomie. Dokręć uchwyt i za pomocą klucza nasadowego poluzuj śruby sześciokątne mocujące prowadnicę.

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kołek oporowy. Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadle do prowadnicy z pomocą np. ekierki, a następnie silnie dokręć sześciokątne śruby prowadnicy, zaczynając od prawej.

Rys.34

2. Kąt cięcia w pionie

(1) Kąt pionowy 0°

Rys.35

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kołek oporowy. Poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia.

Aby przechylić tarczę w prawą stronę, poluzuj nakrętkę sześciokątną i ustaw kąt cięcia w pionie, obracając śrubę regulacyjną kąta 0° z prawej strony ramienia o dwa lub trzy obroty w prawo.

Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadle do powierzchni górnej podstawy obrotowej, używając np. ekierki i obracając w lewo śrubę regulacyjną kąta 0°. Następnie dokręć nakrętkę sześciokątną, aby zablokować ustawienie śruby regulacyjnej kąta 0°, i dokręć mocno dźwignię.

Rys.36

Upewnij się, czy wskaźnik na podstawie obrotowej pokazuje 0 °na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu. Jeżeli nie wskazuje on 0°, poluzuj śrubę, która mocuje wskaźnik i wyrównaj go ze znacznikiem kąta 0°.

Rys.37

(2) Kąt pionowy 45 °

Rys.38

Kąt cięcia 45° należy regulować dopiero po wykalibrowaniu kąta cięcia w pionie 0°. Aby wykalibrować kąt cięcia 45°,poluzuj dźwignię i przechyl tarczę do oporu w lewo. Upewnij się, że wskaźnik na ramieniu pokazuje 45° na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu uchwytu. Jeżeli wskaźnik nie pokazuje kąta 45°, obracaj śrubą regulacyjną kąta 45° z lewej strony ramienia, aż wskaźnik wyrówna się ze znacznikiem kąta 45°.

Wymiana szczotek węglowych

Rys.39

Systematycznie wyjmować i sprawdzać szczotki węglowe. Wymieniać je, gdy ich zużycie sięga znaku granicznego. Szczotki powinny być czyste i łatwo wchodzić w uchwyty. Należy wymieniać obydwie szczotki jednocześnie. Stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

Do wyjęcia pokrywek uchwytów szczotek używać śrubokrętu. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, włożyć nowe i zabezpieczyć pokrywkami uchwytów szczotek.

Rys.40

Po zakończeniu pracy

- Po zakończeniu pracy wytrzyj ściereczką narzędzie z przylegających do niego wiórów i pyłu. Osłonę tarczy należy utrzymywać w czystości zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części zatytułowanej „Osłona tarczy". Elementy ruchome narzędzia należy zabezpieczać przed korozją smarem.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Tarcza stalowa z ostrzami z węglików
- Płyta pomocnicza
- Zespół zacisku (Zacisk poziomy)
- Zacisk pionowy
- Klucz nasadowy 13
- Zestaw uchwytów
- Zestaw do mocowania
- Zestaw do mocowania z uchwytami na prętach
- Płytka blokady
- Worek na pył
- Ekierka
- Przycisk blokady (2 szt.)

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Placă auxiliară
1-2. Şurub cu cap hexagonal
1-3. Talpă
2-1. Placă auxiliară
2-2. Talpă
2-3. Şurub cu cap hexagonal
2-4. Piuliță
3-1. Ştift opritor
4-1. Bolț
5-1. Apărătoarea pânzei
6-1. Apărătoarea pânzei
7-1. Placă cu fantă
7-2. Talpă rotativă
8-1. Cheie tubulară
8-2. Şurub de reglare
9-1. Suprafața superioară a tălpii rotative
9-2. Conturul pânzei
9-3. Opritor de ghidare
10-1. Indicator
10-2. Levier de blocare
10-3. Mâner
10-4. Scală pentru tăiere oblică
11-1. Pârghie
12-1. Pârghie
12-2. Scală pentru înclinație
12-3. Indicator
13-1. Pârghie
13-2. Buton de deblocare
14-1. Buton de deblocare
14-2. Trăgaciul întrerupătorului
15-1. Capac central
15-2. Cheie tubulară
15-3. Şurub cu cap hexagonal
15-4. Apărătoarea pânzei
16-1. Cheie tubulară
16-2. Pârghie de blocare a axului
17-1. Carcasa pânzei
17-2. Săgeată
17-3. Pânză de ferăstrău
17-4. Săgeată
18-1. Arbore
18-2. Flanşă
18-3. Pânză de ferăstrău
18-4. Flanşă
18-5. Şurub cu cap hexagonal
18-6. Inel
19-1. Duză de praf
19-2. Sac de praf
19-3. Închizătoare
20-1. Suport
20-2. Talpă rotativă
21-1. Opritor auxiliar
22-1. Opritor auxiliar
23-1. Brațul menghinei
23-2. Tija menghinei
23-3. Opritor de ghidare
23-4. Suport
23-5. Ansamblu suport
23-6. Butonul rotativ al menghinei
23-7. Şurub
24-1. Butonul rotativ al menghinei
24-2. Pârghie de blocare
24-3. Tija filetată a menghinei
24-4. Talpă
25-1. Suport
25-2. Ansamblu suport
26-1. Ansamblu suport
26-2. Tijă 12
29-1. Menghină
29-2. Bloc distanțier
29-3. Opritor de ghidare
29-4. Piesă extrudată din aluminiu
29-5. Bloc distanțier
30-1. Placă de fixare
30-2. Suport
30-3. Şurub
31-1. Ştift opritor
33-1. Şurub cu cap hexagonal
34-1. Echer
34-2. Mâner
34-3. Opritor de ghidare
35-1. Braț
35-2. Pârghie
35-3. Şurub de reglare la 0˚
35-4. Piuliță hexagonală
36-1. Echer
36-2. Pânză de ferăstrău
36-3. Suprafața superioară a tălpii rotative
37-1. Braț
37-2. Scală pentru înclinație
37-3. Indicator
37-4. Talpă rotativă
38-1. Pârghie
38-2. Braț
38-3. Indicator
38-4. Şurub de reglare a înclinației la 45˚
39-1. Marcaj limită
40-1. Maşină de înşurubat
40-2. Capacul suportului pentru perii

SPECIFICAȚII

Model	LS1040 / LS1040S
Diametrul pânzei de ferăstrău	255 mm -260 mm
Diametrul găurii	
Pentru toate țările în afara celor europene	25,4 mm şi 25 mm
Pentru țările europene	30 mm

Capacitate maximă de tăiere (H x l) cu pânză de 260 mm diametru

Unghi de înclinație	Unghi de tăiere oblică	
	0°	45° (stânga şi dreapta)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (stânga)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

Turația în gol (min^{-1})	4.600
Dimensiuni (L x l x H)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Greutate netă	12,4 kg
Clasa de siguranță	⧈/II

• Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
• Specificațiile pot varia în funcție de țară.
• Greutatea este specificată confom procedurii EPTA-01/2003

END217-3

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

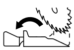

· Citiți manualul de instrucțiuni.

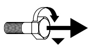

· IZOLAȚIE DUBLĂ


· Pentru a evita vătămările provocate de resturile împrăştiate, mențineți capul ferăstrăului coborât după executarea tăierii până când pânza se opreşte complet.


· Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.


· Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați aşchiile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei înainte de executarea lucrării.


· Reglați întotdeauna OPRITORUL AUXILIAR în poziția din stânga înainte de a executa o tăiere înclinată spre stânga. În caz contrar, există pericol de rănire gravă a utilizatorului.


· Pentru a slăbi şurubul, rotiți-l în sens orar.


· Doar pentru țările din UE
Nu eliminați echipamentele electrice la fel ca reziduurile menajere !
Conform cu Directiva Europeană 2002/96/EC privitoare la echipamente electrice şi electronice scoase din uz şi conform cu legile naționale, echipamentele electrice care au ajuns la finalul duratei de viață trebuie să fie strânse separat şi trebuie să fie transmise la o unitate de reciclare.

ENE004-1

Destinația de utilizare

Maşina este destinată tăierii precise drepte şi oblice în lemn. Cu pânze de ferăstrău adecvate, pot fi executate şi tăieri ale aluminiului.

ENF002-1

Sursă de alimentare

Maşina se va alimenta de la o sursă de curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a maşinii. Având dublă izolație, conform cu Standardele Europene, se poate conecta la o priză de curent fără contacte de împământare.

Pentru modelul LS1040

ENF100-1

Pentru sisteme publice de distribuție a energiei electrice de joasă tensiune între 220 V şi 250 V.

Operațiile de comutare ale aparatului electric generează fluctuații ale tensiunii. Funcționarea acestui dispozitiv în condiții de alimentare electrică nefavorabile poate afecta funcționarea altor echipamente. Cu o impedanță a rețelei electrice mai mică de 0,30 Ohmi, se poate presupune că nu vor exista efecte negative. Priza de alimentare folosită pentru acest dispozitiv trebuie să fie protejată cu o siguranță fuzibilă sau un întrerupător de protecție cu caracteristică de declanşare lentă.

Pentru modelul LS1040,LS1040S

ENG102-3

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN61029:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}) : 93 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 106 dB(A)
Eroare (K): 3 dB(A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG238-1

Vibrații

Valoarea emisiilor de vibrații determinată conform EN61029 :

Nivel de vibrații (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puțin
Incertitudine (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard şi poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

ENH003-11

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Denumirea utilajului:
Ferăstrău pentru tăieri oblice combinate

Model nr./ Tip: LS1040,LS1040S

sunt produse în serie şi

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

98/37/CE până la 28 decembrie 2009 şi în continuare cu 2006/42/CE de la 29 decembrie 2009

Şi este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN61029

Documentațiile tehnice sunt păstrate de reprezentantul nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

30 ianuarie 2009



000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONIA

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠ **AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță şi toate instrucțiunile.** Nerespectarea acestor avertizări şi instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele şi instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

ENB034-3

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE PENTRU MAŞINĂ

1. **Purtați ochelari de protecție.**
2. **Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău. Evitați contactul cu pânza aflată în rotire liberă. Aceasta poate cauza încă vătămări grave.**
3. **Nu utilizați ferăstrăul cu apărătoarele demontate. Verificați închiderea corectă a apărătoarei pânzei înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea pânzei nu se mişcă liber şi nu se închide instantaneu. Nu blocați sau legați niciodată apărătoarea pânzei în poziție deschisă.**
4. **Nu executați nicio operație cu mâna liberă.** Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm cu menghina la talpa rotativă şi ghidajul opritor pe durata tuturor operațiilor. Nu folosiți niciodată mâna pentru a fixa piesa de prelucrat.
5. **Nu întindeți niciodată mâna peste pânza de ferăstrău.**
6. **Opriți maşina şi aşteptați ca pânza de ferăstrău să se oprească înainte de a muta piesa sau de a modifica reglajele.**
7. **Deconectați maşina înainte de a schimba pânza sau înaintea reparațiilor.**
8. **Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta maşina.**
9. **Ştiftul opritor care blochează capul aşchietor în poziția coborâtă este destinat exclusiv pentru transport şi depozitare, şi nu pentru operațiile de tăiere.**
10. Nu folosiți maşina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
11. Verificați atent pânza cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de utilizare.
    Înlocuiți imediat pânza fisurată sau deteriorată.
12. Folosiți numai flanşele specificate pentru această maşină.
13. Aveți grijă să nu deteriorați arborele, flanşele (în special suprafața de montaj) sau şurubul. Deteriorarea acestor piese poate conduce la ruperea pânzei.
14. Asigurați-vă că talpa rotativă este fixată ferm, astfel încât să nu se mişte în timpul operației.
15. Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați aşchiile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei înainte de executarea lucrării.
16. Evitați tăierea cuielor. Inspectați piesa de prelucrat şi eliminați toate cuiele din aceasta înainte de începerea lucrării.
17. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului este eliberată înainte de a conecta comutatorul.
18. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu talpa rotativă în poziția inferioară.
19. Țineți mânerul ferm. Rețineți că ferăstrăul se mişcă puțin în sus sau în jos în timpul pornirii şi opririi.
20. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
21. Înainte de utilizarea maşinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânză neechilibrată.
22. Aşteptați până când pânza atinge viteza maximă înainte de a începe tăierea.
23. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.

24. Nu încercați să blocați butonul declanşator în poziția pornit.
25. Fiți permanent vigilent, în special în timpul operațiilor repetitive, monotone. Nu vă lăsați atras de un sentiment fals de securitate. Pânzele sunt extrem de neiertătoare.
26. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile abrazive, poate provoca vătămări corporale.
27. **Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia alte materiale decât lemn, aluminiu sau materiale similare.**
28. **Conectați ferăstraiele pentru tăieri oblice la un dispozitiv de colectare a prafului în timpul tăierii.**
29. **Alegeți pânze de ferăstrău adecvate materialului ce urmează a fi tăiat.**
30. **Aveți grijă când executați canelări.**
31. **Înlocuiți placa cu fantă când se uzează.**
32. **Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.**
33. **Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:**
    - **plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb şi**
    - **arsenicul şi cromul din cheresteaua tratată chimic.**

    Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat şi cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măşti de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.
34. **Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânza să fie ascuțită şi curată.**
35. **Operatorul este instruit adecvat pentru utilizarea, reglarea şi operarea maşinii.**
36. **Folosiți pânze de ferăstrău ascuțite corect. Respectați viteza maximă specificată pe pânza de ferăstrău.**
37. **Rețineți-vă de la îndepărta piesele tăiate sau alte bucăți ale piesei prelucrate din zona de tăiere în timpul funcționării maşinii şi când capul ferăstrăului nu se află în poziția de repaus.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTALARE

Instalarea plăcii auxiliare

Fig.1

Fig.2

Instalați placa auxiliară folosind canelura din talpa maşinii şi fixați-o prin strângerea şurubului cu cap hexagonal.

Montarea bancului

Pe timpul transportului maşinii, mânerul este blocat în poziție coborâtă prin ştiftul opritor. Eliberați ştiftul opritor coborând puțin mânerul şi trăgând de ştiftul opritor.

Fig.3

Această maşină trebuie bulonată cu două bolțuri pe o suprafață plană şi stabilă folosind găurile de bulonare prevăzute în talpa maşinii. Aceasta va ajuta la prevenirea răsturnării şi a posibilelor vătămări.

Fig.4

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit maşina şi că ați debranşat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Apărătoarea pânzei

Fig.5

Când coborâți pânza, apărătoarea pânzei se ridică automat. Apărătoarea este pretensionată cu arc, astfel că va reveni în poziția inițială la finalizarea tăierii şi ridicarea mânerului. NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI NICIODATĂ APĂRĂTOAREA PÂNZEI SAU ARCUL ATAŞAT LA APĂRĂTOARE.

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent apărătoarea pânzei în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarei pânzei trebuie remediată imediat. Verificați revenirea apărătoarei sub acțiunea arcului. NU FOLOSIȚI NICIODATĂ SCULA DACĂ APĂRĂTOAREA PÂNZEI SAU ARCUL SUNT DETERIORATE, DEFECTE SAU DEMONTATE. FOLOSIREA ÎN ACEASTĂ STARE ESTE EXTREM DE PERICULOASĂ ŞI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE.

Dacă apărătoarea transparentă a pânzei devine murdară, sau dacă se depune rumeguş pe aceasta astfel încât pânza nu mai poate fi observată cu uşurință, deconectați ferăstrăul şi curățați cu grijă apărătoarea pânzei cu o lavetă umedă. Nu folosiți pentru apărătoarea de plastic solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.

Dacă apărătoarea pânzei este foarte murdară şi vizibilitatea prin aceasta este obstrucționată, folosiți cheia tubulară livrată pentru a deşuruba şurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central. Deşurubați şurubul cu cap hexagonal prin rotire în sens anti-orar şi ridicați apărătoarea pânzei şi capacul central. Cu

apărătoarea pânzei astfel poziţionată, curăţarea poate fi realizată complet şi eficient. După curăţare, urmaţi procedura de mai sus în sens invers şi fixaţi şurubul. Nu demontaţi arcul care susţine apărătoarea pânzei. Dacă apărătoarea se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactaţi un centru de service Makita pentru a procura o apărătoare nouă. NU DEZACTIVAŢI SAU DEMONTAŢI APĂRĂTOAREA.

Fig.6

Placă cu fantă

Fig.7

Maşina este prevăzută cu o placă cu fantă în talpa rotativă pentru minimizarea ruperii pe partea de ieşire a tăieturii. În cazul în care canelura fantei nu a fost tăiată în placa cu fantă din fabrică, trebuie să practicaţi canelura înainte de a utiliza maşina pentru tăierea unei piese. Porniţi maşina şi coborâţi lent pânza pentru a tăia canelura în placa cu fantă.

Menţinerea capacităţii maxime de tăiere

Fig.8

Fig.9

Această maşină este reglată din fabrică pentru a asigura capacitatea maximă de tăiere pentru o pânză de ferăstrău de 260 mm.

Când instalaţi o pânză nouă, verificaţi întotdeauna poziţia limită inferioară a pânzei şi, dacă este necesar, ajustaţi-o după cum urmează:

Mai întâi, deconectaţi maşina. Coborâţi mânerul complet. Folosiţi cheia tubulară pentru a roti şurubul de reglare până când conturul pânzei se extinde puţin sub suprafaţa superioară a tălpii rotative, în punctul în care faţa frontală a ghidajului opritor întâlneşte suprafaţa superioară a tălpii rotative.

Cu maşina deconectată, rotiţi pânza cu mâna în timp ce ţineţi mânerul coborât complet pentru a vă asigura că pânza nu intră în contact cu nicio porţiune a tălpii inferioare. Reajustaţi puţin, dacă este necesar.

⚠ATENŢIE:

- După instalarea unei pânze noi, asiguraţi-vă că pânza nu intră în contact cu nicio porţiune a tălpii inferioare când mânerul este coborât complet. Efectuaţi această operaţie întotdeauna cu maşina deconectată.

Reglarea unghiului de tăiere oblică

Fig.10

Slăbiţi mânerul prin rotire în sens anti-orar. Rotiţi talpa rotativă în timp ce apăsaţi pârghia de blocare. După ce aţi deplasat mânerul în poziţia în care indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru tăiere oblică, strângeţi ferm mânerul în sens orar.

⚠ATENŢIE:

- Când rotiţi talpa rotativă, aveţi grijă să ridicaţi mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de tăiere oblică, fixaţi întotdeauna talpa rotativă înşurubând strâns mânerul.

Reglarea unghiului de înclinaţie

Fig.11

Fig.12

Pentru a regla unghiul de înclinaţie, slăbiţi pârghia de la spatele maşinii în sens anti-orar.

Împingeţi mânerul spre stânga pentru a înclina pânza de ferăstrău până când indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru înclinaţie. Apoi strângeţi pârghia ferm în sens orar pentru a fixa braţul.

⚠ATENŢIE:

- Când înclinaţi pânza de ferăstrău, aveţi grijă să ridicaţi mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de înclinaţie, fixaţi întotdeauna braţul strângând pârghia în sens orar.

Acţionarea întrerupătorului

⚠ATENŢIE:

- Înainte de a branşa maşina la reţea, verificaţi dacă trăgaciul întrerupătorului funcţionează corect şi dacă revine la poziţia "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.
- Când nu folosiţi maşina, demontaţi butonul de deblocare şi depozitaţi-l într-un loc sigur. Aceasta preîntâmpină utilizarea neautorizată a maşinii.
- Nu apăsaţi puternic butonul declanşator fără a apăsa butonul de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

Pentru ţările europene

Fig.13

Pentru a preveni acţionarea accidentală a butonului declanşator, este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni maşina, împingeţi pârghia din stânga, apăsaţi butonul de deblocare şi apoi apăsaţi butonul declanşator. Eliberaţi butonul declanşator pentru a opri maşina.

Pentru toate ţările în afara celor europene

Fig.14

Pentru a preveni acţionarea accidentală a butonului declanşator, este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni maşina, apăsaţi butonul de deblocare şi apăsaţi butonul declanşator. Eliberaţi butonul declanşator pentru a opri maşina.

⚠AVERTISMENT:

- Nu folosiţi NICIODATĂ maşina fără un buton declanşator complet funcţional. Orice maşină cu un comutator nefuncţional este EXTREM DE PERICULOASĂ şi trebuie reparată înainte de utilizarea în continuare.
- Pentru siguranţa dumneavoastră, această maşină este echipată cu un buton de deblocare care previne pornirea neintenţionată a maşinii. Nu utilizaţi NICIODATĂ maşina dacă aceasta porneşte

la simpla apăsare a butonului declanşator, fără a apăsa butonul de deblocare. Returnaţi maşina la un centru de service Makita pentru efectuarea reparaţiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.
- Nu blocaţi NICIODATĂ butonul de deblocare cu bandă adezivă şi nu dezactivaţi NICIODATĂ funcţia acestuia.

MONTARE

⚠**ATENŢIE:**
- Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi deconectat-o de la reţea înainte de a efectua vreo intervenţie asupra maşinii.

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

⚠**ATENŢIE:**
- Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiţi numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea şi demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicaţii poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a şurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

Blocaţi mânerul în poziţie ridicată prin apăsarea ştiftului opritor.

Pentru a demonta pânza, folosiţi cheia tubulară pentru a deşuruba şurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central rotindu-l în sens anti-orar. Ridicaţi apărătoarea pânzei şi capacul central.

Fig.15

Apăsaţi pârghia de blocare a axului pentru a bloca arborele şi folosiţi cheia tubulară pentru a deşuruba şurubul cu cap hexagonal în sens orar. Apoi îndepărtaţi şurubul cu cap hexagonal, flanşa exterioară şi pânza.

Fig.16

Pentru a instala pânza, montaţi-o cu atenţie pe arbore având grijă ca direcţia săgeţii de pe suprafaţa pânzei să fie identică cu cea a săgeţii de pe carcasa pânzei. Instalaţi flanşa exterioară şi şurubul cu cap hexagonal, iar apoi folosiţi cheia tubulară pentru a strânge ferm şurubul cu cap hexagonal (cu filet pe stânga) în sens anti-orar în timp ce apăsaţi pârghia de blocare a axului.

Fig.17

⚠**ATENŢIE:**

Pentru toate ţările în afara celor europene

Fig.18

⚠**ATENŢIE:**
- Inelul argintiu cu diametru exterior de 25,4 mm este instalat pe arbore din fabrică. Inelul negru cu diametru exterior de 25 mm este inclus în dotarea standard. Înainte de a monta pânza pe arbore, asiguraţi-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de arbore corect pentru pânza pe care intenţionaţi să o folosiţi.

Pentru ţările europene
- Inelul cu diametru exterior de 30 mm este instalat din fabrică între flanşa interioară şi cea exterioară.

Instalaţi flanşa exterioară şi şurubul cu cap hexagonal, iar apoi folosiţi cheia tubulară pentru a strânge ferm şurubul cu cap hexagonal (cu filet pe stânga) în sens anti-orar în timp ce apăsaţi pârghia de blocare a axului.

Readuceţi apărătoarea pânzei şi capacul central în poziţia iniţială. Apoi strângeţi şurubul cu cap hexagonal în sens orar pentru a fixa capacul central. Coborâţi mânerul pentru a vă asigura că apărătoarea pânzei se deplasează corect. Asiguraţi-vă că pârghia de blocare a axului a eliberat arborele înainte de a începe tăierea.

Sac de praf

Fig.19

Folosirea sacului de praf permite realizarea unor tăieri curate şi facilitează colectarea prafului. Pentru a ataşa sacul de praf, montaţi-l pe duza de praf.

Când sacul de praf s-a umplut până la circa o jumătate din capacitate, scoateţi sacul de praf de pe maşină şi extrageţi dispozitivul de fixare. Goliţi conţinutul sacului de praf prin lovire uşoară astfel încât să eliminaţi particulele care aderă la interior şi care ar putea stânjeni colectarea ulterioară.

NOTĂ:

Conectând un aspirator Makita la ferăstrăul dumneavoastră puteţi efectua operaţii mai eficiente şi mai curate.

Fixarea piesei de prelucrat

⚠**AVERTISMENT:**
- Este extrem de important să fixaţi întotdeauna corect şi ferm piesa de prelucrat cu menghina. În caz contrar, puteţi provoca avarierea maşinii şi/sau distrugerea piesei de prelucrat. POT REZULTA ŞI VĂTĂMĂRI CORPORALE. De asemenea, după o operaţie de tăiere, NU ridicaţi pânza înainte de a se opri complet.

⚠**ATENŢIE:**
- Când tăiaţi piese lungi, folosiţi suporturi de înălţime egală cu cea nivelului feţei superioare a tălpii rotative. Nu vă bazaţi exclusiv pe menghina verticală şi/sau pe menghina orizontală pentru a fixa piesa de prelucrat.

  Materialele subţiri tind să se încovoieze sub propria greutate. Rezemaţi piesa de prelucrat pe întreaga sa lungime pentru a evita strângerea pânzei şi posibilele RECULURI.

Fig.20

Opritor auxiliar

Fig.21

Această maşină este echipată cu un opritor auxiliar. Acesta trebuie poziţionat după cum se vede în figură.

⚠ATENŢIE:

- Când executaţi tăieri înclinate spre stânga, basculaţi opritorul în poziţia din stânga după cum se vede în figură. În caz contrar, acesta va intra în contact cu pânza sau cu o porţiune a maşinii, putând provoca vătămări corporale grave utilizatorului.

Fig.22

Menghină verticală

Fig.23

Menghina verticală poate fi instalată în două poziţii, atât pe partea stângă cât şi pe partea dreaptă a ghidajului opritor sau a ansamblului suport (accesoriu opţional). Introduceţi tija menghinei în gaura din ghidajul opritor sau ansamblul suport şi strângeţi şurubul pentru a fixa tija menghinei.

Poziţionaţi braţul menghinei în funcţie de grosimea şi forma piesei de prelucrat şi fixaţi braţul menghinei prin strângerea şurubului. Dacă şurubul de fixare a braţului menghinei intră în contact cu ghidajul opritor, instalaţi şurubul pe latura opusă a braţului menghinei. Asiguraţi-vă că nicio parte a maşinii nu intră în contact cu menghina atunci când coborâţi mânerul complet. Dacă maşina atinge menghina, repoziţionaţi menghina.

Presaţi piesa de prelucrat uniform pe ghidajul opritor şi talpa rotativă. Poziţionaţi piesa de prelucrat în poziţia de tăiere dorită şi fixaţi-o ferm prin strângerea butonului rotativ al menghinei.

⚠ATENŢIE:

- Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm cu menghina la talpa rotativă şi ghidajul opritor pe durata tuturor operaţiilor.

Menghină orizontală (accesoriu opţional)

Fig.24

Menghina orizontală poate fi instalată pe partea stângă sau dreaptă a tălpii. Când executaţi tăieri oblice la unghiuri de 15° sau mai mari, instalaţi menghina orizontală pe partea opusă direcţiei în care urmează a fi rotită talpa rotativă. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens anti-orar, şurubul este eliberat şi tija filetată a menghinei poate fi introdusă şi extrasă rapid. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens orar, şurubul rămâne fixat. Pentru a prinde piesa de prelucrat, rotiţi butonul rotativ al menghinei în sens orar până când pârghia de blocare atinge poziţia cea mai înaltă, apoi strângeţi-l ferm. Dacă butonul rotativ al menghinei este forţat înăuntru sau tras afară în timpul rotirii în sens orar, pârghia de blocare se poate opri într-o poziţie înclinată. În acest caz, rotiţi butonul rotativ al menghinei în sens anti-orar până când şurubul este eliberat, înainte de a-l roti din nou lent în sens orar.

Lăţimea maximă a piesei de prelucrat care poate fi fixată cu menghina orizontală este de 130 mm.

⚠ATENŢIE:

- Prindeţi piesa de prelucrat numai când pârghia de blocare se află în poziţia cea mai înaltă. În caz contrar este posibil ca piesa de prelucrat să nu fie fixată suficient. Aceasta poate cauza proiectarea piesei, deteriorarea pânzei sau pierderea controlului, rezultând în VĂTĂMĂRI PERSONALE.

Suporturi şi ansamblul suport (accesorii opţionale)

Fig.25

Suporturile şi ansamblul suport pot fi instalate pe fiecare parte pentru a sprijini convenabil piesele orizontal. Instalaţi-le după cum se vede în figură. Apoi strângeţi ferm şuruburile pentru a fixa suporturile şi ansamblul suport.

Când tăiaţi piese lungi, folosiţi ansamblul suport-tijă (accesoriu opţional). Acesta este compus din două ansambluri suport şi două tije 12.

Fig.26

⚠ATENŢIE:

- Rezemaţi întotdeauna piesele lungi la nivelul feţei superioare a tălpii rotative pentru a obţine tăieturi curate şi a preveni pierderea periculoasă a maşinii de sub control.

FUNCŢIONARE

⚠ATENŢIE:

- Înainte de utilizare, aveţi grijă să eliberaţi mânerul din poziţia complet coborâtă trăgând de ştiftul opritor.
- Asiguraţi-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat etc. înainte de a conecta comutatorul.
- Nu aplicaţi o presiune excesivă asupra mânerului în timpul tăierii. O apăsare prea puternică poate avea ca efect suprasolicitarea motorului şi/sau reducerea eficienţei tăierii. Apăsaţi mânerul numai cu atâta forţă câtă este necesară pentru o tăiere uşoară şi fără o reducere semnificativă a vitezei pânzei.
- Apăsaţi încet mânerul pentru a executa tăierea. Dacă mânerul este apăsat puternic sau este împins lateral, pânza va vibra şi va lăsa o urmă (urmă de ferăstrău) în piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.

1. Tăierea prin apăsare

Fig.27

Fixaţi piesa de prelucrat cu menghina. Porniţi maşina fără ca pânza să fie în contact şi aşteptaţi până când pânza atinge viteza maximă înainte de a o coborî. Apoi coborâţi încet mânerul până în poziţia complet coborâtă pentru a tăia piesa. După

finalizarea tăierii, opriţi maşina şi AŞTEPTAŢI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREŞTE COMPLET înainte de a readuce pânza în poziţia complet ridicată.

2. Tăierea oblică

Consultaţi paragraful „Reglarea unghiului de tăiere oblică" descris anterior.

3. Tăierea înclinată

Fig.28

Slăbiţi pârghia şi înclinaţi pânza de ferăstrău pentru a regla unghiul de înclinaţie (consultaţi paragraful "Reglarea unghiului de tăiere oblică" descris anterior). Aveţi grijă să strângeţi din nou ferm pârghia pentru a fixa unghiul de înclinaţie reglat. Fixaţi piesa de prelucrat cu o menghină. Porniţi maşina fără ca pânza să fie în contact şi aşteptaţi până când pânza atinge viteza maximă. Apoi coborâţi încet mânerul până în poziţia complet coborâtă, aplicând o presiune în direcţie paralelă cu pânza. După finalizarea tăierii, opriţi maşina şi AŞTEPTAŢI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREŞTE COMPLET înainte de a readuce pânza în poziţia complet ridicată.

⚠ATENŢIE:

- Asiguraţi-vă întotdeauna că pânza se va mişca în jos în direcţia înclinaţiei în timpul unei tăieri înclinate. Nu ţineţi mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- În timpul unei tăieri înclinate, pot apare situaţii în care piesa tăiată se va rezema pe faţa laterală a pânzei. Dacă pânza este ridicată în timp ce se află încă în rotaţie, această piesă poate fi agăţată de pânză, rezultând în împrăştierea periculoasă a fragmentelor. Pânza trebuie ridicată NUMAI după ce s-a oprit complet.
- Când apăsaţi mânerul în jos, aplicaţi o presiune în direcţie paralelă cu pânza. Dacă presiunea nu este aplicată paralel cu pânza în timpul tăierii, unghiul pânzei se poate modifica afectând precizia tăierii.
- Reglaţi întotdeauna opritorul auxiliar în poziţia din stânga înainte de a executa o tăiere înclinată spre stânga.

4. Tăierea combinată

Tăierea combinată reprezintă procedeul prin care se execută o tăiere înclinată simultan cu o tăiere oblică a piesei de prelucrat. Tăierea combinată poate fi executată la unghiurile prezentate în tabel.

Unghi de înclinaţie	Unghi de tăiere oblică
45°	Stânga şi dreapta 0° - 45°

006366

Când executaţi tăieri combinate, consultaţi explicaţiile de la "Tăierea prin apăsare", "Tăierea oblică" şi "Tăierea înclinată".

5. Tăierea pieselor extrudate din aluminiu

Fig.29

Când fixaţi piese extrudate din aluminiu, folosiţi blocuri distanţiere sau bucăţi de deşeuri după cum se vede în figură, pentru a preveni deformarea aluminiului. Folosiţi un lubrifiant de răcire şi ungere atunci când tăiaţi piese extrudate din aluminiu pentru a preveni acumularea de material pe pânză.

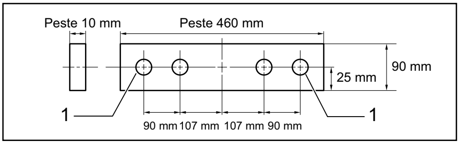
⚠ATENŢIE:

- Nu încercaţi niciodată să tăiaţi piese de aluminiu extrudat groase sau rotunde. Piesele groase de aluminiu extrudat se pot deplasa în timpul operaţiei, iar piesele rotunde din aluminiu extrudat nu pot fi fixate ferm cu această maşină.

6. Placaj de lemn

Utilizarea placajului de lemn ajută la realizarea unor tăieri fără aşchii a pieselor. Ataşaţi un placaj de lemn la ghidajul opritor folosind găurile din ghidajul opritor.

Vezi figura în ceea ce priveşte dimensiunile recomandate pentru placajul de lemn.



1. Orificiu

004855

⚠ATENŢIE:

- Folosiţi o bucată de placaj de lemn dreaptă, cu grosime uniformă.
- Folosiţi şuruburi pentru a ataşa placajul de lemn la ghidajul opritor. Şuruburile trebuie instalate astfel încât capetele şuruburilor să se afle sub nivelul suprafeţei placajului de lemn.
- Când este ataşat placajul de lemn, nu rotiţi masa rotativă cu mânerul coborât. Pânza şi/sau placajul de lemn vor fi deteriorate.

7. Tăierea repetată la lungimi egale

Fig.30

Când tăiaţi mai mulţi buşteni la aceeaşi lungime, cuprinsă între 240 mm şi 400 mm, folosirea plăcii de fixare (accesoriu opţional) va permite executarea mai eficientă a operaţiei. Instalaţi placa de fixare pe suport (accesoriu opţional) după cum se vede în figură.

Aliniaţi linia de tăiere de pe piesa dumneavoastră cu partea din stânga sau din dreapta a canelurii din placa cu fantă şi, ţinând piesa imobilizată, aduceţi placa de fixare în contact cu capătul piesei. Apoi fixaţi placa de fixare cu şurubul. Când nu folosiţi placa de fixare, slăbiţi şurubul şi rotiţi placa de fixare în afara razei de acţiune.

NOTĂ:

- Folosirea ansamblului suport-tijă (accesoriu opțional) permite tăierea repetată la lungimi egale de până la circa 2 200 mm.

Transportarea maşinii

Fig.31

Asigurați-vă că maşina este deconectată. Fixați pânza la un unghi de înclinație de 0° şi rotiți masa rotativă complet până la unghiul de tăiere oblică 45 de grade dreapta). Coborâți mânerul complet şi blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea ştiftului opritor.

Transportați maşina apucând-o de mâner după cum se vede în figură. Puteți transporta maşina mai uşor dacă demontați suporturile, sacul de praf etc.

Fig.32

⚠ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta maşina.
- Ştiftul opritor este destinat exclusiv pentru transport şi depozitare, şi nu pentru operațiile de tăiere.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit maşina şi că ați debranşat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.

⚠AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că pânza este ascuțită şi curată pentru a obține performanțe optime în condiții de siguranță.

Reglarea unghiului de tăiere

Această maşină este reglată şi aliniată cu grijă din fabrică, însă manipularea dură poate afecta alinierea. Dacă maşina dumneavoastră nu este aliniată corespunzător, procedați după cum urmează:

1. Unghi de tăiere oblică

Fig.33

Deşurubați mânerul care fixează talpa rotativă. Rotiți talpa rotativă astfel încât indicatorul să indice valoarea 0° pe scala pentru tăiere oblică. Strângeți mânerul şi deşurubați şuruburile cu cap hexagonal care fixează ghidajul opritor folosind cheia tubulară.

Coborâți mânerul complet şi blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea ştiftului opritor. Orientați fața laterală a pânzei perpendicular pe fața ghidajului opritor folosind un echer, un vinclu etc. Apoi strângeți ferm şuruburile cu cap hexagonal de la ghidajul opritor, succesiv, începând din dreapta.

Fig.34

2. Unghi de înclinație

(1) Unghi de înclinație 0°

Fig.35

Coborâți mânerul complet şi blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea ştiftului opritor. Slăbiți pârghia de la spatele maşinii.

Deşurubați piulița hexagonală şi rotiți şurubul de reglare a unghiului de înclinație de 0° din partea dreaptă a tălpii rotative cu două sau trei rotații în sens orar, pentru a înclina pânza spre dreapta.

Orientați fața laterală a pânzei perpendicular pe fața superioară a tălpii rotative folosind un echer, un vinclu etc. prin rotirea şurubului de reglare a unghiului de înclinație de 0° în sens anti-orar. Apoi strângeți piulița hexagonală pentru a fixa şurubul de reglare a unghiului de înclinație de 0° şi strângeți pârghia ferm.

Fig.36

Asigurați-vă că indicatorul de pe talpa rotativă indică valoarea 0° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 0°, deşurubați şurubul care fixează indicatorul şi reglați indicatorul ca să indice 0°.

Fig.37

(2) Unghi de înclinație 45°

Fig.38

Reglați unghiul de înclinație de 45° numai după ce ați efectuat reglarea unghiului de înclinație de 0°. Pentru a regla un unghi de înclinație de 45° spre stânga, slăbiți pârghia şi înclinați pânza complet spre stânga. Asigurați-vă că indicatorul de pe braț indică valoarea 45° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 45°, rotiți şurubul de reglare a unghiului de înclinație de 45° din partea stângă a brațului până când indicatorul indică 45°.

Înlocuirea periilor de carbon

Fig.39

Detaşați periile de carbon şi verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periile de carbon trebuie să fie în permanență curate şi să alunece uşor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o şurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate şi fixați capacul pentru periile de carbon.

Fig.40

După utilizare

- După utilizare, ştergeţi aşchiile şi praful depuse pe maşină cu o lavetă sau un material similar. Păstraţi apărătoarea pânzei curată conform indicaţiilor din paragraful intitulat „Apărătoarea pânzei" descris anterior. Lubrifiaţi piesele glisante cu ulei de maşină pentru a preveni oxidarea.

Pentru a menţine siguranţa şi fiabilitatea maşinii, reparaţiile şi reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII

⚠**ATENŢIE:**

- Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiţi accesoriile pentru operaţiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuţe de oţel şi carburi metalice
- Placă auxiliară
- Ansamblu menghină (menghină orizontală)
- Menghină verticală
- Cheie tubulară de 13
- Set suport
- Ansamblu suport
- Ansamblu tije suport
- Placă de fixare
- Sac de praf
- Echer
- Buton de deblocare (2 buc.)

DEUTSCH (Originalanweisungen)

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Zusatzplatte
1-2. Sechskantschraube
1-3. Fuß
2-1. Zusatzplatte
2-2. Fuß
2-3. Sechskantschraube
2-4. Mutter
3-1. Anschlagstift
4-1. Schraube
5-1. Blattschutz
6-1. Blattschutz
7-1. Schlitzplatte
7-2. Drehteller
8-1. Steckschlüssel
8-2. Einstellschraube
9-1. Drehteller-Oberfläche
9-2. Sägeblattumfang
9-3. Gehrungsanschlag
10-1. Zeiger
10-2. Blockierungshebel
10-3. Griff
10-4. Gehrungsskala
11-1. Hebel
12-1. Hebel
12-2. Neigungsskala
12-3. Zeiger
13-1. Hebel
13-2. Entsperrungstaste
14-1. Entsperrungstaste
14-2. Schalter
15-1. Mittenabdeckung
15-2. Steckschlüssel
15-3. Sechskantschraube
15-4. Blattschutz
16-1. Steckschlüssel
16-2. Spindelarretierung
17-1. Sägeblattgehäuse
17-2. Pfeil
17-3. Sägeblatt
17-4. Pfeil
18-1. Spindel
18-2. Flansch
18-3. Sägeblatt
18-4. Flansch
18-5. Sechskantschraube
18-6. Ring
19-1. Absaugstutzen
19-2. Staubbeutel
19-3. Verschluss
20-1. Halterung
20-2. Drehteller
21-1. Zusatzanschlag
22-1. Zusatzanschlag
23-1. Schraubklemmenarm
23-2. Stehbolzen
23-3. Gehrungsanschlag
23-4. Halterung
23-5. Halterungssatz
23-6. Schraubklemmenknopf
23-7. Schraube
24-1. Schraubklemmenknopf
24-2. Projektion
24-3. Schraubklemmenschaft
24-4. Fuß
25-1. Halterung
25-2. Halterungssatz
26-1. Halterungssatz
26-2. Stange 12
29-1. Schraubklemme
29-2. Abstandsblock
29-3. Gehrungsanschlag
29-4. Aluminiumprofil
29-5. Abstandsblock
30-1. Feststellplatte
30-2. Halterung
30-3. Schraube
31-1. Anschlagstift
33-1. Sechskantschraube
34-1. Einstelldreieck
34-2. Griff
34-3. Gehrungsanschlag
35-1. Arm
35-2. Hebel
35-3. 0 ˚ -Einstellschraube
35-4. Sechskantmutter
36-1. Einstelldreieck
36-2. Sägeblatt
36-3. Drehteller-Oberfläche
37-1. Arm
37-2. Neigungsskala
37-3. Zeiger
37-4. Drehteller
38-1. Hebel
38-2. Arm
38-3. Zeiger
38-4. Einstellschraube für 45 ˚ -Neigungswinkel
39-1. Grenzmarke
40-1. Schrauber
40-2. Kohlenhalterdeckel

TECHNISCHE DATEN

Modell	LS1040 / LS1040S
Sägeblattdurchmesser	255 mm -260 mm
Lochdurchmesser	
Für alle Länder außerhalb Europas	25,4 mm und 25 mm
Für europäische Länder	30 mm

Maximale Schnittleistung (H x B) mit 260-mm-Durchmesser Sägeblatt

Neigungswinkel	Gehrungswinkel	
	0°	45° (links und rechts)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (links)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

Leerlaufdrehzahl (min^{-1})	4.600
Abmessungen (L x B x H)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Netto-Gewicht	12,4 kg
Sicherheitsklasse	⧈/II

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis
- Die technischen Daten können für verschiedene Länder unterschiedlich sein.
- Gewicht entsprechend der EPTA-Vorgehensweise 01/2003

END217-3

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.



· Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



· ZWEIFACH-ISOLIERUNG



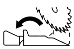
· Um Verletzungen durch fliegende Splitter zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach dem Durchführen der Schnitte abgesenkt, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.



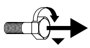
· Bringen Sie Ihre Hände oder Finger nicht in die Nähe des Sägeblatts.



· Zur Ihrer eigenen Sicherheit sollten Späne und Kleinteile vor Beginn der Arbeit vom Tisch entfernt werden.



· Stellen Sie den ZUSATZANSCHLAG immer auf die linke Position, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen. Zuwiderhandlungen können zu schweren Personenschäden führen.



· Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.



· Nur für EU-Länder
Entsorgen Sie die elektrische Einrichtung nicht zusammen mit dem Hausmüll!
Auf Anordnung des Europarats 2002/96/EC über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Einrichtungen und ihrer Durchführung übereinstimmend mit den nationalen Gesetzen, müssen die elektrischen Einrichtungen, nachdem sie ausgedient haben, gesondert gesammelt und der ökologischen Wiederverwertung zugeführt werden.

ENE004-1

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für akkurate Gerad- und Gehrungsschnitte von Holz entwickelt. Mit entsprechenden Sägeblättern kann auch Aluminium gesägt werden.

ENF002-1

Speisung

Das Werkzeug darf nur an eine entsprechende Quelle mit der gleichen Spannung angeschlossen werden, wie sie auf dem Typenschild aufgeführt wird, und es kann nur mit Einphasen-Wechselstrom arbeiten. Es besitzt in Übereinstimmung mit den europäischen Normen eine Zweifach-Isolierung, aufgrund dessen kann es aus Steckdosen ohne Erdungsleiter gespeist werden.

Für Modell LS1040

ENF100-1

Für öffentliche Niederspannungs-Versorgungssysteme mit einer Spannung zwischen 220 V und 250 V.

Schaltvorgänge von Elektrogeräten verursachen Spannungsschwankungen. Der Betrieb dieses Gerätes unter ungünstigen Netzstrombedingungen kann sich nachteilig auf den Betrieb anderer Geräte auswirken. Bei einer Netzstromimpedanz von 0,30 Ohm oder weniger ist anzunehmen, dass keine negativen Effekte auftreten. Die für dieses Gerät verwendete Netzsteckdose muss durch eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit trägen Auslöseeigenschaften geschützt sein.

Für Modell LS1040,LS1040S

ENG102-3

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN61029:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 93 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 106 dB(A)
Abweichung (K): 3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

ENG238-1

Schwingung

Schwingungsemissionswert, ermittelt entsprechend EN61029 :

Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s^2 oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠**WARNUNG:**

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH003-11

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgenden Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts:
Kapp- und Gehrungssäge

Nummer / Typ des Modells: LS1040,LS1040S
in Serienfertigung hergestellt wird und

den folgenden EG-Richtlininen entspricht:

98/37/EC bis 28. Dezember 2009 und 2006/42/EC ab dem 29. Dezember 2009

Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN61029

Die technische Dokumentation erfolgt durch unseren Bevollmächtigten in Europa:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. Januar 2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch.** Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

ENB034-3

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN FÜR DAS WERKZEUG

1. **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
2. **Halten Sie die Hände vom Weg des Sägeblatts fern. Vermeiden Sie jede Berührung des Sägeblattes bei laufender Maschine. Es kann noch immer schwere Verletzungen verursachen.**
3. **Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtungen vorschriftsmäßig angebracht sind, bevor Sie die Säge einschalten. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob der Blattschutz korrekt schließt. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn der Blattschutz sich nicht ungehindert bewegen und unverzüglich schließen lässt. Der bewegliche Blattschutz darf niemals in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden.**
4. **Führen Sie keine Freihandarbeiten aus.** Das Werkstück muss bei allen Arbeiten festgespannt werden und am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller anliegen. Sichern Sie das Werkstück nicht mit den Händen.
5. **Greifen Sie nie hinter das Sägeblatt.**
6. **Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück bewegen oder Einstellungen an der Maschine vornehmen.**
7. **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder die Maschine warten.**
8. **Sichern Sie immer alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug transportieren.**
9. **Der Anschlagstift, der den Sägekopf unten sichert, dient nur zu Transport- und Lagerzwecken und nicht für Schneidevorgänge.**
10. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
11. Überprüfen Sie das Sägeblatt vor dessen Gebrauch sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen.
    Wechseln Sie ein gesprungenes oder beschädigtes Sägeblatt unverzüglich aus.
12. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.
13. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Welle, Flansche (insbesondere deren Montageflächen) und Schraube nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu Schäden am Sägeblatt führen.
14. Vergewissern Sie sich, dass der Drehteller arretiert ist und sich während des Sägebetriebes

nicht bewegt.

15. Zur Sicherheit des Bedienenden sollten Abfallstücke und Kleinteile vor Beginn der Arbeit aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.
16. Vermeiden Sie es, in Nägel zu schneiden. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.
17. Vergewissern Sie sich, dass die Spindelarretierung gelöst ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
18. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt in seiner niedrigsten Position die Drehplatte nicht berührt.
19. Halten Sie den Handgriff mit festem Griff. Die Säge kann sich während des Anlauf- bzw. Bremsvorgangs leicht nach oben oder unten bewegen.
20. Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Messer das Werkstück nicht berührt.
21. Bevor Sie das Werkzeug auf das zu bearbeitende Werkstück ansetzen, lassen Sie es einige Zeit ohne Last laufen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen; beides gibt Aufschluss über ein schlecht ausgewuchtetes Messer oder kann auf einen nicht fachgerechten Einbau deuten.
22. Warten Sie mit der Arbeit, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat.
23. Unterbrechen Sie bei Auftreten von Störungen den Betrieb sofort.
24. Versuchen Sie nicht, den Schalter in der Ein-Stellung zu arretieren.
25. Arbeiten Sie immer mit voller Aufmerksamkeit, besonders bei sich wiederholenden, monotonen Bedienungsvorgängen. Lassen Sie sich nicht in falsche Sicherheit wiegen. Von Sägeblättern geht immer eine Gefahr aus.
26. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörteile. Die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile, wie z.B. Schleifscheiben, kann zu Verletzungen führen.
27. **Verwenden Sie die Säge nicht, um andere Materialien als Holz, Aluminium oder ähnliche Werkstoffe zu sägen.**
28. **Schließen Sie Gehrungssägen beim Sägen an eine Staubabsaugvorrichtung an.**
29. **Wählen Sie die Sägeblätter entsprechend des zu schneidenden Materials.**
30. **Seien Sie bei Kehlschnitten vorsichtig.**
31. **Ersetzen Sie das Schlitzbrett, wenn es abgenutzt ist.**
32. **Verwenden Sie keine Sägeblätter, die aus HSS-Stahl hergestellt wurden.**
33. **Bestimmter Staub, der beim Betrieb entsteht, enthält Chemikalien, die Krebs, Geburtsschäden und andere Fortpflanzungsschäden verursachen kann. Beispiele für diese Chemikalien sind unter anderem:**
    - **Blei aus Material, das mit verbleitem Lack behandelt wurde, und**
    - **Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.**

    Ihr Risiko hängt davon ab, wie oft Sie sich diesen Arbeiten aussetzen. Reduzieren Sie die Häufigkeit, mit der Sie sich diesen Chemikalien aussetzen: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und arbeiten Sie mit den zugelassenen Schutzvorrichtungen, dazu gehören Staubmasken, die vor allem für die Filterung mikroskopischer Partikel vorgesehen sind.
34. **Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist, um den Geräuschpegel niedrig zu halten.**
35. **Der Bediener sollte in der Verwendung, der Einstellung und dem Betrieb der Maschine ausreichend ausgebildet sein.**
36. **Verwenden Sie richtig geschliffene Sägeblätter. Beachten Sie die maximale Drehzahl, die auf dem Sägeblatt angegeben ist.**
37. **Entfernen Sie keine Verschnitte oder andere Teile des Werkstücks aus dem Schneidebereich, während das Gerät läuft und sich der Sägekopf nicht in der Ruheposition befindet.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

INSTALLATION

Montage der Zusatzplatte

Abb.1

Abb.2

Bringen Sie die Zusatzplatte an der Kerbe im Gleitschuh des Werkzeugs an und sichern Sie sie, indem Sie die Sechskantschraube festziehen.

Werkbankaufstellung

Der Handgriff wird werkseitig vor dem Versand mit dem Anschlagstift in der Tiefstellung verriegelt. Lösen Sie die Verriegelung, indem Sie den Handgriff etwas herunterdrücken und den Anschlagstift herausziehen.

Abb.3

Dieses Werkzeug ist mit vier Schrauben durch die Schraubenbohrungen im Gleitschuh des Werkzeugs auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche zu montieren. So verhindern Sie ein Umkippen und mögliche Verletzungen.

Abb.4

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ACHTUNG:

- Überzeugen Sie sich immer vor dem Einstellen des Werkzeugs oder der Kontrolle seiner Funktion, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Blattschutz

Abb.5

Wird der Handgriff abgesenkt, hebt sich der Blattschutz automatisch. Der Blattschutz ist mit einer Sprungfeder versehen und kehrt daher in seine Ausgangsstellung zurück, wenn der Schnitt vollendet ist und der Handgriff angehoben wird. ENTFERNEN SIE NIEMALS DEN BLATTSCHUTZ ODER DIE FEDER, DIE MIT DEM SCHUTZ VERBUNDEN IST, UND MACHEN SIE SIE NICHT UNWIRKSAM.

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie den Blattschutz stets in ordnungsgemäßem Zustand halten. Etwaige Mängel des Blattschutzes müssen unverzüglich behoben werden. Überprüfen Sie, dass der Schutz durch die Sprungfeder ordnungsgemäß in seine Position zurückkehrt. VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS, WENN DER BLATTSCHUTZ ODER DIE FEDER BESCHÄDIGT ODER DEFEKT SIND ODER ENTFERNT WURDEN. ANDERNFALLS IST DIE VERWENDUNG ÄUSSERST GEFÄHRLICH UND KANN SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN.

Wenn der transparente Blattschutz schmutzig wird oder soviel Sägemehl an ihm haftet, dass das Sägeblatt nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie den Netzstecker der Säge ziehen und den Blattschutz mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Blattschutzes.

Wenn der Blattschutz stark verschmutzt ist und eine Sicht durch den Schutz nicht mehr möglich ist, verwenden Sie den mitgelieferten Steckschlüssel, um die Sechskantschraube zu lösen, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist. Lösen Sie die Sechskantschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und heben Sie den Blattschutz und die Mittenabdeckung an. In dieser Position kann der Blattschutz umfassender und effizienter gereinigt werden. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, führen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch und sichern Sie die Schraube wieder. Entfernen Sie nicht die Feder, die den Blattschutz hält. Wenn sich der Blattschutz mit der Zeit oder durch Sonneneinstrahlung verfärbt, wenden Sie sich an ein Makita-Servicecenter, um einen neuen Blattschutz zu erhalten. ENTFERNEN SIE DEN SCHUTZ NICHT UND MACHEN SIE IHN NICHT UNWIRKSAM.

Abb.6

Schlitzplatte

Abb.7

Dieses Werkzeug ist mit einer Schlitzplatte im Drehteller versehen, um ein Zersplittern an der Außenseite eines Schnittes zu minimieren. Wenn die Schlitzkerbe noch nicht werkseitig in die Schlitzplatte gesägt wurde, sollten Sie die Kerbe schneiden, bevor Sie das Werkzeug zum Schneiden eines Werkstücks verwenden. Schalten Sie das Werkzeug ein und senken Sie das Sägeblatt vorsichtig ab, um eine Kerbe in die Schlitzplatte zu sägen.

Beibehaltung der maximalen Schnittleistung

Abb.8

Abb.9

Dieses Werkzeug ist werkseitig so eingestellt, dass die maximale Schnittleistung mit einem 260-mm-Sägeblatt erreicht wird.

Überprüfen Sie beim Anbringen eines neuen Sägeblatts den unteren Sägeblattanschlag und passen Sie ihn bei Bedarf wie folgt an:

Zunächst muss das Werkzeug ausgesteckt werden. Senken Sie den Handgriff völlig ab. Drehen Sie die Einstellschraube mit dem Steckschlüssel, bis der Sägeblattumfang am Berührungspunkt von Gehrungsanschlag-Vorderseite und Drehteller-Oberfläche geringfügig unterhalb der Drehteller-Oberfläche liegt.

Drehen Sie das Sägeblatt bei abgezogenem Netzstecker von Hand, während Sie den Handgriff in der Tiefstellung halten, um sicherzugehen, dass das Sägeblatt keinen Teil des Auflagetisches berührt. Bei Bedarf ist eine Nachjustierung vorzunehmen.

⚠ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich nach der Montage eines neuen Sägeblatts stets, dass das Sägeblatt in der Tiefstellung des Handgriffs keinen Teil des Auflagetisches berührt. Nehmen Sie diese Überprüfung stets bei abgezogenem Netzstecker vor.

Einstellung des Gehrungswinkels

Abb.10

Lösen Sie den Griff durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Drehteller, während Sie den Arretierhebel niederdrücken. Bewegen Sie den Griff, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Gehrungswinkelskala zeigt, und ziehen Sie dann den Griff durch Drehung im Uhrzeigersinn fest.

⚠ACHTUNG:

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie den Drehteller drehen.
- Sichern Sie den Drehteller nach jeder Änderung des Gehrungswinkels stets durch Anziehen des Griffs gegen Verdrehen.

Einstellen des Neigungswinkels

Abb.11

Abb.12

Zum Einstellen des Neigungswinkels lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs gegen den Uhrzeigersinn.

Schwenken Sie den Handgriff nach links, um das Sägeblatt zu neigen, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Neigungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie dann den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm ordnungsgemäß zu befestigen.

⚠ACHTUNG:

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie das Sägeblatt neigen.
- Sichern Sie den Arm nach jeder Änderung des Neigungswinkels stets durch Anziehen des Hebels im Uhrzeigersinn.

Einschalten

⚠ACHTUNG:

- Kontrollieren Sie immer vor dem Anschluss des Werkzeugs in die Steckdose, ob der Schalter richtig funktioniert und nach dem Loslassen in die ausgeschaltete Position zurückkehrt.
- Wenn Sie das Werkzeug nicht verwenden, entfernen Sie die Entsperrungstaste und bewahren sie an einem sicheren Ort auf. Dies verhindert unbefugten Betrieb.
- Drücken Sie niemals mit Gewalt auf den Auslöseschalter, ohne dabei die Entsperrungstaste zu betätigen. Dies kann zu einer Beschädigung des Schalters führen.

Für europäische Länder

Abb.13

Damit der Auslöseschalter nicht versehentlich gezogen wird, befindet sich am Werkzeug eine Entsperrungstaste. Zum Start des Werkzeugs müssen Sie den Hebel nach links drücken, die Entsperrungstaste hineindrücken und dann den Auslöseschalter ziehen. Lassen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs den Auslöseschalter los.

Für alle Länder außerhalb Europas

Abb.14

Damit der Auslöseschalter nicht versehentlich gezogen wird, befindet sich am Werkzeug eine Entsperrungstaste. Zum Start des Werkzeugs müssen die Entsperrungstaste gedrückt und der Auslöseschalter gezogen werden. Lassen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs den Auslöseschalter los.

⚠WARNUNG:

- Verwenden Sie das Werkzeug NIEMALS ohne eine voll funktionstüchtigen Auslöseschalter. Jedes Werkzeug mit einem nicht funktionierenden Auslöseschalter ist HÖCHST GEFÄHRLICH und muss vor dem weiteren Gebrauch repariert werden.
- Zu Ihrer Sicherheit ist das vorliegende Werkzeug mit einer Entsperrungstaste ausgestattet, um zu verhindern, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird. Verwenden Sie NIEMALS das Werkzeug, wenn es durch einfaches Betätigen des Auslöseschalters startet, ohne dass Sie dabei die Entsperrungstaste drücken. Geben Sie VOR dem weiteren Gebrauch das Werkzeug an ein Makita-Servicecenter, um es dort ordnungsgemäß reparieren zu lassen.
- Kleben Sie NIEMALS die Entsperrungstaste zu oder verändern diese, so dass sie ihren Zweck und ihre Funktion nicht mehr erfüllt.

MONTAGE

⚠ACHTUNG:

- Ehe Sie am Werkzeug irgendwelche Arbeiten beginnen, überzeugen Sie sich immer vorher, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Montage und Demontage des Sägeblatts

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Sägeblatt einsetzen oder entfernen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sechskantschlüssel von Makita zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Sechskantschraube zu stark oder zu schwach angezogen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.

Sichern Sie den Handgriff in der oberen Position, indem Sie den Anschlagstift hineindrücken.

Zum Demontieren des Sägeblatts lösen Sie zunächst die Sechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn mit dem Steckschlüssel. Dann heben Sie Blattschutz und Mittenabdeckung an.

Abb.15

Blockieren Sie die Spindel durch Drücken der Spindelarretierung, und lösen Sie die Sechskantschraube durch Drehung des Steckschlüssels im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie dann Sechskantschraube, Außenflansch und Sägeblatt ab.

Abb.16

Zum Montieren schieben Sie das Sägeblatt vorsichtig auf die Spindel, wobei Sie darauf achten, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf dem Sägeblattgehäuse. Bringen Sie Außenflansch und Sechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Sechskantschraube (linksgängig) bei gedrückter Spindelarretierung durch Drehung des Steckschlüssels gegen den Uhrzeigersinn fest.

Abb.17

⚠ACHTUNG:

Für alle Länder außerhalb Europas

Abb.18

⚠**ACHTUNG:**

- Der silberne Ring mit einem äußeren Durchmesser von 25,4 mm ist werkseitig auf der Spindel befestigt. Der schwarze Ring mit einem äußeren Durchmesser von 25 mm wird als Standardausstattung mitgeliefert. Bevor Sie das Sägeblatt auf der Spindel anbringen, sollten Sie immer sicherstellen, dass der richtige Ring für das Spindelloch des Sägeblatts, das Sie verwenden möchten, auf der Spindel angebracht ist.

Für europäische Länder

- Der silberne Ring mit einem äußeren Durchmesser von 30 mm ist werkseitig zwischen Innen- und Außenflansch befestigt.

Bringen Sie Außenflansch und Sechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Sechskantschraube (linksgängig) bei gedrückter Spindelarretierung durch Drehung des Steckschlüssels gegen den Uhrzeigersinn fest.

Bringen Sie Blattschutz und Mittenabdeckung wieder in ihre Ausgangsstellung. Ziehen Sie dann die Sechskantschraube zur Sicherung der Mittenabdeckung im Uhrzeigersinn an. Senken Sie den Handgriff ab, um zu prüfen, ob sich der Blattschutz einwandfrei bewegt. Stellen Sie sicher, dass die Spindelarretierung die Spindel gelöst hat, bevor Sie einen Schnitt machen.

Staubbeutel

Abb.19

Der Staubbeutel ermöglicht sauberes Arbeiten und einfaches Staubsammeln. Zum Anbringen wird der Staubbeutel auf den Absaugstutzen geschoben.

Wenn der Staubbeutel etwa halb voll ist, sollten Sie ihn vom Werkzeug entfernen und den Verschluss herausziehen. Leeren Sie den Inhalt des Staubbeutels, und schnippen Sie leicht dagegen, damit sich Partikel lösen, die möglicherweise an der Innenseite haften und eine weitere Sammlung behindern können.

ANMERKUNG:

Wenn Sie einen Makita-Staubsauger an Ihre Säge anschließen, können Sie effizienter und sauberer arbeiten.

Sicherung des Werkstücks

⚠**WARNUNG:**

- Die einwandfreie Sicherung des Werkstücks mit der Schraubklemme ist äußerst wichtig. Nachlässigkeit in diesem Punkt kann zu einer Beschädigung des Werkzeugs und/oder Zerstörung des Werkstücks führen. ES BESTEHT VERLETZUNGSGEFAHR. Außerdem sollte das Sägeblatt nach erfolgtem Schnitt erst nach völligem Stillstand angehoben werden.

⚠**ACHTUNG:**

- Lange Werkstücke müssen stets auf Höhe der Drehteller-Oberfläche abgestützt werden. Verlassen Sie sich nicht nur auf die vertikale und/oder horizontale Schraubklemme, um das Werkstück zu sichern.
  Dünnes Material kann absinken. Stützen Sie Werkstücke über die gesamte Länge ab, um zu verhindern, dass das Sägeblatt eingeklemmt wird und ZURÜCKSCHLÄGT.

Abb.20

Zusatzanschlag

Abb.21

Dieses Werkzeug ist mit einem Zusatzanschlag ausgestattet. Er sollte so wie in der Abbildung gezeigt positioniert werden.

⚠**ACHTUNG:**

- Bei linken Neigungsschnitten stellen Sie den Anschlag auf die linke Position ein, wie in der Abbildung gezeigt. Anderenfalls berührt er das Blatt oder ein Teil des Werkzeugs, was zu Verletzungen führen kann.

Abb.22

Vertikal-Schraubklemme

Abb.23

Die Vertikal-Schraubklemme kann an zwei Positionen entweder auf der linken oder rechten Seite des Gehrungsanschlags oder am Halterungssatz (optionales Zubehör) montiert werden. Setzen Sie den Stehbolzen in die Bohrung des Gehrungsanschlags bzw. des Halterungssatzes ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube.

Stellen Sie den Schraubklemmenarm auf die Abmessungen des Werkstücks ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube. Wenn die Schraube zur Sicherung des Schraubklemmenarms den Gehrungsanschlag berührt, bringen Sie sie auf der anderen Seite des Schraubklemmenarms an. Vergewissern Sie sich, dass keine Werkzeugteile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, wenn der Handgriff ganz abgesenkt wird. Falls irgendwelche Teile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, ist die Schraubklemme zu versetzen.

Drücken Sie das Werkstück flach gegen Gehrungsanschlag und Drehteller. Bringen Sie das Werkstück in die gewünschte Schnittposition, und sichern Sie es einwandfrei durch Anziehen des Schraubklemmenknopfes.

⚠**ACHTUNG:**

- Das Werkstück muss bei allen Arbeiten festgespannt werden und am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller anliegen.

Horizontal-Schraubklemme (optionales Zubehör)

Abb.24

Die Horizontal-Schraubklemme kann auf der linken oder der rechten Seite des Gleitschuhs befestigt werden. Bei Gehrungsschnitten von 15° oder mehr bringen Sie die Horizontal-Schraubklemme auf der anderen Seite als der an, in die der Drehteller gedreht wird. Wenn Sie den Schraubklemmenknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Schraube gelöst, und der Schraubklemmenschaft kann schnell hinein- und herausbewegt werden. Durch Drehen des Schraubklemmenknopfes im Uhrzeigersinn bleibt die Schraube gesichert. Um das Werkstück zu greifen, drehen Sie den Schraubklemmenknopf im Uhrzeigersinn, bis der Vorsprung die oberste Position erreicht, und ziehen ihn dann fest an. Wenn der Schraubklemmenknopf während des Drehens im Uhrzeigersinn hineingedrückt oder herausgezogen wird, kann der Vorsprung in einem Winkel angehalten werden. Drehen Sie in diesem Fall den Schraubklemmenknopf zurück gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schraube gelöst wird, bevor Sie ihn vorsichtig wieder im Uhrzeigersinn drehen.
Die maximale Breite des Werkstücks, die durch die Horizontal-Schraubklemme gesichert werden kann, beträgt 130 mm.

⚠ACHTUNG:

- Greifen Sie das Werkstück nur, wenn sich der Vorsprung in der obersten Position befindet. Andernfalls kann das Werkstück nicht genug gesichert werden. Das Werkstück kann hierdurch abgeworfen werden, das Blatt beschädigen oder zu einem Kontrollverlust führen, der in VERLETZUNGEN enden kann.

Halterungen und Halterungssatz (optionales Zubehör)

Abb.25

Die Halterungen und der Halterungssatz können auf einer der beiden Seiten als bequeme horizontale Unterstützung von Werkstücken angebracht werden. Montieren Sie sie, wie in der Abbildung dargestellt. Ziehen Sie dann die Schrauben zur Sicherung der Halterung und des Halterungssatzes fest an.
Beim Schneiden langer Werkstücke benutzen Sie den Halterungsstangensatz (optionales Zubehör). Er besteht aus zwei Halterungssätzen und zwei Stangen 12.

Abb.26

⚠ACHTUNG:

- Unterstützen Sie lange Werkstücke immer auf einer Höhe mit der oberen Oberfläche des Drehtellers, um saubere Schnitte zu erreichen und einen gefährlichen Kontrollverlust über das Werkzeug zu vermeiden.

ARBEIT

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass der Handgriff aus der abgesenkten Stellung gelöst wird, indem Sie den Anschlagstift ziehen.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Sägeblatt das Werkstück usw. nicht berührt.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf den Handgriff aus. Zu starker Druck kann zu Überlastung des Motors und/oder verminderter Schnittleistung führen. Drücken Sie den Griff nur mit soviel Kraft nach unten, wie für einen sauberen Schnitt notwendig ist und ohne dass die Geschwindigkeit des Sägeblatts deutlich verringert wird.
- Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten, um den Schnitt auszuführen. Wenn der Griff mit Gewalt nach unten gedrückt wird oder wenn seitliche Kräfte darauf einwirken, vibriert das Sägeblatt und hinterlässt eine Riefe (Sägeriefe) im Werkstück, wodurch die Genauigkeit des Schnitts beeinflusst wird.

1. Kappschnitt

Abb.27

Sichern Sie das Werkstück mit der Schraubklemme. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht, bevor Sie es absenken. Senken Sie dann den Handgriff sachte bis zur Tiefstellung ab, um das Werkstück zu schneiden. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

2. Gehrungsschnitt

Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Gehrungswinkels" Bezug.

3. Neigungsschnitt

Abb.28

Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt auf den eingestellten Neigungswinkel. (Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Neigungswinkels" Bezug.) Achten Sie darauf, den Hebel wieder fest anzuziehen, um den gewählten Neigungswinkel zu sichern. Sichern Sie das Werkstück mit einer Schraubklemme. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht. Senken Sie dann den Handgriff unter Druckausübung in Richtung des Sägeblatts sachte bis zur Tiefstellung ab. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND

GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie bei Neigungsschnitten immer darauf, dass sich das Sägeblatt in Neigungsrichtung nach unten bewegt. Halten Sie die Hände vom Weg des Sägeblatts fern.
- Bei Neigungsschnitten kann es vorkommen, dass das abgeschnittene Stück an der Seitenfläche des Sägeblatts aufliegt. Durch Anheben des Blattes bei noch laufendem Werkzeug kann das Werkstück vom Sägeblatt erfasst werden, was zu gefährlichem Herausschleudern von Bruchstücken führen kann. Das Blatt darf erst angehoben werden, nachdem das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Üben Sie den Druck beim Herunterdrücken des Handgriffs immer nur parallel zum Sägeblatt aus. Wenn der Druck während eines Schnitts nicht parallel zum Sägeblatt ausgeübt wird, kann sich der Winkel des Sägeblatts verändern, worunter die Genauigkeit des Schnitts leidet.
- Stellen Sie den Zusatzanschlag immer auf die linke Position, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen.

4. Compoundschnitt

Unter Compoundschnitt versteht man das Schneiden eines Werkstücks mit gleichzeitiger Gehrungs- und Neigungswinkeleinstellung. Die Kombinationsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Neigungswinkel	Gehrungswinkel
45°	Links und rechts 0°- 45°

006366

Wenn Sie Compoundschnitte ausführen, beachten Sie die Erläuterungen unter "Kappschnitt", "Gehrungsschnitt" und "Neigungsschnitt".

5. Schneiden von Aluminiumprofilen

Abb.29

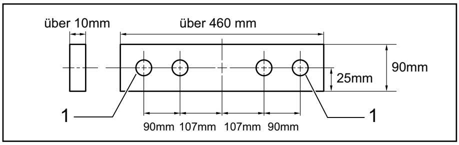
Zur Sicherung von Aluminiumprofilen verwenden Sie - wie in der Abbildung gezeigt - Abstandsblöcke oder Zulagen aus Hartholz, um Verformungen des Materials während des Schneidevorgangs zu vermeiden. Benutzen Sie beim Schneiden von dünnwandigen Aluminiumprofilen eine Schneidflüssigkeit, damit sich keine Aluminium-Rückstände am Sägeblatt ansammeln.

⚠ACHTUNG:

- Vollmaterialien mit großem Querschnitt und Rundmaterial dürfen nicht bearbeitet werden. Beim Sägevorgang kann sich dickes Material lösen und Rundmaterial kann mit diesem Werkzeug nicht sicher befestigt werden.

6. Zwischenbrett

Durch das Benutzen eines Zwischenbretts können Sie die Werkstücke ausrissfrei sägen. Die Bohrungen im Gehrungsanschlag dienen als Befestigungshilfe für ein Zwischenbrett.
Hinweise für ein Zwischenbrett entnehmen Sie der Abbildung der Abmessungen.



1. Loch
004855

⚠ACHTUNG:

- Benutzen Sie glatt gehobeltes Holz gleichmäßiger Dicke als Zwischenbrett.
- Verwenden Sie Schrauben, um das Holz auf der Seite des Gehrungsanschlags anzubringen. Die Schrauben sollten so angebracht werden, dass die Schraubenköpfe in der Oberfläche des Zwischenbretts versenkt sind.
- Wenn das Zwischenbrett angebracht ist, drehen Sie den Drehteller nicht, wenn der Griff abgesenkt ist. Das Sägeblatt und/oder das Zwischenbrett können sonst beschädigt werden.

7. Wiederholtes Schneiden auf gleiche Länge

Abb.30

Wenn Sie mehrere Werkstücke innerhalb des Bereichs von 240 mm bis 400 mm auf die gleiche Länge schneiden, ist die Verwendung der Anschlagplatte (optionales Zubehör) zu empfehlen, um rationeller zu arbeiten. Montieren Sie die Anschlagplatte an der Halterung (optionales Zubehör), wie in der Abbildung gezeigt.
Richten Sie die Schnittlinie des Werkstücks entweder auf die linke oder rechte Kante der Nut in der Schlitzplatte aus, und schieben Sie die Anschlagplatte bündig gegen das Ende des Werkstücks, während Sie das Werkstück am Verrutschen hindern. Sichern Sie dann die Anschlagplatte mit der Flügelschraube. Wenn Sie die Anschlagplatte nicht benutzen, lösen Sie die Flügelschraube, um die Anschlagplatte zur Seite zu schieben.

ANMERKUNG:

- Der Halterungsstangensatz (optionales Zubehör) ermöglicht wiederholte Schnitte auf gleiche Länge von bis zu etwa 2.200 mm.

Transport des Werkzeugs

Abb.31

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Werkzeugs abgezogen ist. Sichern Sie das Blatt in der

0°-Neigungswinkelstellung und den Drehteller in der rechten Gehrungswinkelstellung. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts.
Halten Sie das Werkzeug am Tragegriff, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn Sie Halterungen, den Staubbeutel usw. entfernen, können Sie das Werkzeug leichter tragen.

Abb.32

⚠**ACHTUNG:**

- Sichern Sie immer alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug transportieren.
- Der Anschlagstift dient nur zum Tragen und Lagern und ist nicht für den Schneidebetrieb gedacht.

WARTUNG

⚠**ACHTUNG:**

- Bevor Sie mit der Kontrolle oder Wartung des Werkzeugs beginnen, überzeugen Sie sich immer, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist.

⚠**WARNUNG:**

- Achten Sie für die beste und sicherste Leistung darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist.

Einstellung des Schnittwinkels

Dieses Werkzeug wurde im Werk sorgfältig eingestellt und justiert. Die Einstellungen können jedoch durch Transporteinflüsse oder unsachgemäße Behandlung beeinträchtigt worden sein. Sollte Ihr Werkzeug einer Nachjustierung bedürfen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Gehrungswinkel

Abb.33

Lösen Sie den Spanngriff, mit dem der Drehteller gesichert wird. Drehen Sie dann den Drehteller, sodass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie den Griff an und lösen Sie die Sechskantschrauben, die den Gehrungsanschlag halten, mit dem Steckschlüssel.
Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Fläche des Gehrungsanschlags. Ziehen Sie dann die Sechskantschrauben des Gehrungsanschlags von rechts der Reihe nach fest.

Abb.34

2. Neigungswinkel

(1) Neigungswinkel 0°

Abb.35

Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs.
Lösen Sie die Sechskantschraube und drehen Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel auf der rechten Seite des Drehtellers um zwei bis drei Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Blatt nach rechts zu neigen.
Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Drehteller-Oberfläche, indem Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie dann die Sechskantschraube fest, um den 0°-Neigungswinkel zu sichern, und ziehen Sie den Hebel sicher fest.

Abb.36

Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Drehteller auf 0° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Wenn der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Schraube, die den Zeiger sichert, und stellen den Zeiger auf 0° ein.

Abb.37

(2) Neigungswinkel 45°

Abb.38

Diese Einstellung des Neigungswinkels von 45° kann erst nach erfolgter Einstellung des 0°-Neigungswinkels durchgeführt werden. Zum Einstellen des linksseitigen 45°-Neigungswinkels lösen Sie den Hebel und neigen das Blatt vollständig nach links. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 45° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 45° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube für 45°-Rasterung auf der linken Seite des Arms, bis der Zeiger auf 45° zeigt.

Kohlenwechsel

Abb.39

Nehmen Sie die Kohlen regelmäßig heraus und wechseln Sie sie. Wenn sie bis zur Grenzmarke verbraucht sind, müssen sie ausgewechselt werden. Die Kohlen müssen sauber sein und locker in ihre Halter hineinfallen. Die beiden Kohlen müssen gleichzeitig ausgewechselt werden. Verwenden Sie ausschließlich gleiche Kohlen.
Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher den Kohlenhalterdeckel ab. Wechseln Sie die verschlissenen Kohlen, legen Sie neue ein und

schrauben Sie den Deckel wieder auf.

Abb.40

Nach der Verwendung

- Wischen Sie nach der Verwendung Splitter und Staub, die am Werkzeug haften, mit einem Tuch oder etwas ähnlichem ab. Halten Sie den Blattschutz entsprechend den Hinweisen im vorhergehenden Abschnitt „Blattschutz" sauber. Schmieren Sie die gleitenden Teile mit Maschinenöl ein, um ein Rosten zu verhindern.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

ZUBEHÖR

⚠ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Sägeblätter mit Stahl- und Hartmetallspitzen
- Zusatzplatte
- Schraubklemmenssatz (Horizontal-Schraubklemme)
- Vertikal-Schraubklemme
- Steckschlüssel 13
- Halterungsset
- Halterungssatz
- Halterungsstangensatz
- Feststellplatte
- Staubbeutel
- Einstelldreieck
- Entsperrungstaste (2 St.)

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Segédlemez
1-2. Hatlapfejű csavar
1-3. Alaplemez
2-1. Segédlemez
2-2. Alaplemez
2-3. Hatlapfejű csavar
2-4. Anya
3-1. Rögzítőszeg
4-1. Fejescsavar
5-1. Fűrészlapvédő
6-1. Fűrészlapvédő
7-1. Felszakadásgátló
7-2. Forgóasztal
8-1. Dugókulcs
8-2. Beállítócsavar
9-1. A forgóasztal felső lapja
9-2. Fűrészlap széle
9-3. Vezetőléc
10-1. Mutató
10-2. Zárretesz
10-3. Markolat
10-4. Gérvágó skála
11-1. Kar
12-1. Kar
12-2. Ferdevágó skála
12-3. Mutató
13-1. Kar
13-2. Kireteszelőgomb
14-1. Kireteszelőgomb
14-2. Kapcsoló kioldógomb
15-1. Tengelyvédő burkolat
15-2. Dugókulcs
15-3. Hatlapfejű csavar
15-4. Fűrészlapvédő
16-1. Dugókulcs
16-2. Tengelyretesz
17-1. Fűrészlapház
17-2. Nyíl
17-3. Fűrészlap
17-4. Nyíl
18-1. Orsó
18-2. Illesztőperem
18-3. Fűrészlap
18-4. Illesztőperem
18-5. Hatlapfejű csavar
18-6. Gyűrű
19-1. Porkifúvó
19-2. Porzsák
19-3. Szorító
20-1. Támasz
20-2. Forgóasztal
21-1. Kiegészítő vezetőléc
22-1. Kiegészítő vezetőléc
23-1. Befogókar
23-2. Befogórúd
23-3. Vezetőléc
23-4. Tartó
23-5. Tartószerelvény
23-6. Befogó gombja
23-7. Csavar
24-1. Befogó gombja
24-2. Nyúlvány
24-3. Befogótengely
24-4. Alaplemez
25-1. Tartó
25-2. Tartószerelvény
26-1. Tartószerelvény
26-2. 12-es rúd
29-1. Befogó
29-2. Távtartó tömb
29-3. Vezetőléc
29-4. Sajtolt alumínium idom
29-5. Távtartó tömb
30-1. Beállítólemez
30-2. Tartó
30-3. Csavar
31-1. Rögzítőszeg
33-1. Hatlapfejű csavar
34-1. Háromszögvonalzó
34-2. Markolat
34-3. Vezetőléc
35-1. Kar
35-2. Kar
35-3. 0° beállítócsavar
35-4. Hatlapfejű anya
36-1. Háromszögvonalzó
36-2. Fűrészlap
36-3. A forgóasztal felső lapja
37-1. Kar
37-2. Ferdevágó skála
37-3. Mutató
37-4. Forgóasztal
38-1. Kar
38-2. Kar
38-3. Mutató
38-4. 45° ferdevágási szög beállítócsavar
39-1. Határjelzés
40-1. Csavarbehajtó
40-2. Kefetartó sapka

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	LS1040 / LS1040S
Fűrészlap átmérője	255 mm -260 mm
Furat átmérője	
Európán kívüli országok	25,4 mm és 25 mm
Európai országok	30 mm

Max. vágási kapacitás (M x SZ) 260 mm átmérőjű fűrészlappal

Ferdevágási szög	Gérvágási szög	
	0°	45° (bal és jobb)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (bal)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

Üresjárati sebesség (min^{-1})	4600
Méretek (H x SZ x M)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Tiszta tömeg	12,4 kg
Biztonsági osztály	⧈/II

• Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
• A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
• Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

END217-3

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

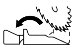

· Olvassa el a használati utasítást.

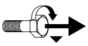

· KETTŐS SZIGETELÉS


· A repülő törmelékek okozta sérülések elkerülése érdekében tartsa lent a fűrésztartót a vágás befejezése után addig, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.


· Ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrészlap közelébe.


· A saját biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat, stb. az asztalról a használat előtt.


· Balos ferdevágások végzésekor állítsa a KIEGÉSZÍTŐ VEZETŐLÉCET a baloldali pozícióba. Ennek elmulasztása veszélyes sérüléseket okozhat a kezelőnek.


· A meglazításához forgassa a csavart az óramutató járásának irányába.


· Csak az EU országaiban
Ne dobjon ki elektromos berendezést háztartási hulladékkal együtt!
Tekintettel az elektronikus és elektromos hulladékokkal foglalkozó 2002/96/EC európai uniós irányelvre és annak a nemzeti törvényekkel összhangban történő alkalmazására, az életkora végét elérő elektromos berendezéseket elkülönítve kell begyűjteni és természetbarát újrafelhasználó üzemben feldolgozni.

ENE004-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám pontos egyenes- és gérvágások végzésére használható faanyagokon. A megfelelő fűrészlapokkal alumínium is fűrészelhető.

ENF002-1

Tápegység

A szerszám csak a névtáblán feltüntetett feszültségű, egyfázisú váltakozófeszültségű hálózathoz csatlakoztatható. A szerszám az európai szabványok szerinti kettős szigeteléssel van ellátva, így táplálható földelővezeték nélküli csatlakozóaljzatból is.

A modellhez LS1040

ENF100-1

A 220 V és 250 V közötti feszültséggel rendelkező nyilvános kisfeszültségű áramelosztó rendszerekben való használatra.

Az elektromos berendezések bekapcsolásakor feszültségingadozások léphetnek fel. Ezen készülék üzemeltetése kedvezőtlen áramellátási körülmények között ellentétes hatással lehet más berendezések működésére. A 0,30 Ohmmal egyenlő vagy annál kisebb értékű hálózati impedancia esetén feltételezhetően nem lesznek negatív jelenségek. Az ehhez az eszközhöz használt hálózati csatlakozót biztosítékkal vagy lassú kioldási jellemzőkkel rendelkező megszakítóval kell védeni.

A modellhez LS1040,LS1040S

ENG102-3

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN61029szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 93 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 106 dB(A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

ENG238-1

Vibráció

A vibrációkibocsátás értéke az EN61029 szerint meghatározva:

Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s^2 vagy kevesebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH003-11

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:
Kombinált gérvágó

Típusszám/ Típus: LS1040,LS1040S
sorozatgyártásban készül, és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

98/37/EC (2009. december 28-ig) majd 2006/42/EC (2009. december 29-től)

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN61029

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőnknél található:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

2009. január 30.



000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ **FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

ENB034-3

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A SZERSZÁMRA VONATKOZÓAN

1. **Viseljen szemvédőt.**
2. **Tartsa távol a kezeit a fűrészlap útvonalától. Ne érjen a lassuló fűrészlaphoz. Az még sérüléseket okozhat.**
3. **Ne működtesse a fűrészt fűrészlapvédők nélkül. Minden használat ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő megfelelően zár. Ne működtesse a fűrészt, ha a fűrészlapvédő nem mozog akadálymentesen és nem zár azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse ki a fűrészlapvédőt nyitott állásban.**
4. **Ne végezzen semmilyen műveletet csak a szabad kezével.** A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőléc mentén a befogóval. Soha ne rögzítse a kezével a munkadarabot.
5. **Ne nyújtózzon semmi után a fűrészlap pereme körül.**
6. **Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap forgása teljesen leáll, mielőtt elmozdítja a munkadarabot vagy megváltoztatja a beállításokat.**
7. **A fűrészlap cseréjekor vagy karbantartási munka végzése előtt húzza ki a szerszám csatlakozózsinórját a hálózati aljzatból.**
8. **A szerszám szállítása előtt mindig rögzítse az összes mozgó alkatrészt.**
9. **A vágófejet rögzítő rögzítőszeg csak szállítási és tárolási célokra használható és nem a vágási műveletek során.**
10. Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében.
11. Ellenőrizze a fűrészlapot repedések vagy sérülések tekintetében a használat előtt.
    Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült fűrészlapot.
12. Csak a szerszámhoz engedélyezett illesztőperemeket használja.
13. Ne rongálja meg a tengelyt, az illesztőperemet (különösen annak szerelési felületét) vagy a fejescsavart. Ezen alkatrészek károsodása a fűrészlap törését okozhatja.
14. Győződjön meg róla, hogy a forgóasztal megfelelően rögzítve van és nem mozdulhat el a használat során.
15. A biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat az asztalról a használat előtt.
16. Kerülje a szegek átvágását. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeget.
17. Ellenőrizze, hogy a tengelyretesz fel van engedve, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
18. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlap legalsó helyzetében ne érjen a forgóasztalhoz.
19. Erősen fogja a szerszámot. Ne feledje, hogy beindítás és leállítás közben a fűrész egy kicsit felfelé vagy lefelé mozog.
20. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
21. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott

fűrészlapra utalhatnak.

22. A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljes sebességgel forog.
23. Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a szerszámot.
24. Ne próbálja a kioldókapcsolót bekapcsolt állapotban rögzíteni.
25. Legyen folyamatosan éber, különösen az ismétlődő, egyhangú munkaműveletek közben. Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni. A fűrészlap különösen könyörtelen.
26. Csak az ebben a kézikönyvben leírt tartozékokat használja. A nem rendeltetésszerű tartozékok, például a csiszolókorongok használata sérülést okozhat.
27. **Tilos a fűrészgépet alumínium, fa és hasonló anyagok vágásán kívül más anyagok fűrészelésére használni.**
28. **A gérvágófűrészeket csatlakoztassa egy porelszívó berendezéshez fűrészeléskor.**
29. **A fűrészlapot mindig a vágandó anyag fajtája szerint válassza meg.**
30. **Horonyvágáskor legyen különösen elővigyázatos.**
31. **Az elkopott felszakadásgátlót cserélje ki.**
32. **Ne használjon gyorsacélból készült fűrészlapokat.**
33. **A használat folyamán keletkező fűrészporok némelyike olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek daganatos megbetegedést, születési rendellenességeket vagy egyéb nemzőszervi ártalmakat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:**
    - **ólom az ólomalapú festékkel bevont munkadarabokból és**
    - **arzén és króm a vegykezelt faanyagokból.**
      Az ilyen anyagok behatásának kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A behatás kockázatának csökkentése érdekében: dolgozzon jól szellőztetett helyen, és a munkavégzéshez használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.
34. **A zajkibocsátás visszaszorítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap éles és tiszta.**
35. **A gép kezelőjének megfelelő szinten tisztában kell lennie a gép használatával, beállításával és működtetésével.**
36. **Használjon megfelelően megélezett fűrészlapot. Vegye figyelembe a fűrészlapon feltüntetett maximális sebességet.**
37. **Tartózkodjon a forgács vagy a munkadarab levágott darabkáinak eltávolításától a vágási területről ha a szerszám működik és a vágófej nincs nyugalmi helyzetben.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

ÜZEMBEHELYEZÉS

A segédlemez felszerelése

Fig.1

Fig.2

Illessze a segédlemezt a szerszám alaplemezén található bevágásba és rögzítse azt a hatlapfejű csavar meghúzásával.

A munkaasztal összeszerelése

A szerszám úgy kerül szállításra, hogy a fogantyú leeresztett állásban van rögzítve a rögzítőszeggel. Távolítsa el a rögzítőszeget, a fogantyút kissé lenyomva és a szeget kihúzva.

Fig.3

Ezt a szerszámot két csavarral kell egy vízszintes és stabil felülethez rögzíteni a szerszám talplemezén található furatok segítségével. Ezzel elkerülhető annak felborulása és az esetleges sérülés.

Fig.4

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

Fűrészlapvédő

Fig.5

A fogantyú leeresztésekor a fűrészlapvédő automatikusan felemelkedik. A fűrészlapvédő rugós terhelésű, ezért visszatér az eredeti állásába a vágás befejezésekor, ha a fogantyút felemelik. SOHA NE IKTASSA KI, VAGY TÁVOLÍTSA EL A FŰRÉSZLAPVÉDŐT, VAGY AZ AHHOZ KAPCSOLÓDÓ RUGÓT.

A személyes biztonsága érdekében a fűrészlapvédő mindig legyen jó állapotban. Ha a fűrészlapvédő hibásan működik, azt azonnal ki kell javítani. Ellenőrizze a fűrészlapvédő rugóterheléses visszatérés funkcióját. SOHA NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA A FŰRÉSZLAPVÉDŐ VAGY A RUGÓ MEGSÉRÜLT, MEGHIBÁSODOTT VAGY EL LETT TÁVOLÍTVA. ENNEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA NAGYON VESZÉLYES, ÉS KOMOLY SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

Ha az átlátszó fűrészlapvédő annyira elkoszolódik, vagy ahhoz annyi fűrészpor tapad, hogy a fűrészlap nehezen látható, áramtalanítsa a szerszámot és tisztítsa meg a fűrészlapvédőt egy nedves törlőruhával. Ne használjon oldószereket vagy bármilyen kőolajalapú tisztítószert a

műanyag védőburkolaton.
Ha a fűrészlapvédő nagyon koszos és azon egyáltalán nem lehet átlátni, a mellékelt dugókulcs segítségével lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó csavart. Csavarja ki a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba és emelje fel a fűrészlapvédőt és a tengelyvédőt. Az így beállított fűrészlapvédővel a tisztítás gyorsabban és hatásosabban elvégezhető. Amikor a tisztítást befejezte, végezze el a fenti eljárást fordított sorrendben, és húzza meg a csavart. Ne távolítsa el a rugós feszítésű fűrészlapvédőt. Ha a fűrészlapvédő elszíneződik öregedés vagy UV fényhatás következtében, lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal egy új védőburkolat beszerzése érdekében. NE IKTASSA KI, VAGY TÁVOLÍTSA EL A FŰRÉSZLAPVÉDŐT.

Fig.6

Felszakadásgátló

Fig.7

A szerszám forgóasztala felszakadásgátlóval van felszerelve a felszakadás minimalizálása érdekében a vágás kilépő oldalán. Ha a fűrészjáratot a gyárban nem vágták bele a felszakadásgátlóba, akkor Önnek kell megvágnia a vájatot még mielőtt a szerszámot munkadarabok vágására használja. Kapcsolja be a szerszámot, és óvatosan engedje le a fűrészlapot a vájat megvágásához a felszakadásgátlóban.

A maximális vágóteljesítmény fenntartása

Fig.8
Fig.9

Ez a szerszám gyárilag úgy van beállítva, hogy a maximális vágóteljesítményt 260 mm-es fűrészlappal adja le.
Új fűrészlap felrakásakor mindig ellenőrizze a fűrészlap alsó ütközőpontját, és ha szükséges, állítsa be azt a következő módon:
Először áramtalanítsa a szerszámot. Engedje le teljesen a fogantyút. A dugókulccsal fordítsa el a beállítócsavart addig, amíg a fűrészlap széle kissé túl nem nyúlik a forgóasztal felső lapján abban a pontban, ahol a vezetőléc elülső széle találkozik a forgóasztal felső lapjával.
Áramtalanított szerszám mellett forgassa a fűrészt kézzel, miközben a fogantyút folyamatosan lenyomva tartja, annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alaplemezhez. Állítson kissé utána, ha szükséges.

⚠VIGYÁZAT:

- Egy új fűrészlap felrakása után mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alaplemez semmilyen részéhez amikor a fogantyú teljesen le van engedve. Ezt mindig áramtalanítás után végezze.

A gérvágási szög beállítása

Fig.10

Lazítsa meg a rögzítőfogantyút, azt az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva. Fordítsa el a forgóasztalt, a reteszelőkart közben lenyomva. Amikor a rögzítőfogantyút abba a pozícióba állította, ahol a mutató a kívánt szögre mutat a gérvágó skálán, rögzítse a fogantyút, azt az óramutató járásának irányába elforgatva.

⚠VIGYÁZAT:

- A forgóasztal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A gérvágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a forgóasztalt, a rögzítőfogantyút szorosan meghúzva.

A ferdevágási szög beállítása

Fig.11
Fig.12

A ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a szabályozókart a szerszám hátsó részén, az óramutatót járásával ellentétes irányban elforgatva.
Nyomja a fogantyút balra a fűrészlap megdöntéséhez addig, amíg a mutató nem mutatja a kívánt szöget a ferdevágás skálán. Ezután húzza meg a szabályozókart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.

⚠VIGYÁZAT:

- A fűrészlap elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A ferdevágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a kart a szabályozókart az óramutató járásának irányában elforgatva.

A kapcsoló használata

⚠VIGYÁZAT:

- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt (OFF) állapotba elengedése után.
- Amikor nem használja a szerszámot, távolítsa el a kireteszelőgombot és tartsa azt biztonságos helyen. Ezzel meggátolja az illetéktelen használatot.
- Ne húzza túlzott erővel a kioldókapcsolót úgy, hogy nem nyomta be a kireteszelőgombot. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

Európai országok

Fig.13

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy kireteszelőgomb van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja a kart balra, nyomja be a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításhoz.

Európán kívüli országok
Fig.14
A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy kireteszelőgomb van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja be a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításhoz.

⚠FIGYELMEZTETÉS:
- SOHA ne használja a szerszámot, ha a kioldókapcsoló nem teljesen működőképes. Bármilyen szerszám, amelynek meghibásodott a kapcsolója KÜLÖNÖSEN VESZÉLYES, és meg kell javítani a további használat előtt.
- Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy kireteszelőgombbal van felszerelve, ami meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul amikor Ön meghúzza a kioldókacsolót, de nem nyomja le a kireteszelőgombot. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy MAKITA szervizközpontba.
- SOHA ne ragassza le a kireteszelőgombot vagy iktassa ki annak funkcióját.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:
- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkálatot végezne rajta.

A fűrészlap felhelyezése vagy eltávolítása

⚠VIGYÁZAT:
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és áramtalanítva lett, mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a fűrészlapot.
- A fűrészlap felszereléséhez vagy eltávolításához csak a Makita dugókulcsot használja. Ennek elmulasztása esetén a hatlapfejű csavart túlhúzhatja vagy nem húzza meg eléggé. Ez sérülésekhez vezethet.

Rögzítse a fogantyút felemelt pozícióban a rögzítőszeg benyomásával.
A fűrészlap eltávolításához a dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejű csavart, azt az óramutató járásával ellentétesen elforgatva. Emelje fel a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot.

Fig.15
Nyomja be a tengelyreteszt az orsó rögzítéséhez, a dugókulcs segítségével lazítsa meg a hatlapfejű csavart, az óramutató járása szerinti irányban elforgatva azt. Ezután csavarja le a hatlapfejű csavart, majd vegye le a külső illesztőperemet és a fűrészlapot.

Fig.16
A fűrészlap felszereléséhez tegye azt óvatosan az orsóra, ügyelve arra, hogy fűrészlap oldalán látható nyíl egybeessen a fűrészlapházon látható nyíllal. Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejű csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejű csavart (balmenetes), az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.

Fig.17
⚠VIGYÁZAT:
Európán kívüli országok

Fig.18
⚠VIGYÁZAT:
- A 25,4 mm-es külső átmérőjű ezüst gyűrű gyárilag van a tengelyre szerelve. A 25 mm-es külső átmérőjű fekete gyűrű szabvány felszerelésként van mellékelve. Mielőtt felszereli a fűrészlapot a tengelyre, mindig ellenőrizze, hogy a használni kívánt fűrészlap tengelyfuratának megfelelő gyűrű van a tengelyre helyezve.

Európai országok
- A 30 mm-es külső átmérőjű gyűrű gyárilag van a belső és külső illesztőperemek közé szerelve.

Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejű csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejű csavart (balmenetes), az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.
Állítsa vissza a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot az eredeti helyzetbe. Ezután húzza meg a hatlapfejű csavart az óramutató járásának irányába a tengelyvédő rögzítéséhez. Engedje le a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlapvédő megfelelően mozog. Ügyeljen rá, hogy a tengelyretesz kijöjjön az orsóból mielőtt elkezdi a vágást.

Porzsák
Fig.19
A porzsák használata a vágási műveleteket tisztává, a por összegyűjtését pedig egyszerűvé teszi. A porzsák csatlakoztatásához illessze azt a porkifúvóra.
Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a rögzítőt. Ürítse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a por összegyűjtését.

MEGJEGYZÉS:
Ha a fűrészhez Makita porszívót csatlakoztat, akkor hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

A munkadarab rögzítése

⚠FIGYELMEZTETÉS:
- Különösen fontos, hogy a munkadarabot mindig megfelelően rögzítse a befogóba. Ennek elmulasztása a szerszám károsodását és/vagy a

munkadarab törését okozhatja. EMELLETT SZEMÉLYI SÉRÜLÉS IS BEKÖVETKEZHET. Ezenkívül a vágási művelet befejezése után NE emelje fel a fűrészt, amíg fűrészlap teljesen meg nem állt.

⚠VIGYÁZAT:

- Hosszú munkadarabok vágásakor használjon támasztékokat, amelyek magassága ugyanakkora kell legyen, mint a forgóasztal magassága. Ne csak a függőleges és/vagy a vízszintes befogó rögzítse a munkadarabot.
  A vékony anyag meghajolhat. A munkadarabot a teljes hosszában támassza alá, a fűrészlap beszorulásának és az esetleges VISSZARÚGÁSNAK a megelőzésére.

Fig.20

Kiegészítő vezetőléc

Fig.21

Ez a szerszám kiegészítő vezetőléccel van felszerelve. Ezt az ábrán látható módon kell beállítani.

⚠VIGYÁZAT:

- Ugyanakkor balos ferdevágások végzésekor állítsa azt a baloldali helyzetbe, az ábrán látható módon. Ellenkező esetben hozzáér a fűrészlaphoz vagy a szerszám alkatrészeihez, ami a kezelőnek komoly sérüléseket okozhat.

Fig.22

Függőleges befogó

Fig.23

A függőleges befogót kétféle helyzetben lehet felszerelni, a vezetőléc bal vagy jobb oldalára, vagy a tartószerelvényre (opcionális kiegészítő). Illessze a befogórudat a vezetőlécen vagy a tartószerelvényen található furatba, és húzza meg a csavart a befogórúd rögzítéséhez.
Állítsa be a befogókart a munkadarab vastagságának és alakjának megfelelően és rögzítse a befogókart a csavarral. Ha a befogókar rögzítésére szolgáló csavar érinti a vezetőlécet, csavarja be a csavart a befogókar másik oldaláról. Ellenőrizze, hogy a szerszám alkatrészei ne érjenek a befogóhoz amikor leengedi a fogantyút. Ha valamelyik alkatrész mégis hozzáérne, állítsa be újra a befogót.
Tolja előre a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Állítsa be a munkadarabot a vágni kívánt helyzetbe és rögzítse azt a befogó gombjának meghúzásával.

⚠VIGYÁZAT:

- A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőléc mentén a befogóval.

Vízszintes befogó (opcionális kiegészítő)

Fig.24

A vízszintes befogó az alaplemez bal vagy jobb oldalára szerelhető fel. 15°-os vagy nagyobb szögű gérvágások végzésekor szerelje a vízszintes befogót arra az oldalra, amely ellentétes azzal, amelyre a forgóasztalt elforgatta. A befogó gombját az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a csavar enged és a tengely gyorsan kihúzható vagy betolható. A befogó gombját az óramutató járásának irányában elforgatva a csavar rögzítve marad. A munkadarab befogásához forgassa el a befogó gombját finoman az óramutató járásának irányában amíg a nyúlvány eléri a legmagasabb pozícióját, majd húzza meg azt. Ha a befogó gombját erőlteti vagy kihúzza miközben az óramutató járásának irányában forgatja, a nyúlvány egy adott szögben megállhat. Ebben az esetben forgassa el a befogó gombját az óramutató járásával ellentétesen amíg a csavart kiengedi, majd forgassa ismét az óramutató járásának irányába.
A munkadarab maximális szélessége, amelynél az még rögzíthető a vízszintes befogóval, 130 mm lehet.

⚠VIGYÁZAT:

- A munkadarabot csak akkor fogja be, amikor a nyúlvány a legmagasabb pozícióban van. Ennek elmulasztásakor a munkadarab nem lesz megfelelően rögzítve. Ez a munkadarab meghajlását okozhatja, a fűrészlap károsodásához vezet vagy az uralom elvesztéséhez ami komoly SZEMÉLYI SÉRÜLÉST okozhat.

Tartók és tartószerelvény (opcionális kiegészítők)

Fig.25

A tartók és a tartószerelvény bármelyik oldalra felszerelhető a munkadarabok vízszintes megtámasztására. Szerelje fel azokat az ábrán látható módon. Ezután húzza meg a csavarokat a tartók és a tartószerelvény rögzítéséhez.
Hosszú munkadarabok vágásakor használja a tartórúdszerelvényt (opcionális kiegészítő). Ez két tartószerelvényből és két 12-es rúdból áll.

Fig.26

⚠VIGYÁZAT:

- A hosszú munkadarabokat mindig támassza meg az alaplemez felületével egy szintben a pontos vágásokhoz és a szerszám feletti uralom elvesztésének elkerüléséhez.

ÜZEMELTETÉS

⚠VIGYÁZAT:

- A használat előtt ügyeljen rá, hogy felengedje a fogantyút a leengedett pozícióból a rögzítőszeg kihúzásával.

- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, stb. mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
- Ne fejtsen ki túlzott nyomást a fogantyúra a vágás során. A túlzott erőltetés a motor túlterhelését és/vagy a vágási hatásfok csökkenését eredményezheti. A fogantyút csak akkora erővel nyomja, amennyi erő az egyenletes vágáshoz szükséges és nem csökkenti le nagyon a fűrészlap sebességét.
- A vágás elvégzéséhez lassan nyomja lefelé a fogantyút. Ha a fogantyút erővel nyomja lefelé, vagy arra laterális erőt is kifejt, a fűrészlap rezegni fog és elhagyja a jelölést (fűrészelési jelölés) a munkadarabon és a vágás pontossága romlik.

1. Nyomóvágás

Fig.27

Rögzítse a munkadarabot a befogóval. Kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez és várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba a munkadarab átvágásához. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FŰRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

2. Gérvágás

Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből.

3. Ferdevágás

Fig.28

Lazítsa meg a kart és döntse meg a fűrészt a ferdevágási szög beállításához (Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből). Ügyeljen rá, hogy meghúzza a kart a kiválasztott ferdevágási szög rögzítéséhez. Rögzítse a munkadarabot a befogóval. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészlap bármihez hozzáérne, majd várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba, a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást kifejtve. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FŰRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap a ferdevágás irányába fog mozogni ferdevágáskor. Tartsa távol a kezeit a fűrészlap útvonalától.
- Ferdevágáskor létrejöhet olyan helyzet, hogy a levágott darab felfekszik a fűrészlap oldalára. Ha a fűrészlapot felemeli úgy, hogy közben még forog, ezt a darabot a fűrész elkaphatja, és a darabokat szétszórhatja, ami veszélyes. A fűrészlapot CSAK azután szabad felemelni, hogy az teljesen megállt.
- A fogantyú lenyomásakor fejtsen ki a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást. Ha a nyomás nem párhuzamos a fűrészlappal a vágás során, akkor a fűrészlap szöge megváltozhat és a vágás pontossága romlik.
- Balos ferdevágások végzésekor állítsa a kiegészítő vezetőlécet a baloldali pozícióba.

4. Kombinált vágás

A kombinált vágás egy olyan művelet amelynél a ferdevágással egyszerre gérvágás is történik a munkadarabon. Kombinált vágásokat a táblázatban látható szögeknél lehet végezni.

Ferdevágási szög	Gérvágási szög
45°	Bal és Jobb 0° - 45°

006366

Kombinált vágás végzésekor tájékozódjon a "Nyomóvágás", "Gérvágás" és "Ferdevágás" fejezetekből.

5. Sajtolt alumínium vágása

Fig.29

A sajtolt alumínium rögzítésekor használja a távtartó tömböket vagy hulladékdarabokat az alumínium deformálódásának elkerüléséhez az ábrának megfelelő módon. A sajtol alumínium vágásakor használjon kenőanyagot az alumínium felhalmozódásának elkerülésére a fűrészlapon.

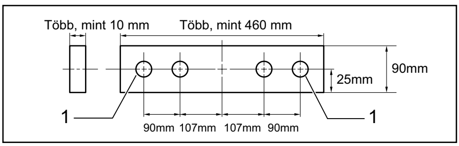
⚠VIGYÁZAT:

- Soha ne próbáljon vastag vagy kerek sajtolt alumínium idomokat vágni. A vastag sajtol alumínium idomok a művelet során kilazulhatnak, a kerek idomokat pedig nem lehet megfelelően rögzíteni a szerszámmal.

6. Fabetét

Fabetét használatával biztosítható a munkadarabok felszakadásmentes vágása. Illessze a fabetétet a vezetőléchez a vetőlécben található furatok segítségével.

Tájékozódjon az ábráról a fabetét ajánlott méretével kapcsolatban.



1. Furat

004855

⚠VIGYÁZAT:

- Fabetétként használjon egyenes, azonos vastagságú fadarabot.
- A fabetétet csavarokkal rögzítse a vezetőléchez. A csavarokat úgy kell becsavarni, hogy a csavarfejek a fabetét felülete alatt legyenek.

- Amikor a fabetét fel van helyezve, ne fordítsa el a forgóasztalt ha a fogantyú le van engedve. A fűrészlap és/vagy a fabetét károsodik.

7. Azonos hosszak vágása

Fig.30

Ha több azonos hosszúságú darabot szeretne vágni 240 mm és 400 mm közötti hosszal, akkor a rögzítőlap (opcionális kiegészítő) használata hatékonyabbá teszi a munkát. Szerelje a rögzítőlapot a tartóra (opcionális kiegészítő) az ábrán látható módon.

Igazítsa a munkadarab vágóvonalát a felszakadásgátló vájatának jobb vagy bal oldalához, és a munkadarabot lenyomva tartva mozgassa a rögzítőlapot a munkadarab végéhez. Ezután rögzítse a rögzítőlapot a csavarral. Ha a rögzítőlapot nem használja, lazítsa meg a csavart és fordítsa el az útból a rögzítőlapot.

MEGJEGYZÉS:

- A tartórúd szerelvény (opcionális kiegészítő) használata azonos hosszal vágását teszi lehetővé legfeljebb 2 200 mm hosszúságban.

A szerszám szállítása

Fig.31

Ellenőrizze, hogy a szerszám áramtalanítva van. Rögzítse a fűrészlapot 0°-os ferdevágási szögnél és a forgóasztalt a legnagyobb jobbos gérvágási szögnél. Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával.

A szerszámot a fogantyúknál fogva kell szállítani az ábrának megfelelően. Könnyebben szállíthatja a szerszámot, ha eltávolítja a tartókat, porzsákot, stb.

Fig.32

⚠VIGYÁZAT:

- A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt.
- A rögzítőszeg csak szállításkor és tároláskor használható és nem vágási műveletek során.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig ügyeljen rá, hogy a fűrészlap éles és tiszta legyen a legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében.

A vágási szög beállítása

Ezt a szerszámot a gyárban gondosan beállították és beigazították, de a durva bánásmód kihathat a beállításokra. Ha a szerszám nincs megfelelően beállítva, végezze el a következőket:

1. Gérvágási szög

Fig.33

Lazítsa meg a forgóasztalt rögzítő fogantyút. Forgassa el úgy a forgóasztalt, hogy a mutató a 0°-ra mutasson a gérvágó skálán. Húzza meg a fogantyút és lazítsa meg a vezetőlécet rögzítő hatlapfejű csavarokat a dugókulccsal.

Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával. Állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a vezetőléc lapjával egy háromszögvonalzó,acélderékszög, stb.segítségével. Ezután húzza meg a vezetőlécen található hatlapfejű csavarokat jobbról balra haladva.

Fig.34

2. Ferdevágási szög

(1) 0°-os ferdevágási szög

Fig.35

Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával. Lazítsa meg a kart a szerszám hátsó részén.

Lazítsa meg a hatlapfejű anyát és forgassa a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart a forgóasztal jobboldalán két vagy három fordulatnyit az óramutató járásának irányába a fűrészlap jobbra döntéséhez.

Gondosan állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a forgóasztal felső felületével a egy háromszögvonalzó,acélderékszög, stb. segítségével a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart az óramutató járásával ellentétes irányába forgatva. Ezután húzza meg a hatlapfejű anyát a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavar rögzítéséhez és húzza meg a kart.

Fig.36

Ellenőrizze, hogy a forgóasztalon levő mutató a 0°-ra mutat a karon található ferdevágási skálán. Ha a mutató nem a 0°-ra mutat, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart és állítsa be a mutatót, hogy a 0°-ra mutasson.

Fig.37

(2) 45°-os ferdevágási szög

Fig.38

A 45°-os ferdevágási szöget csak azután állítsa be, hogy a 0°-os ferdevágási szöget már beállította. A balos 45°-os ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a kart és fordítsa a fűrészlapot teljesen balra. Ellenőrizze, hogy a karon levő mutató a 45°-ra mutat a kar tartóján található

ferdevágási skálán. Ha a mutató nem 45°-a mutat, forgassa a kar bal oldalán levő 45°-os szöget beállító csavart addig, amíg a mutató nem mutat a 45°-ra.

A szénkefék cseréje

Fig.39

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.40

A használat után

- A használatot követően törölje le a szerszámhoz tapadt forgácsot és a fűrészport egy törlőruhával vagy más szövetdarabbal. A fűrészlapvédőt tartsa tisztán, a "Fűrészlapvédő" fejezetben leírtaknak megfelelően. Kenje meg a csúszó alkatrészeket gépolajjal, hogy ne rozsdásodjanak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrászek használatával.

TARTOZÉKOK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél és karbidvégű fűrészlapok
- Segédlemez
- Befogó szerelvény (vízszintes befogó)
- Függőleges befogó
- Dugókulcs, 13
- Tartókészlet
- Tartószerelvény
- Tartórúd szerelvény
- Beállítólemez
- Porzsák
- Háromszögvonalzó
- Kireteszelőgomb (2 db)

SLOVENSKÝ (Pôvodné pokyny)

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Pomocná doska
1-2. Šesťboká skrutka
1-3. Základňa
2-1. Pomocná doska
2-2. Základňa
2-3. Šesťboká skrutka
2-4. Matica
3-1. Čap zarážky
4-1. Skrutka
5-1. Chránič ostria
6-1. Chránič ostria
7-1. Zárezová doska
7-2. Rotačná základňa
8-1. Zastrkávací kľúč
8-2. Nastavovacia skrutka
9-1. Vrchný povrch rotačnej základne
9-2. Okraj čepele
9-3. Vodidlové ochranné zariadenie
10-1. Ukazovateľ
10-2. Blokovacia páčka
10-3. Svorka
10-4. Škála zrezania
11-1. Páčka
12-1. Páčka
12-2. Škála skosenia
12-3. Ukazovateľ
13-1. Páčka
13-2. Tlačidlo odomknutia
14-1. Tlačidlo odomknutia
14-2. Spúšť
15-1. Stredný kryt
15-2. Zastrkávací kľúč
15-3. Šesťboká skrutka
15-4. Chránič ostria
16-1. Zastrkávací kľúč
16-2. Posúvačový uzáver
17-1. Puzdro čepele
17-2. Šipka
17-3. Čepeľ píly
17-4. Šipka
18-1. Vreteno
18-2. Obruba
18-3. Čepeľ píly
18-4. Obruba
18-5. Šesťboká skrutka
18-6. Prstenec
19-1. Otvor na prach
19-2. Vrecko na prach
19-3. Upínadlo
20-1. Podpora
20-2. Rotačná základňa
21-1. Podružné ochranné zariadenie
22-1. Podružné ochranné zariadenie
23-1. Rameno zveráka
23-2. Tyč zveráka
23-3. Vodidlové ochranné zariadenie
23-4. Držiak
23-5. Súprava držiaka
23-6. Otočný gombík zveráka
23-7. Šrauba (Skrutka)
24-1. Otočný gombík zveráka
24-2. Nákres
24-3. Uzáver zveráka
24-4. Základňa
25-1. Držiak
25-2. Súprava držiaka
26-1. Súprava držiaka
26-2. Tyč 12
29-1. Zverák
29-2. Blok rozpery
29-3. Vodidlové ochranné zariadenie
29-4. Hliníkový výlisok
29-5. Blok rozpery
30-1. Nastavovacia doska
30-2. Držiak
30-3. Šrauba (Skrutka)
31-1. Čap zarážky
33-1. Šesťboká skrutka
34-1. Trojuholníkové meradlo
34-2. Svorka
34-3. Vodidlové ochranné zariadenie
35-1. Rameno
35-2. Páčka
35-3. Nastavovacia závora 0˚
35-4. Šesťboká matica
36-1. Trojuholníkové meradlo
36-2. Čepeľ píly
36-3. Vrchný povrch rotačnej základne
37-1. Rameno
37-2. Škála skosenia
37-3. Ukazovateľ
37-4. Rotačná základňa
38-1. Páčka
38-2. Rameno
38-3. Ukazovateľ
38-4. Nastavovacia závora 45˚ uhla skosenia
39-1. Medzná značka
40-1. Skrutkovač
40-2. Veko držiaka uhlíka

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LS1040 / LS1040S
Priemer ostria	255 mm -260 mm
Priemer jamky	
Pre všetky krajiny okrem Európy	25,4 mm a 25 mm
Pre európske krajiny	30 mm

Max. kapacity rezania (V x Š) s 260 mm priemerom čepele

Uhol skosenia	Uhol zrezania	
	0°	45° (ľavý a pravý)
0°	93 mm x 95 mm	93 mm x 67 mm
	69 mm x 135 mm	69 mm x 95 mm
45° (ľavý)	53 mm x 95 mm	49 mm x 67 mm
	35 mm x 135 mm	35 mm x 94 mm

Otáčky naprázdno (min^{-1})	4600
Rozmery (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Hmotnosť netto	12,4 kg
Trieda bezpečnosti	⧈/II

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.

• Technické údaje sa možu pre rozne krajiny líšiť.

• Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003

END217-3

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.

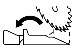

· Prečítajte si návod na používanie.

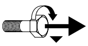

· DVOJITÁ IZOLÁCIA


· Aby nedošlo k poraneniu od odletujúcich úlomkov, pílu pod vykonaní rezu ešte podržte hlavicou nadol, kým sa ostrie úplne nezastaví.


· Nepribližujte k ostriu ruku či prsty.


· Pre vlastnú bezpečnosť odstráňte pred prácou triesky, malé úlomky a pod. zo stola.


· Keď budete vykonávať ľavé skosené rezy, vždy nastavte PODRUŽNÉ OCHRANNÉ ZARIADENIE do polohy vľavo. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.


· Maticovú skrutku uvoľníte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.


· Len pre štáty EU
Nevyhadzujte elektrické zariadenia spolu s domácim odpadom!
Podľa Nariadenia Európskej rady 2002/96/EC o likvidácii elektrických a elektronických zariadení a ich prevádzkovania v súlade s národnými zákonmi, elektrické zariadenia musia byť potom, čo doslúžia, zhromažďované samostatne a vrátené na ekologickú recykláciu.

ENE004-1

Určené použitie

Tento nástroj je určený na presné priame rezanie a zrezávanie dreva. Pri použití príslušných pílových ostrí je možné píliť aj hliník.

ENF002-1

Napájanie

Nástroj sa môže pripojiť len k odpovedajúcemu zdroju s napätím rovnakým, aké je uvedené na typovom štítku, a môže pracovať len s jednofázovým striedavým napätím. V súlade s európskymi normami má dvojitú izoláciu a može byť preto napájaný zo zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

Pro Model LS1040

ENF100-1

Pre verejné nízkonapäťové rozvodné systémy s napätím 220 V až 250 V.

Prepínania elektrického prístroja spôsobujú kolísanie napätia. Prevádzka toho zariadenia za nepriaznivých podmienok v sieti môže mať škodlivý účinok na prevádzku iných zariadení. Pri impedancii siete rovnej 0,30 ohmov alebo nižšej možno predpokladať, že nenastanú žiadne negatívne účinky. Sieťová zástrčka použitá pre toto zariadenie musí byť chránená poistkou alebo ochranným ističom s pomalými charakteristikami vypínania.

Pro Model LS1040,LS1040S

ENG102-3

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN61029:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) : 93 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 106 dB(A)
Odchýlka (K): 3 dB(A)

Používajte chrániče sluchu.

ENG238-1

Vibrácie

Hodnota emisií vibrácií bola stanovená podľa normy EN61029 :

Vyžarovanie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Neurčitosť (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH003-11

Len pre európske krajiny

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca prehlasuje, že nasledujúce zariadenie(a) značky Makita:

Označenie zariadenia:
Zložená píla na zrezávanie

Číslo modelu / Typ: LS1040,LS1040S
predstavujú sériovú výrobu

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

98/37/ES do 28. decembra 2009 a následne so smernicou 2006/42/ES od 29. decembra 2009

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN61029

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglicko

30. január 2009



000230

Tomoyasu Kato
Riaditeľ
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONSKO

GEA010-1

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

⚠ **UPOZORNENIE Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie.** Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

ENB034-3

ĎALŠIE BEZPEČNOSNÉ ZÁSADY PRE NÁSTROJ

1. **Používajte ochranu zraku.**
2. **Ruky držte mimo dráhy ostria píly. Vyhnite sa kontaktu s akýkoľvek zastavujúcim sa ostrím. Aj to môže spôsobiť závažné poranenie.**
3. **Nepoužívajte pílu bez nasadených krytov. Pred každým použitím skontrolujte kryt ostria, či je správne uzavretý. Nepoužívajte pílu, ak sa kryt ostria nepohybuje voľne a nezatvára sa ihneď. Nikdy neupínajte ani neuväzujte kryt ostria v otvorenej polohe.**
4. **Žiadne úkony nevykonávajte voľnou rukou.** Počas všetkých úkonov musí byť obrobok pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia pomocou zveráka. Nikdy obrobok nezaisťujte rukou.
5. **Nikdy nesiahajte do blízkosti ostria píly.**
6. **Pred presunutím obrobku alebo zmenou nastavení vypnite nástroj a počkajte, kým sa ostrie píly nezastaví.**
7. **Pred výmenou ostria alebo vykonaním servisu odpojte nástroj.**
8. **Pred prenesením nástroja vždy zaistite všetky jeho pohyblivé časti.**
9. **Kolík zarážky, ktorý zaisťuje reznú hlavicu, slúži len na účely prenášania a skladovania, nie pre akékoľvek úkony rezania.**
10. Nástroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
11. Pred prácou dôkladne skontrolujte ostrie, či neobsahuje praskliny alebo poškodenie. Okamžite vymeňte prasknuté alebo poškodené ostrie.
12. Používajte len príruby určené pre tento nástroj.
13. Buďte opatrní, aby ste nepoškodili hriadeľ, príruby (najmä montážnu plochu) alebo maticovú skrutku. Poškodenie týchto dielov by mohlo spôsobiť narušenie ostria.
14. Skontrolujte, či je rotačná základňa bezpečne zaistená, aby sa počas práce nepohybovala.
15. Pre vlastnú bezpečnosť odstráňte pred prácou triesky, malé úlomky a pod. zo stola.
16. Nerežte klince. Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klince a prípadne ich odstráňte.
17. Predtým, ako zapnete spínač, skontrolujte, či je posúvačový uzáver uvoľnený.
18. Dbajte na to, aby sa ostrie v najnižšej polohe nedotklo rotačnej základne.
19. Pevne uchopte rúčku. Myslite na to, že píla sa pri spustení a zastavení trochu pohne nahor alebo nadol.
20. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa ostrie nedotýka obrobku.
21. Predtým, ako použijete nástroj na konkrétnom obrobku, nechajte ho chvíľu bežať. Sledujte, či nedochádza k vibráciám alebo hádzaniu, ktoré by mohlo naznačovať nesprávnu montáž alebo nesprávne vyvážené ostrie.
22. Kým začnete rezať, počkajte, kým ostrie nedosiahne plnú rýchlosť.
23. Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
24. Nepokúšajte sa uzamknúť prepínač v zapnutej polohe.
25. Neustále buďte strehu, zvlášť pri opakujúcich sa a monotónnych úkonoch. Neupadnite do stavu falošnej bezpečnosti. Ostria sú mimoriadne nemilosrdné.

26. Vždy používajte príslušenstvo odporúčané v tomto návode. Pri používaní nevhodného príslušenstva, napríklad brúsnych kotúčov, môže dôjsť k poraneniu.
27. **Nepoužívajte pílu na rezanie iných materiálov ako dreva, hliníka a podobných materiálov.**
28. **Pri pílení pripojte zrezávačky na zberač prachu.**
29. **Pílové ostria vyberajte primerane podľa rezaného materiálu.**
30. **Pri drážkovaní buďte opatrní.**
31. **Keď je zárezová doska vydratá, vymeňte ju.**
32. **Nepoužívajte pílové ostria vyrobené z rýchloreznej ocele.**
33. **Niekedy prach vytváraný pri práci obsahuje chemikálie, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, poruchy plodov alebo iné reprodukčné poškodenia. Niekoľko príkladov takýchto chemikálií:**
    - **olovo z maliarskych materiálov na báze olova a,**
    - **Arzén a chróm z chemicky ošetreného stavebného dreva.**

      Riziko pre vás z vystavenia týmto látkam sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ prác. Ako znížite riziká z vystavenia týmto chemikáliám: pracujte na dobre vetranom mieste a pracujte s odporúčanými bezpečnostnými pomôckami, napríklad protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.
34. **Na zníženie emitovaného hluku zabezpečte, aby bolo ostrie vždy ostré a čisté.**
35. **Obsluha musí byť primerane zaškolená na používanie, nastavovanie a prevádzku nástroja.**
36. **Používajte správne naostrené pílové ostria. Dodržiavajte označenie maximálnej rýchlosti na pílovom ostrí.**
37. **Neodstraňujte žiadne odrezky či iné časti obrobku z oblasti rezania, kým je nástroj spustený a hlavica píly nie je v pokojovej polohe.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

INŠTALÁCIA

Inštalácia pomocnej dosky

Fig.1

Fig.2

Nainštalujte pomocnú dosku pomocou vrubu na základni nástroja a zaistite ju utiahnutím pomocou šesťbokého francúzskeho kľúča.

Montáž plošiny

Keď sa nástroj doručí, rukoväť je uzamknutá v dolnej polohe pomocou kolíka zarážky. Uvoľnite kolík zarážky miernym znížením rukoväte a vytiahnutím kolíka zarážky.

Fig.3

Tento nástroj musí byť priskrutkovaný dvoma skrutkami s maticou na rovný a stabilný povrch pomocou skrutkových otvorov, ktoré sa nachádzajú v základni nástroja. Toto pomôže zabrániť vyklopeniu a možnému poraneniu.

Fig.4

POPIS FUNKCIE

⚠**POZOR:**

- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Chránič čepele

Fig.5

Pri znižovaní rukoväte, chránič čepele sa automaticky dvíha. Chránič má pružinu, takže sa vráti do svojej pôvodnej polohy, keď sa rez dokončí a rukoväť sa zdvihne. NIKDY NEZNIČTE ALEBO NEODSTRÁŇTE CHRÁNIČ ČEPELE ALEBO PRUŽINU, KTORÁ SA PRIPÁJA KU CHRÁNIČU.

V záujme vašej osobnej bezpečnosti vždy udržujte chránič čepele v dobrom stave. Akákoľvek chybná činnosť chrániča čepele sa musí okamžite opraviť. Skontrolujte, či pružina pracuje správne a či vracia chránič späť na miesto. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÁSTROJ, AK SÚ CHRÁNIČ ČEPELE ALEBO PRUŽINA POŠKODENÉ, CHYBNÉ ALEBO ODSTRÁNENÉ. JE TO VEĽMI NEBEZPEČNÉ A MÔŽE TO ZAPRÍČINIŤ VÁŽNE OSOBNÉ ZRANENIE.

Ak sa priesvitný chránič čepele znečistí alebo sa naň prilepia piliny tak, že čepeľ je len ťažko viditeľná, odpojte pílu zo siete a vyčistite opatrne chránič pomocou vlhkej handričky. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo petrolejové čistidlá na čistenie umelohmotného chrániča.

Ak je chránič čepele obzvlášť znečistený a priehľadnosť chrániča je zhoršená, použite dodaný zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závory, ktorá drží centrálny kryt. Uvoľnite šesťbokú závoru tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek a zodvihnite chránič čepele a centrálny kryt. S chráničom čepele v takejto polohe sa čistenie môže vykonať dôkladnejšie a

účinnejšie. Po ukončení čistenia vykonajte postup v opačnom poradí a zaistite závoru. Neodstraňujte pružinu, ktorá drží chránič čepele. Ak chránič stratí farbu v priebehu času alebo kvôli vystaveniu UV svetlu, kontaktujte servisné centrum Makita, aby vám dodali nový chránič. NEZNIČTE ALEBO NEODSTRÁŇTE CHRÁNIČ ČEPELE.

Fig.6

Zárezová doska

Fig.7

Tento nástroj je vybavený zárezovou doskou v rotačnej základni, ktorá minimalizuje rozvlákňovanie vychádzajúcej strany rezu. Ak pri výrobe nebol vyrezaný zárezový rez, mali by ste vyrezať tento žliabok ešte pre použitím nástroja na rezanie obrobku. Zapnite nástroj a znížte jemne čepeľ a vyrežte žliabok na zárezovej doske.

Udržovanie maximálnej rezacej kapacity

Fig.8

Fig.9

Nástroj je už pri svojej výrobe nastavený poskytovať maximálnu rezaciu kapacitu pre 260 mm čepeľ píly.

Pri inštalácii novej čepele vždy skontrolujte polohu dolného limitu čepele a ak je to potrebné, nastavte ho nasledovne:

Najprv odpojte nástroj zo siete. Úplne znížte rukoväť. Použite zastrkávací francúzsky kľúč na otočenie nastavovacieho otočného gombíka, až kým okraj stola jemne nepriečnieva popod vrchný povrch rotačnej základne v bode, kde predná strana vodidla ochranného zriadenia sa nedotýka vrchného povrchu rotačnej základne.

S odpojeným nástrojom otáčajte ručne čepeľou, zároveň držte čepeľ celý čas smerom dole, aby ste sa uistili, že čepeľ nie je v kontakte ani s jednou časťou dolnej základne. Znova jemne nastavte, ak je to potrebné.

⚠**POZOR:**

- Po inštalácii novej čepele sa vždy uistite, že čepeľ nie je v kontakte ani s jednou časťou dolnej základne, keď je rukoväť úplne znížená. Toto vždy robte len s odpojeným nástrojom.

Nastavenie uhla zrezania

Fig.10

Uvoľnite svorku otočením proti smeru hodinových ručičiek. Otočte rotačnú základňu a zároveň stlačte dole uzamykaciu páku. Keď ste posunuli svorku do polohy, kde ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále zrezania, bezpečne utiahnite svorku v smere hodinových ručičiek.

⚠**POZOR:**

- Pri otočení rotačnej základne sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla zrezania vždy zaistite rotačnú základňu pevným utiahnutím svorky.

Nastavenie uhla skosenia

Fig.11

Fig.12

Ak chcete nastaviť uhol skosenia, uvoľnite páku na zadnej časti nástroja proti smeru hodinových ručičiek, Potlačte rukoväť doľava, aby ste naklonili čepeľ píly, až kým ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále skosenia. Potom utiahnite páku v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne zaistili rameno.

⚠**POZOR:**

- Pri nakláňaní čepele píly sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla skosenia vždy zaistite rameno utiahnutím páky v smere hodinových ručičiek.

Zapínanie

⚠**POZOR:**

- Pred pripojením nástroja do zásuvky vždy skontrolujte, či spúšť funguje správne a po uvoľnení sa vracia do vypnutej polohy.
- Keď nástroj nepoužívate, odstráňte odomykacie tlačidlo a uložte ho na bezpečnom mieste. Zabránite tak neodbornému používaniu nástroja.
- Nevytiahnite silno spúšťač spínača bez zatlačenia odomykacieho tlačidla. Môže to spôsobiť zlomenie spínača.

Pre európske krajiny

Fig.13

Aby sa zabránilo náhodnému vytiahnutiu spúšťača spínača, nachádza sa tu odomykacie tlačidlo. Ak chcete zapnúť nástroj, posuňte páku doľava, stlačte uzamykacie tlačidlo a potom potiahnite spúšťač spínača. Uvoľnením spúšťača spínača ho zastavíte.

Pre všetky ostatné krajiny okrem Európy

Fig.14

Aby sa zabránilo náhodnému vytiahnutiu spúšťača spínača, nachádza sa tu odomykacie tlačidlo. Ak chcete zapnúť nástroj, stlačte uzamykacie tlačidlo a potiahnite spúšťač spínača. Uvoľnením spúšťača spínača ho zastavíte.

⚠**VAROVANIE:**

- NIKDY nepoužívajte nástroj bez úplne funkčného spúšťača spínača. Každý nástroj s nefunkčným spínačom je VEĽMI NEBEZPEČNÝ a musí sa pred ďalším použitím opraviť.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti je tento nástroj vybavený odomykacím tlačidlom, ktorý zabráni, aby sa nástroj neúmyselne zapol. NIKDY nepoužite nástroj, keď je v prevádzke, keď jednoducho potiahnete spúšťač spínača bez stlačenia odomykacieho tlačidla. Nástroj vráťte do servisného centra Makita, kde ho dôkladne opravia, PRED ďalším použitím.
- NIKDY neprelepujte alebo nezničte cieľ a funkciu použitia na odomykacom tlačidle.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Inštalácia alebo demontáž ostria píly

⚠POZOR:

- Vždy sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený pred inštaláciou alebo odstránením čepele.
- Používajte len dodaný Makita zastrkávací francúzsky kľúč na inštaláciu alebo odstránenie čepele. Ak tak neurobíte, môže to viesť k prílišnému utiahnutiu alebo k nedostatočnému utiahnutiu šesťbokej závory. Toto môže zapríčiniť zranenie.

Uzamknite rukoväť v zodvihnutej polohe zatlačením kolíka zarážky.

Ak chcete odstrániť čepeľ, pomocou zastrkávacieho kľúča uvoľnite šesťbokú maticovú skrutku, ktorá drží stredný kryt, jej otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Nadvihnite chránič ostria a stredný kryt.

Fig.15

Stlačte posúvačový uzáver, aby sa uzamkol hriadeľ a použite zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závory v smere hodinových ručičiek. Potom odstráňte šesťbokú závoru, vonkajšiu obrubu a čepeľ.

Fig.16

Ak chcete nainštalovať čepeľ, namontujte ju opatrne do hriadeľa, uistite sa, že smer šípky na povrchu čepele sa zhoduje so smerom šípky na puzdre čepele. Nainštalujte vonkajšiu obrubu a šesťbokú závoru a potom použite zastrkávací francúzsky kľúč na bezpečné utiahnutie šesťbokej závory (ľavej) proti smeru hodinových ručičiek, zároveň stlačte posúvačový uzáver.

Fig.17

⚠POZOR:

Pre všetky krajiny okrem Európy

Fig.18

⚠POZOR:

- Strieborný prstenec s vonkajším priemerom 25,4 mm je nainštalovaný do hriadeľa už vo výrobe. Čierny prstenec s vonkajším priemerom 25 mm je zahrnutý do štandardnej výbavy. Pred namontovaním čepele do hriadeľa sa vždy uistite, že do hriadeľa je nainštalovaný správny prstenec pre otvor hriadeľa čepele, ktorý chcete použiť.

Pre európske krajiny

- Prstenec s vonkajším priemerom 30 mm je nainštalovaný medzi vnútornou a vonkajšou obrubou už vo výrobe.

Nainštalujte vonkajšiu obrubu a šesťbokú závoru a potom použite zastrkávací francúzsky kľúč na bezpečné utiahnutie šesťbokej závory (ľavej) proti smeru hodinových ručičiek, zároveň stlačte posúvačový uzáver.

Vráťte chránič čepele a centrálny kryt do ich pôvodnej polohy. Potom utiahnite šesťbokú závoru v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili centrálny kryt. Znížte rukoväť, aby ste sa uistili, že chránič čepele sa pohybuje správne. Uistite sa ešte pred rezaním, že posúvačový uzáver uvoľnil hriadeľ.

Vrecko na prach

Fig.19

Používanie vrecka na prach zabezpečuje čisté úkony rezania a uľahčuje zber prachu. Vrecko na prach umiestnite do prachového otvoru.

Ak je vrecko na prach približne napoly naplnené, odstráňte ho z nástroja a vytiahnite upínadlo. Vyprázdnite ho jemným vyklepaním tak, aby sa odlepili aj častice, ktoré by mohli brániť v ďalšom zbieraní prachu.

POZNÁMKA:

Ak pripojíte k vašej píle vysávač Makita, dosiahnete účinnejšiu a čistejšiu prevádzku.

Zaistenie obrobku

⚠VAROVANIE:

- Je veľmi dôležité vždy správne a pevne zaistiť obrobok vo zveráku. Ak to tak neurobíte, môže to spôsobiť poškodenie nástroja a/alebo zničenie obrobku. VÝSLEDKOM MÔŽE BYŤ AJ OSOBNÉ ZRANENIE. Tak isto po úkonoch rezania NEZODVIHNITE čepeľ, až kým sa čepeľ úplne nezastaví.

⚠POZOR:

- Keď budete rezať dlhé obrobky, použite podpory, ktoré budú také vysoké ako vrchná úroveň povrchu rotačnej základne. Nespoliehajte sa výhradne len na vertikálny zverák a/alebo horizontálny zverák, čo sa týka zaistenia obrobku.
  Tenké materiály majú tendenciu sa prehýbať. Podoprite obrobok po celej jeho dĺžke, aby ste predišli skloneniu čepele a možnému SPÄTNÉMU VRHU.

Fig.20

Podružné ochranné zariadenie

Fig.21

Tento nástroj je vybavený podružným ochranným zariadením. Má byť umiestnené tak, ako je to zobrazené na obrázku.

⚠POZOR:

- Keď vykonávate ľavé skosené rezy, nastavte ho do ľavej polohy tak, ako je to zobrazené na obrázku. Ináč sa dotkne čepele alebo časti nástroja a môže

zapríčiniť vážne zranenie pracovníka.

Fig.22

Vertikálny zverák

Fig.23

Vertikálny zverák sa môže nainštalovať v dvoch polohách buď na ľavej alebo pravej strane vodidla ochranného zariadenia alebo na súpravu držiaka (voliteľný doplnok). Zasuňte tyč zveráka do otvoru na vodidle ochranného zariadenia alebo na súprave držiaka a utiahnite skrutku, aby ste zaistili tyč zveráka.

Umiestnite rameno zveráka v závislosti od hrúbky a tvaru obrobku a zaistite rameno zveráka utiahnutím skrutky. Ak sa skrutka, ktorou zaisťujete rameno zveráka, dotýka vodidla ochranného zariadenia, nainštalujte skrutku na protiľahlú stranu ramena zveráka. Uistite sa, že žiadna časť nástroja sa nedotýka zveráka, keď úplne budete znižovať rukoväť. Ak sa niektoré časti dotýkajú zveráka, zmeňte polohu zveráka.

Stlačte plochu obrobku oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnej základne. Umiestnite obrobok do požadovanej polohy rezania a pevne ho zaistite utiahnutím otočného gombíka zveráka.

⚠**POZOR:**

- Obrobok musí byť pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia so zverákom počas všetkých úkonov.

Horizontálny zverák (voliteľný doplnok)

Fig.24

Horizontálny zverák je možné nainštalovať buď na ľavú alebo pravú stranu základne. Keď budete vykonávať 15° alebo väčšie zrezané rezy, nainštalujte horizontálny zverák na stranu v protismere smeru, v ktorom sa má otočiť rotačná základňa. Ak otočíte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, skrutka sa uvoľní a posúvač zveráka sa bude môcť rýchlo pohybovať dovnútra a von. Ak otočíte otočný gombík zveráka v smere hodinových ručičiek, skrutka zostane zaistená. Ak chcete uchopiť obrobok, otočte jemne otočným gombíkom zveráka v smere hodinových ručičiek, až kým výstupok nedosiahne svoju najvyššiu polohu, potom ho bezpečne utiahnite. Ak sa otočný gombík zveráka otočí násilím alebo sa vytiahne, keď sa otáča v smere hodinových ručičiek, výstupok sa môže zastaviť v určitom uhle. V takomto prípade otočte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa skrutka neuvoľní, potom ho opäť jemne otočte v smere hodinových ručičiek.

Maximálna šírka obrobku, ktorý sa má zaistiť horizontálnym zverákom, je 130 mm.

⚠**POZOR:**

- Obrobok uchopte len vtedy, ak je výstupok vo svojej najvyššej polohe. Ak to tak nevykonáte, môže to mať za následok neúčinné zaistenie obrobku. Môže to zapríčiniť, že obrobok spadne, poškodí sa čepeľ alebo sa stratí kontrola, čoho výsledkom môže byť OSOBNÉ ZRANENIE.

Držiaky a súprava držiaka (voliteľné doplnky)

Fig.25

Držiaky a súprava držiaka sa môže nainštalovať na jednu z dvoch strán ako vhodný prostriedok horizontálnej podpory obrobku. Nainštalujte ich tak, ako je to zobrazené na obrázku. Potom pevne utiahnite skrutky, aby ste zaistili držiaky a súpravu držiaka.

Keď budete rezať dlhé obrobky, použite súpravu tyče držiaka (voliteľný doplnok). Pozostáva z dvoch súprav držiakov a dvoch tyčí 12.

Fig.26

⚠**POZOR:**

- Vždy podoprite dlhé obrobky na jednej úrovni s vrchným povrchom rotačnej základne, aby ste dostali presné rezy a aby ste zabránili nebezpečnej strate kontroly nad nástrojom.

PRÁCA

⚠**POZOR:**

- Pred použitím dbajte na to, že uvoľníte rukoväť z dolnej polohy potiahnutím kolíka zarážky.
- Uistite sa, že sa čepeľ nedotýka obrobku atď. skôr, ako zapnete spínač.
- Počas rezania príliš netlačte na rukoväť. Príliš veľký tlak môže zapríčiniť preťaženie motora a/alebo zníženú účinnosť rezania. Stlačte rukoväť len s takým tlakom, ktorý je potrebný pre hladké rezanie, a bez výrazného zníženia rýchlosti čepele.
- Jemne stlačte rukoväť, aby sa vykonal rez. Ak sa rukoväť stlačí príliš veľkou silou alebo ak sa použije postranný tlak, čepeľ bude vibrovať a zanechá stopu (stopu píly) v obrobku a presnosť rezu bude narušená.

1. **Tlakové rezanie**

Fig.27

Zaistite obrobok pomocou zveráka. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť pred znížením. Potom jemne znížte rukoväť do úplne dolnej polohy, aby sa rezal obrobok. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ pred vrátením čepele do úplne zdvihnutej polohy.

2. **Zrezávacie rezanie**

Pozrite si predchádzajúcu časť „Nastavenie uhla zrezania".

3. **Skosený rez**

Fig.28

Uvoľnite páku a nakloňte čepeľ píly, aby ste nastavili uhol skosenia (pozrite si predchádzajúcu časť "Nastavenie uhla skosenia"). Dbajte na to, aby ste pevne utiahli páku, aby ste bezpečne zaistili zvolený uhol skosenia. Zaistite obrobok

pomocou zveráka. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť. Potom jemne znížte páku do úplne dolnej polohy, zatiaľ čo vytvoríte tlak rovnobežne s čepeľou. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ pred vrátením čepele do úplne zdvihnutej polohy.

⚠**POZOR:**

- Vždy dbajte na to, aby sa čepeľ pohybovala smerom dole ku smeru skosenia počas skoseného rezu. Ruky si dajte preč z dráhy čepele píly.
- Počas skoseného rezu sa môže vytvoriť taký stav, kde odrezaný kus zostane oproti strane čepele. Ak sa čepeľ nadvihne, zatiaľ čo čepeľ ešte stále rotuje, tento kus môže čepeľ zachytiť, zapríčiniac tým, že sa úlomky roztrúsia, čo je nebezpečné. Čepeľ sa môže nadvihnúť LEN potom, ako sa čepeľ úplne zastavila.
- Keď budete stláčať rukoväť dole, zatlačte rovnobežne na čepeľ. Ak tlak nie je rovnobežný s čepeľou počas rezu, uhol čepele sa môže posunúť a presnosť rezu bude narušená.
- Vždy nastavte podružné ochranné zariadenie do polohy vľavo, keď budete vykonávať skosené rezy.

4. Zložené rezanie

Zložené rezanie je postup, pri ktorom sa vytvorí uhol skosenia vtedy, keď sa na obrobku bude vyrezávať zrezaný uhol. Zložené rezanie je možné vykonať v uhle, ktorý je zobrazený v tabuľke.

Uhol skosenia	Uhol zrezania
45°	Vľavo a vpravo 0° - 45°

006366

Keď budete vykonávať zložene rezy, pozrite si vysvetlenia v častiach "Tlakové rezanie", "Zrezané rezanie" a "Skosené rezanie".

5. Rezanie hliníkových výliskov

Fig.29

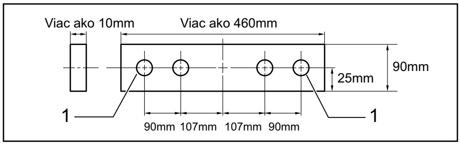
Na zaistenie hliníkových výliskov použite bloky rozpery alebo kusy zvyškov tak, ako je to zobrazené na obrázku, aby ste predišli deformácii hliníka. Použite reznú kvapalinu, keď budete rezať hliníkové výlisky, aby nedochádzalo k usadzovaniu hliníkového materiálu na čepeli.

⚠**POZOR:**

- Nikdy sa nepokúšajte rezať hrubé alebo oblé hliníkové výlisky. Hrubé hliníkové výlisky sa počas prevádzky môžu uvoľniť a oblé hliníkové výlisky nie je možné pevne zaistiť s týmto nástrojom.

6. Drevené obloženie

Použitie dreveného obloženia pomáha zabezpečiť rezy v obrobkoch bez triesok. Pripojte drevené obloženie ku vodidlu ochranného zariadenia, použite otvory na vodidle ochranného zariadenia.
Pozrite si obrázok, kde sú rozmery odporúčaného dreveného obloženia.



1. Otvor

004855

⚠**POZOR:**

- Použite rovné drevo rovnakej hrúbky ako má drevené obloženie.
- Použite skrutky na pripojenie dreveného obloženia ku vodidlu ochranného zariadenia. Skrutky sa musia nainštalovať tak, že hlavice skrutiek budú pod povrchom dreveného obloženia.
- Keď je pripojené drevené obloženie, neotáčajte rotačnú základňu so zníženou rukoväťou. Čepeľ a/alebo drevené obloženie sa poškodia.

7. Rezanie opakujúcich sa dĺžok

Fig.30

Keď budete rezať niekoľko kusov z toho istého zásobníka na rovnakú dĺžku, v rozpätí od 240 mm do 400 mm, použitie nastavovacej dosky (voliteľný doplnok) umožní výkonnejšiu prevádzku. Nainštalujte nastavovaciu dosku do držiaka (voliteľný doplnok) tak, ako je to zobrazené na obrázku.
Vyrovnajte čiaru rezania na vašom obrobku buď ľavou alebo pravou stranou žliabku v zárezovej doske a zatiaľ čo budete držať obrobok, aby sa nehýbal, posuňte nastavovaciu dosku v jednej rovine oproti koncu obrobku. Potom zaistite nastavovaciu dosku pomocou skrutky. Ak sa nastavovacia doska nepoužíva, uvoľnite skrutku a otočte nastavovaciu dosku, aby neprekážala.

POZNÁMKA:

- Použitie súpravy tyče držiaka (voliteľný doplnok) umožňuje rezanie opakujúcich sa dĺžok približne do 2.200 mm.

Prenášanie nástroja

Fig.31

Uistite sa, že nástroj je odpojený zo siete. Zaistite čepeľ v skosenom uhle 0° úplne otočte rotačnú základňu v pravom zrezanom uhle. Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtlačením kolíka zarážky.
Nástroj preneste pomocou svoriek na prenášanie. Ak odstránite držiaky, vrecko na prach atď., nástroj sa vám bude ľahšie prenášať.

Fig.32

⚠**POZOR:**

- Pred prenesením nástroja vždy zaistite všetky jeho pohyblivé časti.

- Kolík zarážky sa používa len na prenášanie a uskladnenie a nie na vykonanie rezaní.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:

- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu nástroja, vždy se presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

⚠VAROVANIE:

- Vždy dbajte o to, aby čepeľ bola ostrá a čistá, aby ste získali najlepší a najrýchlejší výkon.

Nastavenie uhla rezania

Tento nástroj je starostlivo nastavený a vyrovnaný už pri výrobe, ale neopatrné zaobchádzanie môže ovplyvniť vyrovnanie. Ak nie je váš nástroj správne vyrovnaný, vykonajte nasledovné:

1. Uhol zrezania

Fig.33

Uvoľnite svorku, ktorá zaisťuje rotačnú základňu. Otočte rotačnú základňu tak, že ukazovateľ smeruje na 0° na škále zrezania. Utiahnite svorku a uvoľnite šesťboké závory, ktoré zaisťujú vodidlo ochranného zariadenia, pomocou zastrkávacieho francúzskeho kľúča.

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtlačením kolíka zarážky. Vyrovnajte do pravého uhla bočnú stranu čepele pomocou prednej strany vodidla ochranného zariadenia pomocou trojuholníkového meradla, uhlomeru atď. Potom bezpečne zaistite šesťboké závory na vodidle ochranného zariadenia v danom poradí z pravej strany.

Fig.34

2. Uhol skosenia

(1) 0° uhol skosenia

Fig.35

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtlačením kolíka zarážky. Uvoľnite páku na zadnej strane nástroja.

Uvoľnite šesťbokú maticu a otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° na pravej strane rotačnej základne o dve alebo tri otočenia v smere hodinových ručičiek, aby ste naklonili čepeľ doprava.

Opatrne vyrovnajte do pravého uhla bočnú stranu stola s vrchným povrchom rotačnej základne pomocou trojuholníkového meradla, uhlomera atď. otočením nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° proti smeru hodinových ručičiek. Potom utiahnite šesťbokú závoru, aby ste zaistili nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° bezpečne utiahnite páku.

Fig.36

Uistite sa, že ukazovateľ na rotačnej základni ukazuje do 0° na škále skosenia na ramene. Ak ukazovateľ nesmeruje do 0°, uvoľnite skrutku, ktorá zaisťuje ukazovateľ, a nastavte ukazovateľ tak, že bude smerovať ku 0°.

Fig.37

(2) 45° uhol skosenia

Fig.38

Nastavte 45° uhol skosenia len po vykonaní nastavenia 0° uhla skosenia. Ak chcete nastaviť 45° uhol skosenia, uvoľnite páku a nakloňte čepeľ úplne doľava. Uistite sa, že ukazovateľ na ramene ukazuje do 45° na škále skosenia na ramene. Ak ukazovateľ nesmeruje do 45°, otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 45° na ľavej strane ramena, až kým ukazovateľ nebude smerovať do 45°.

Výmena uhlíkov

Fig.39

Uhlíky pravidelne vyberajte a kontrolujte. Ak sú opotrebované až po medznú značku, vymeňte ich. Uhlíky musia byť čisté a musia voľne zapadať do svojich držiakov. Oba uhlíky treba vymieňať súčasne. Používajte výhradne rovnaké uhlíky.

Pomocou šraubováka odskrutkujte veká uhlíkov. Vyjmite opotrebované uhlíky, vložte nové a zaskrutkujte veká naspäť.

Fig.40

Po použití

- Po použití zotrite piliny a prach, ktoré sa prilepili na nástroj, pomocou handričky alebo čohosi podobného. Udržujte chránič čepele čistý podľa pokynov v predchádzajúcej časti „Chránič čepele". Namažte posuvné časti strojovým olejom, aby ste predišli hrdzaveniu.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

PRÍSLUŠENSTVO

⚠POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov može hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa možu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Oceľové čepele píl s karbidovým koncom
- Pomocná doska
- Súprava zveráka (horizontálny zverák)
- Vertikálny zverák
- Zastrkávací francúzsky kľúč 13
- Súprava držiaka
- Súprava držiaka
- Súprava tyče držiaka
- Nastavovacia doska
- Vrecko na prach
- Trojuholníkové pravítko
- Odomkýnacie tlačidlo (2 ks)

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Pomocná deska
1-2. Šroub s šestihrannou hlavou
1-3. Základna
2-1. Pomocná deska
2-2. Základna
2-3. Šroub s šestihrannou hlavou
2-4. Matice
3-1. Čep zarážky
4-1. Šroub
5-1. Kryt kotouče
6-1. Kryt kotouče
7-1. Deska se spárou
7-2. Otočný stůl
8-1. Nástrčný klíč
8-2. Nastavovací šroub
9-1. Horní povrch otočného stolu
9-2. Obvod kotouče
9-3. Vodicí pravítko
10-1. Ukazatel
10-2. Blokovací páčka
10-3. Rukojeť
10-4. Stupnice pokosu
11-1. Páčka
12-1. Páčka
12-2. Stupnice úkosu
12-3. Ukazatel
13-1. Páčka
13-2. Odjišťovací tlačítko
14-1. Odjišťovací tlačítko
14-2. Spoušť
15-1. Středový kryt
15-2. Nástrčný klíč
15-3. Šroub s šestihrannou hlavou
15-4. Kryt kotouče
16-1. Nástrčný klíč
16-2. Zámek hřídele
17-1. Pouzdro kotouče
17-2. Šipka
17-3. Pilový list
17-4. Šipka
18-1. Vřeteno
18-2. Příruba
18-3. Pilový list
18-4. Příruba
18-5. Šroub s šestihrannou hlavou
18-6. Prstenec
19-1. Prachová hubice
19-2. Vak na prach
19-3. Upevňovací prvek
20-1. Podpěra
20-2. Otočný stůl
21-1. Pomocné vodítko
22-1. Pomocné vodítko
23-1. Rameno svěráku
23-2. Tyč svěráku
23-3. Vodicí pravítko
23-4. Držák
23-5. Sestava držáku
23-6. Knoflík svěráku
23-7. Šroub
24-1. Knoflík svěráku
24-2. Výčnělek
24-3. Hřídel svěráku
24-4. Základna
25-1. Držák
25-2. Sestava držáku
26-1. Sestava držáku
26-2. Tyč 12
29-1. Svěrák
29-2. Distanční blok
29-3. Vodicí pravítko
29-4. Hliníkový výlisek
29-5. Distanční blok
30-1. Montážní deska
30-2. Držák
30-3. Šroub
31-1. Čep zarážky
33-1. Šroub s šestihrannou hlavou
34-1. Trojúhelníkové pravítko
34-2. Rukojeť
34-3. Vodicí pravítko
35-1. Rameno
35-2. Páčka
35-3. Stavěcí šroub 0˚
35-4. Šestihranná matice
36-1. Trojúhelníkové pravítko
36-2. Pilový list
36-3. Horní povrch otočného stolu
37-1. Rameno
37-2. Stupnice úkosu
37-3. Ukazatel
37-4. Otočný stůl
38-1. Páčka
38-2. Rameno
38-3. Ukazatel
38-4. Stavěcí šroub pro šikmý řez 45˚
39-1. Mezní značka
40-1. Elektronický šroubovák
40-2. Víčko držáku uhlíku

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LS1040 / LS1040S
Průměr listu	255 mm -260 mm
Průměr otvoru	
Pro všechny země mimo Evropu	25,4 mm a 25 mm
Pro země Evropy	30 mm
Max. kapacita řezu (V x Š) při průměru kotouče 260 mm	

Úhel úkosu	Úhel pokosu	
	0°	45° (vlevo a vpravo)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (vlevo)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

Otáčky naprázdno (min^{-1})	4 600
Rozměry (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 532 mm
Hmotnost netto	12,4 kg
Třída bezpečnosti	⧈/II

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
• Technické údaje se mohou pro různé země lišit.
• Hmotnost podle EPTA – Procedure 01/2003

END217-3

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

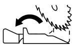

· Přečtěte si návod k obsluze.

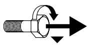

· DVOJITÁ IZOLACE


· Chcete-li zamezit odletování odpadu, držte po dokončení řezu hlavu pily dole, dokud se kotouč úplně nezastaví.


· Neumisťujte ruce ani prsty do blízkosti kotouče.


· K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před zahájením provozu z povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.


· Při provádění levých šikmých řezů vždy nastavte POMOCNÉ VODÍTKO do polohy vlevo. V opačném případě může dojít k vážnému zranění pracovníka.


· Šroub lze uvolnit otáčením ve směru hodinových ručiček.


· Pouze pro země EU
Nevyhazujte elektrická zařízení spolu s domovním odpadem!
Podle Nařízení Evropské rady 2002/96/EC o likvidaci elektrických a elektronických zařízení a jejího provádění v souladu s národními zákony, elektrická zařízení musí být poté, co doslouží, shromažďována samostatně a vrácena k ekologické recyklaci.

ENE004-1

Určení nástroje

Nástroj je určen k přesnému přímému a pokosovému řezání dřeva. Při použití vhodných pilových kotoučů lze řezat také hliník.

ENF002-1

Napájení

Nástroj lze připojit pouze k odpovídajícímu zdroji s napětím stejným, jaké je uvedeno na typovém štítku, a může pracovat pouze s jednofázovým střídavým napětím. V souladu s evropskými normami má dvojitou izolaci a může být proto napájen ze zásuvek bez zemnicího vodiče.

Pro Model LS1040

ENF100-1

Veřejné nízkonapěťové rozvodné systémy s napětím mezi 220 V a 250 V.

Při spínání elektrických přístrojů může dojít ke kolísání napětí. Provozování tohoto zařízení za nepříznivého stavu elektrické sítě může mít negativní vliv na provoz ostatních zařízení. Je-li impedance sítě menší nebo rovna 0,30 Ohm, lze předpokládat, že nevzniknou žádné negativní účinky. Síťová zásuvka použitá pro toto zařízení musí být chráněna pojistkou nebo ochranným jističem s pomalou vypínací charakteristikou.

Pro Model LS1040,LS1040S

ENG102-3

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN61029:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 93 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 106 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

Noste ochranu sluchu

ENG238-1

Vibrace

Hodnota emisí vibrací určená dle normy EN61029 :

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH003-11

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

Popis zařízení:
Pokosová pila

č. modelu/typ: LS1040,LS1040S
vychází ze sériové výroby
a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

98/37/ES do 28. prosince 2009 a 2006/42/ES od 29. prosince 2009

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN61029

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. ledna 2009



000230

Tomoyasu Kato
ředitel
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠ **UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

ENB034-3

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NÁSTROJ

1. **Noste ochranu zraku.**
2. **Udržujte ruce mimo dráhu pilového kotouče. Vyvarujte se kontaktu s dobíhajícím kotoučem. Mohl by způsobit vážné poranění.**
3. **Neprovozujte pilu bez krytů. Před každým použitím zkontrolujte řádné uzavření krytu kotouče. Neprovozujte pilu, pokud se kryt kotouče nepohybuje volně a okamžitě se neuzavře. Nikdy neupínejte ani neuchycujte kryt kotouče v otevřené poloze.**
4. **Neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním.** Při veškerých pracích je díl nutno pevně uchytit na otočném stole a vodicím pravítku pomocí svěráku. Nikdy díl nedržte na místě rukou.
5. **Nikdy nesahejte přes pilový kotouč.**
6. **Před přesunováním dílu nebo změnou nastavení nástroj vypněte a počkejte, dokud se nezastaví pilový kotouč.**
7. **Před výměnou kotouče nebo prováděním servisu nástroj odpojte od zdroje napájení.**
8. **Před přenášením nástroje vždy zajistěte všechny pohyblivé díly.**
9. **Zarážkový čep, který uzamyká řezací hlavu, slouží pouze pro účely přenášení a skladování. Není určen pro žádné činnosti spojené s řezáním.**
10. Nepoužívejte nástroj v místech, kde se nacházejí hořlavé kapaliny nebo plyny.
11. Před provozem pečlivě zkontrolujte, zda kotouč nevykazuje trhliny nebo poškození.
    Popraskaný nebo poškozený kotouč okamžitě vyměňte.
12. Používejte pouze příruby určené pro tento nástroj.
13. Dávejte pozor, abyste nepoškodili vřeteno, příruby (zejména instalační povrch) nebo šroub. Poškození těchto dílů může vést k roztržení kotouče.
14. Přesvědčte se, zda je otočný stůl řádně zajištěn, aby se během provozu nemohl pohybovat.
15. K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před zahájením provozu z povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.
16. Neřežte hřebíky. Před zahájením provozu zkontrolujte a odstraňte z dílu všechny případné hřebíky.
17. Dbejte, aby byl před aktivací spínače uvolněn zámek hřídele.
18. Ujistěte se, že se kotouč nedotýká otočného stolu v nejnižší poloze.
19. Uchopte pevně držadlo. Nezapomeňte, že se pila během spouštění a zastavování posunuje mírně nahoru nebo dolů.
20. Před aktivací spínače se přesvědčte, že se kotouč nedotýká dílu.
21. Před použitím nástroje na skutečném dílu jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo viklání, které by mohly signalizovat špatně nainstalovaný nebo nedostatečně vyvážený kotouč.
22. Před řezáním počkejte, dokud kotouč nedosáhne plných otáček.
23. Pokud si během provozu povšimnete čehokoliv neobvyklého, přerušte okamžitě práci.
24. Nepokoušejte se zablokovat spoušť v aktivní poloze.
25. Během opakovaných a monotónních činností zachovávejte neustále pozornost. Nenechejte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti. Kotouče neodpouštějí žádné chyby.
26. Vždy používejte příslušenství doporučené v této příručce. Použití nesprávného příslušenství, jako jsou například brusné kotouče, může způsobit poranění.
27. **Nepoužívejte pilu k řezání jiných materiálů, než je dřevo, hliník a podobné materiály.**

28. **Při řezání připojte pokosovou pilu k zařízení na odsávání prachu.**
29. **Pilové kotouče volte podle řezaného materiálu.**
30. **Při řezání drážek postupujte s opatrností.**
31. **Drážkovací desku vyměňte, jakmile je opotřebená.**
32. **Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.**
33. **Některých prach vzniklý při provozu obsahuje chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiná ohrožení reprodukčního systému. Takovými chemikáliemi jsou například:**
    - **olovo z materiálu opatřeného nátěrem na bázi olova a**
    - **arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva.**

    Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často tento typ práce provádíte. Chcete-li omezit expozici těmto materiálům: pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou například protiprachové masky speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.
34. **Pracujte vždy s ostrým a čistým kotoučem. Omezíte tak hladinu vznikajícího hluku.**
35. **Obsluha musí být odpovídajícím způsobem vyškolena v používání, seřizování a provozování stroje.**
36. **Používejte správně naostřené pilové kotouče. Dodržujte maximální otáčky vyznačené na pilovém kotouči.**
37. **Vyvarujte se odstraňování jakýchkoliv odřezků nebo jiných částí dílu z oblasti řezání během provozu nástroje, kdy se hlava pily nenachází v klidové poloze.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

INSTALACE

Instalace pomocné desky

Fig.1

Fig.2

Nainstalujte pomocnou desku pomocí zářezu na základně nástroje a zajistěte ji dotažením šroubů s šestihrannou hlavou.

Montáž stolu

Při expedici je držadlo nástroje zablokováno v dolní poloze zarážkovým čepem. Uvolněte zarážkový čep mírným snížením držadla a potažením.

Fig.3

Tento nástroj je třeba upevnit dvěma šrouby k rovnému a stabilnímu povrchu pomocí otvorů pro šrouby, které jsou k dispozici v základně nástroje. Zabráníte tak převržení nástroje a možnému zranění.

Fig.4

POPIS FUNKCE

⚠**POZOR:**

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Kryt kotouče

Fig.5

Při spouštění držadla se automaticky zvedá kryt kotouče. Kryt je odpružen, a proto se po ukončení řezu a zvednutí rukojeti vrací do své původní polohy. NIKDY NEPOTLAČUJTE FUNKCI ANI NEDEMONTUJTE KRYT KOTOUČE NEBO PRUŽINU UCHYCENOU KE KRYTU.

V zájmu osobní bezpečnosti vždy udržujte kryt kotouče v dobrém provozním stavu. Případnou nesprávnou funkci krytu kotouče je nutno okamžitě odstranit. Zkontrolujte správou funkci pružiny zajišťující návrat krytu. NIKDY NÁSTROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN, VADNÝ NEBO DEMONTOVÁN KRYT KOTOUČE NEBO PRUŽINA. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ EXISTUJE VYSOKÉ RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.

V případě znečištění průhledného krytu kotouče nebo pokud k němu přilnuly piliny tak, že již dále není vidět kotouč, odpojte pilu od zdroje napájení a pečlivě kryt vyčistěte navlhčenou tkaninou. Při čištění plastového krytu nepoužívejte rozpouštědla ani ropné čisticí prostředky.

Dojde-li k velkému znečištění krytu kotouče a omezení viditelnosti přes kryt, dodaným nástrčným klíčem povolte šroub s šestihrannou hlavou přidržující střední kryt. Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte šroub s šestihrannou hlavou a zvedněte kryt kotouče a středový kryt. Po přesunutí krytu kotouče do této polohy lze čištění provést úplněji a efektivněji. Jakmile je čištění ukončeno, obraťte postup popsaný výše a dotáhněte šroub. Nedemontujte pružinu držící kryt kotouče.

Dojde-li k odbarvení krytu stárnutím nebo působením ultrafialového záření, objednejte si v servisním středisku Makita nový kryt. NEPOTLAČUJTE FUNKCI KRYTU ANI JEJ NEDEMONTUJTE.

Fig.6

Deska se spárou

Fig.7

Nástroj je vybaven deskou se spárou na otočném stole, která omezuje na minimum roztřepení na koncové straně řezu. Pokud drážka nebyla v desce se spárou provedena již u výrobce, musíte drážku vyřezat před použitím nástroje k řezání dílu. Zapněte nástroj, opatrně spouštějte dolů kotouč a vyřežte v desce drážku.

Zajištění maximální kapacity řezání

Fig.8

Fig.9

Nástroj byl u výrobce seřízen tak, aby bylo maximální kapacity řezání dosaženo při použití pilového kotouče 260 mm.

Při instalaci nového kotouče vždy zkontrolujte dolní koncovou polohu kotouče a v případě potřeby ji seřiďte následujícím způsobem:

Nejdříve odpojte nástroj od zdroje napájení. Spusťte držadlo úplně dolů. Nástrčným klíčem otáčejte stavěcím šroubem, dokud se obvod kotouče nevysune mírně pod horní povrch otočného stolu v místě, kde se přední povrch vodicího pravítka setkává s horním povrchem otočného stolu.

Odpojte nástroj od zdroje napájení. Přidržte držadlo v poloze úplně dole, otáčejte rukou kotoučem a přesvědčte se, zda se kotouč nedotýká žádné části dolní základny. V případě potřeby proveďte mírné seřízení.

⚠POZOR:

- Po instalaci nového kotouče se vždy přesvědčte, zda se kotouč nedotýká žádné části dolní základny, je-li držadlo v poloze úplně dole. Tuto kontrolu vždy provádějte, když je nástroj odpojen od zdroje napájení.

Nastavení úhlu pokosu

Fig.10

Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte rukojeť. Stiskněte blokovací páčku a otáčejte otočným stolem. Jakmile se rukojeť nachází v poloze, kde je ukazatel zaměřen na požadovaný úhel na stupnici pokosu, pevně zajistěte rukojeť ve směru hodinových ručiček.

⚠POZOR:

- Při otáčení otočného stolu je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po změně úhlu pokosu vždy otočný stůl zajistěte pevným utažením rukojeti.

Nastavení úhlu úkosu

Fig.11

Fig.12

Chcete-li upravit úhel úkosu, otočte páčku na zadní straně nástroje proti směru hodinových ručiček.

Zatlačte držadlo doleva a sklápějte pilový kotouč, dokud nebude ukazatel nastaven na požadovaný úhel na stupnici úkosu. Poté rameno zajistěte přesunutím páčky ve směru hodinových ručiček.

⚠POZOR:

- Při sklápění pilového kotouče je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po úpravě úhlu úkosu rameno vždy zajistěte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.

Zapínání

⚠POZOR:

- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.
- Pokud nástroj nepoužíváte, demontujte odjišťovací tlačítko a uložte jej na bezpečném místě. Zabráníte tak nepovolenému použití.
- Nepokoušejte se spoušť aktivovat silou bez stisknutí odjišťovacího tlačítka. Mohlo by dojít ke zlomení spínače.

Pro země Evropy

Fig.13

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici odjišťovací tlačítko. Chcete-li nástroj uvést do chodu, přesuňte páčku doleva, zamáčkněte odjišťovací tlačítko a poté stiskněte spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.

Pro všechny země mimo Evropu

Fig.14

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici odjišťovací tlačítko. Chcete-li nástroj uvést do chodu, zamáčkněte odjišťovací tlačítko a stiskněte spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.

⚠VAROVÁNÍ:

- NIKDY nepoužívejte nástroj bez plně funkční spouště. Nástroj s nefunkčním spínačem je VYSOCE NEBEZPEČNÝ a před dalším použitím musí být opraven.
- K zajištění bezpečnosti je nástroj vybaven odjišťovacím tlačítkem, které zabraňuje nechtěnému spuštění nástroje. NIKDY nepoužívejte nástroj, pokud jej lze uvést do chodu pouhým stisknutím spouště bez použití odjišťovacího tlačítka. V takovém případě nástroj PŘED dalším použitím předejte servisnímu středisku společnosti Makita k opravě.
- Odjišťovací tlačítko NIKDY neuchycujte lepicí páskou v aktivní poloze ani jinak nepotlačujte její funkci.

MONTÁŽ

⚠POZOR:
- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Instalace a demontáž pilového kotouče

⚠POZOR:
- Před instalací a demontáží pilového kotouče se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Při instalaci a demontáži pilového kotouče používejte pouze nástrčný klíč Makita. V opačném případě může dojít k přetažení nebo nedostatečnému utažení šroubu s šestihrannou hlavou. V důsledku toho by mohlo dojít ke zranění.

Zablokujte držadlo ve zvednuté poloze zatlačením zarážkového čepu.
Chcete-li demontovat kotouč, uvolněte pomocí nástrčného klíče proti směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou přidržující středový kryt. Zvedněte kryt kotouče a středový kryt.

Fig.15
Zablokujte vřeteno stisknutím zámku hřídele a pomocí nástrčného klíče povolte ve směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou. Následně demontujte šroub s šestihrannou hlavou, vnější přírubu a kotouč.

Fig.16
Při montáži kotouče jej opatrně nasuňte na vřeteno a dbejte, aby směr šipky na povrchu kotouče odpovídal směru šipky na krytu kotouče. Nainstalujte vnější přírubu a šroub s šestihrannou hlavou. Stiskněte a přidržte zámek hřídele a poté pomocí nástrčného klíče dotáhněte proti směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou (levotočivý).

Fig.17
⚠POZOR:
Pro všechny země mimo Evropu

Fig.18
⚠POZOR:
- Na vřeteno je u výrobce instalován stříbrný kroužek o vnějším průměru 25,4 mm. Jako standardní vybavení je dodáván černý kroužek o vnějším průměru 25 mm. Před umístěním kotouče na vřeteno se vždy přesvědčte, zda je na vřeteno umístěn správný kroužek odpovídající otvoru v kotouči, který se chystáte instalovat.

Pro země Evropy
- Mezi vnitřní a vnější přírubu je u výrobce instalován kroužek o vnějším průměru 30 mm.

Nainstalujte vnější přírubu a šroub s šestihrannou hlavou. Stiskněte a přidržte zámek hřídele a poté pomocí nástrčného klíče dotáhněte proti směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou (levotočivý).
Vraťte kryt kotouče a středový kryt do původní polohy. Poté zajistěte středový kryt dotažením šroubu s šestihrannou hlavou ve směru hodinových ručiček. Spusťte držadlo dolů a přesvědčte se, zda se správně pohybuje kryt kotouče. Před řezáním se ujistěte, že zámek hřídele uvolnil vřeteno.

Vak na prach
Fig.19
Vak na prach usnadňuje shromažďování prachu a zvyšuje čistotu při provádění práce. Vak na prach se umisťuje na prachovou hubici.
Je-li vak na prach přibližně z poloviny plný, odstraňte jej z nástroje a vysuňte ven upevňovací prvek. Vysypte vak. Současně na vak jemně klepejte, aby došlo k odstranění materiálu přilnulého na jeho bocích, který by mohl narušovat další provoz odsávání.

POZNÁMKA:
Pokud k pile připojíte odsavač prachu Makita, lze provádět účinnější a čistší práci.

Zajištění dílu

⚠VAROVÁNÍ:
- Řádné a pevné uchycení dílu svěrákem je vždy nanejvýš důležité. V opačném případě může dojít k poškození nástroje a/nebo zničení zpracovávaného dílu. MOHLO BY TAKÉ DOJÍT KE ZRANĚNÍ. Po dokončení řezání NEZVEDEJTE kotouč, dokud se úplně nezastaví.

⚠POZOR:
- Při řezání dlouhých dílů používejte podpěry umístěné ve stejné výšce jako horní povrch otočného stolu. Při uchycování se nespoléhejte pouze na svislý a/nebo vodorovný svěrák.
  Materiál má tendenci prohýbat se. Podepřete díl po jeho celé délce, aby se zamezilo sevření kotouče a potenciálnímu ZPĚTNÉMU RÁZU.

Fig.20
Pomocné vodítko
Fig.21
Nástroj je vybaven pomocným vodítkem. Toto pomocné vodítko je třeba nainstalovat podle obrázku.

⚠POZOR:
- Při provádění levých šikmých řezů vodítko sklopte do polohy vlevo, jak je ilustrováno na obrázku. V opačném případě se bude dotýkat kotouče nebo části nástroje a může obsluze způsobit vážné poranění.

Fig.22

Svislý svěrák

Fig.23

Svislý svěrák lze nainstalovat ve dvou polohách, a to buď nalevo nebo napravo od vodicího pravítka nebo sestavy držáku (volitelné příslušenství). Vložte tyč svěráku do otvoru ve vodicím pravítku nebo sestavě držáku a dotažením šroubu tyč svěráku zajistěte.

Umístěte rameno svěráku podle tloušťky a tvaru dílu a zajistěte jej dotažením šroubu. Pokud se šroub určený k uchycení ramena svěráku dotýká vodicího pravítka, nainstalujte šroub na opačné straně ramena svěráku. Přesvědčte se, že se při úplném spuštění držadla nedotýká svěráku žádný díl nástroje. Pokud se dílu dotýká jakýkoliv díl, upravte polohu svěráku.

Přitlačte díl k vodicímu pravítku a otočnému stolu. Umístěte díl do požadované polohy řezání a zajistěte jej pevně dotažením knoflíku svěráku.

⚠**POZOR:**

- Při veškerých pracích je díl nutno pevně uchytit na otočném stole a vodicím pravítku pomocí svěráku.

Vodorovný svěrák (volitelné příslušenství)

Fig.24

Vodorovný svěrák lze nainstalovat buď na levou nebo pravou stranu základny. Při provádění pokosových řezů s úhlem 15° nebo větším nainstalujte vodorovný svěrák na staně opačné ke směru, ve kterém se má otáčet otočný stůl. Otáčením knoflíku svěráku proti směru hodinových ručiček se uvolňuje šroub a následně lze rychle zasunout a vysunout hřídel svěráku. Otáčením knoflíku svěráku ve směru hodinových ručiček se šroub utahuje. Při uchycování dílu otáčejte knoflíkem svěráku mírně ve směru hodinových ručiček, dokud výstupek nedosáhne nejvyšší polohy. Poté jej pevně dotáhněte. Pokud je při otáčení ve směru hodinových ručiček na knoflík svěráku vyvíjen tlak nebo je vytažen, může se výstupek zastavit pod úhlem. V takovém případě otáčejte knoflíkem svěráku proti směru hodinových ručiček, dokud nedojde k uvolnění šroubu. Poté opět začněte otáčet mírně ve směru hodinových ručiček.

Maximální šířka dílu, který lze uchytit pomocí vodorovného svěráku je 130 mm.

⚠**POZOR:**

- Díl uchyťte pouze tehdy, když je výstupek v poloze úplně nahoře. V opačném případě by mohlo dojít k nedostatečnému upevnění dílu. To by mohlo způsobit vyhození dílu, poškození kotouče nebo ztrátě kontroly nad prováděnou činností a v důsledku toho ZRANĚNÍ OSOB.

Držáky a sestava držáku (volitelné příslušenství)

Fig.25

Držáky a sestavu držáku lze nainstalovat na libovolně straně jako vhodný prostředek pro vodorovné podepření zpracovávaných dílů. Instalaci proveďte podle obrázku. Poté držáky a sestavu držáku zajistěte pevným dotažením šroubů.

Při řezání dlouhých dílů použijte sestavu držáku a tyče (volitelné příslušenství). Skládá se ze dvou sestav držáku a dvou tyčí 12.

Fig.26

⚠**POZOR:**

- Přesné řezání vyžaduje, aby byly dlouhé díly vždy podepřeny v rovině horního povrchu otočného stolu. Zabráníte tak nebezpečí spojenému se ztrátou kontroly nad nástrojem.

PRÁCE

⚠**POZOR:**

- Před použitím nezapomeňte uvolnit držadlo ze spuštěné polohy vytažením zarážkového čepu.
- Před aktivací spínače se přesvědčte, že se kotouč nedotýká zpracovávaného materiálu, apod.
- Při řezání nevyvíjejte na držadlo příliš velkou sílu. Příliš velký tlak může vést k přetížení motoru a/nebo snížení účinnosti řezání. Držadlo tlačte dolů pouze takovou silou, jaká je nutná pro hladké řezání bez podstatného snížení otáček pilového kotouče.
- Při řezání jemně tlačte držadlo dolů. Budete-li držadlo tlačit dolů silou nebo vyvinete postranní sílu, kotouč začne vibrovat a zanechá na díle stopu. Současně dojde ke snížení přesnosti řezu.

1. Tlakové řezání

Fig.27

Uchyťte díl svěrákem.Zapněte nástroj bez toho, aby byl kotouč ve styku s materiálem a před spuštěním dolů počkejte, dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a proveďte řez. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahoře POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

2. Pokosové řezání

Viz odstavec „Nastavení úhlu pokosu" výše.

3. Šikmý řez

Fig.28

Povolte páčku a sklopením pilového kotouče nastavte úhel úkosu (viz odstavec „Nastavení úhlu úkosu" výše). Po nastavení požadovaného úhlu úkosu jej nezapomeňte zajistit pevným dotažením páčky. Uchyťte díl svěrákem. Zapněte nástroj bez toho, aby byl list ve styku s materiálem a počkejte, dokud list nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a současně vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahoře POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

⚠**POZOR:**

- Při šikmém řezání vždy kontrolujte, zda se kotouč přesunul dolů ve směru úkosu. Udržujte ruce mimo dráhu pilového kotouče.
- Při šikmém řezání může dojít k tomu, že se odřezaný kus zapře oproti boku pilového kotouče. Bude-li kotouč zvednut když se stále otáčí, může být tento kousek kotoučem zachycen a v důsledku toho může dojít k vystřelení úlomků. Tato situace může být nebezpečná. Kotouč zvedněte až PO úplném zastavení.
- Při posunování držadla dolů vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Nebude-li během řezání tlak vyvíjen rovnoběžně s kotoučem, může dojít ke změně úhlu kotouče a následně snížení přesnosti řezu.
- Při provádění levých šikmých řezů vždy nastavte pomocné vodítko do polohy vlevo.

4. Složené řezání

Složené řezání je proces, při kterém se na dílu provádí řez s úkosovým úhlem a současně s pokosovým úhlem. Složené řezání lze provádět s úhlem uvedeným v tabulce.

Úhel úkosu	Úhel pokosu
45°	Vlevo a vpravo 0°- 45°

006366

Při složeném řezání použijte informace uvedené v odstavcích „Tlakové řezání", „Pokosové řezání" a „Šikmý řez".

5. Řezání hliníkových výlisků

Fig.29

Při uchycování hliníkových výlisků používejte jako prevenci deformace hliníku distanční bloky nebo kusy odpadního materiálu, jak je ilustrováno na obrázku. Při řezání hliníkových výlisků používejte řeznou kapalinu, aby se zabránilo nahromadění hliníku na kotouči.

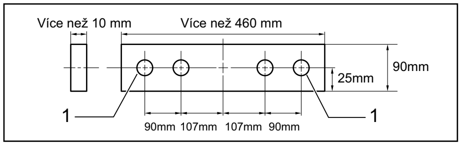
⚠**POZOR:**

- Nikdy se nepokoušejte řezat silné nebo kruhové hliníkové výlisky. Hliníkové výlisky o velké tloušťce se mohou během provozu uvolnit. Pomocí tohoto nástroje nelze řádně upevnit kruhové hliníkové výlisky.

6. Dřevěná deska

Dřevěná deska vám pomůže zajistit řezy v dílech bez rozštěpení. Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku prostřednictvím otvorů v pravítku.

Doporučené rozměry dřevěné desky najdete na obrázku.



1. Otvor

004855

⚠**POZOR:**

- Použijte rovnou dřevěnou desku rovnoměrné tloušťky.
- Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku pomocí šroubů. Šrouby je nutno nainstalovat tak, aby se jejich hlavy nacházely pod povrchem dřevěné desky.
- Je-li nainstalována dřevěná deska, neotáčejte otočný stůl při spuštěném držadle. V opačném případě dojde k poškození kotouče a/nebo dřevěné desky.

7. Opakované řezání stejných délek

Fig.30

Při řezání několika kusů materiálu se stejnou délkou v rozmezí od 240 mm do 400 mm použijte montážní desku (volitelné příslušenství), která umožňuje efektivnější funkci. Montážní desku nainstalujte na držák (volitené příslušenství) jak je ilustrováno na obrázku.

Vyrovnejte rysku řezání na dílu buď s levou nebo pravou stranou drážky v desce se spárou. Přidržte díl, abyste zabránili jeho pohybu, a posuňte montážní desku tak, aby byla zarovnána s koncem zpracovávaného dílu. Poté zajistěte montážní desku šroubem. Pokud montážní desku nepoužíváte, povolte šroub a otočte montážní desku mimo oblast práce.

POZNÁMKA:

- Pomocí sestavy držáku a tyče (volitelné příslušenství) lze opakovaně řezat stejné délky přibližně do délky 2 200 mm.

Přenášení nástroje

Fig.31

Přesvědčte se, zda je nástroj odpojen od zdroje napájení. Zajistěte kotouč v poloze úkosu 0° a přesuňte otočný stůl plně na pravý úhel pokosu. Spusťte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu.

Nástroj přenášejte za rukojeť jak je ilustrováno na obrázku. Nástroj lze přenášet snadněji, pokud demontujete držáky, vak na prach, atd.

Fig.32

⚠**POZOR:**

- Před přenášením nástroje vždy zajistěte všechny pohyblivé díly.

- Zarážkový čep slouží pouze pro účely přenášení a skladování. Není určen pro žádné činnosti spojené s řezáním.

ÚDRŽBA

⚠**POZOR:**
- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

⚠**VAROVÁNÍ:**
- K zajištění nejefektivnějšího a nejbezpečnějšího provozu dbejte, aby byl kotouč vždy ostrý a čistý.

Nastavení úhlu řezání

Nástroj byl pečlivě seřízen a nastaven u výrobce. Hrubé zacházení však může seřízení narušit. Není-li nástroj řádně seřízen, proveďte následující kroky:

1. Úhel pokosu

Fig.33

Povolte rukojeť uchycující otočný stůl. Přesuňte otočný stůl tak, aby ukazatel směřoval na 0° na stupnici pokosu. Utáhněte rukojeť a nástrčným klíčem povolte šrouby s šestihrannou hlavou uchycující vodicí pravítko.

Spusťte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Srovnejte bok kotouče s povrchem vodicího pravítka pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod. Poté pevně dotáhněte šrouby s šestihrannou hlavou na vodicím pravítku v pořadí od pravé strany.

Fig.34

2. Úhel úkosu

(1) Úhel úkosu 0°

Fig.35

Spusťte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Uvolněte páčku na zadní straně nástroje.

Povolte šestihrannou matici a otočte stavěcí šroub úhlu úkosu 0° na pravé straně otočného stolu o dvě nebo tři otáčky ve směru hodinových ručiček, aby se kotouč sklopil doprava.

Otáčením stavěcího šroubu úhlu úkosu 0° proti směru hodinových ručiček opatrně srovnejte bok kotouče s horním povrchem otočného stolu pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod. Toté dotažením šestihranné matice zajistěte stavěcí šroub úhlu úkosu 0° a pevně utáhněte páčku.

Fig.36

Přesvědčte se, že ukazatel na otočném stole ukazuje na 0° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel nesměřuje na 0°, povolte šroub uchycující ukazatel a upravte ukazatel tak, aby byl zaměřen na 0°.

Fig.37

(2) Úhel úkosu 45°

Fig.38

Úhel úkosu 45° nastavte až po provedení seřízení úhlu úkosu 0°. Chcete-li seřídit úhel úkosu 45°, povolte páčku a sklopte kotouč úplně doleva. Přesvědčte se, že ukazatel na ramenu ukazuje na 45° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 45°, otáčejte stavěcím šroubem úhlu úkosu 45° na levé straně ramena, dokud ukazatel nesměřuje na 45°.

Výměna uhlíků

Fig.39

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.40

Činnosti po ukončení práce

- Po použití otřete hadrem nebo podobným materiálem třísky a piliny nahromaděné na nástroji. Udržujte kryt kotouče v čistotě podle pokynů uvedených v odstavci „Kryt kotouče" výše. Promažte kluzné díly strojním olejem, aby nekorodovaly.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠**POZOR:**
- Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Pilové kotouče s ocelovým a karbidovým ostřím
- Pomocná deska
- Sestava svěráku (vodorovný svěrák)
- Svislý svěrák
- Nástrčný klíč 13

- Sestava držáku
- Sestava držáku
- Sestava držáku a tyče
- Montážní deska
- Vak na prach
- Trojúhelníkové pravítko
- Odjišťovací tlačítko (2 ks)

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884085B800